SIMPLY CLEVER



ŠkodaFabia
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, dirígase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto

Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente "**Manual de Instrucciones**" también el "**Plan de Asistencia**" y la "**Ayuda para el viaje**". Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si faltara alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un servicio oficial, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, se informará sobre cómo puede conducir su vehículo de modo **seguro**, **económico** y **ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto
⇒ página 190.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo – además de un cuidado y mantenimiento periódico – contribuye a conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo;
- Intervalos de mantenimiento;
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento;
- Comprobante de inspección;
- Confirmación de la garantía de movilidad (válido sólo en algunos países);
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un servicio oficial.

En caso de que se le extravíe el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al servicio oficial encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

Contiene los números de teléfono más importante de diferentes países, así como direcciones y teléfonos de importadores de Škoda.

Índice

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones) 6

Manejo 7

Puesto de conducción 9
- Sinopsis 9

Instrucciones breves 10
- Funciones básicas e indicaciones de importancia 10

Instrumentos y testigos 15
- Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos .. 15
- Cuentarrevoluciones 15
- Velocímetro 16
- Indicador de la temperatura del líquido refrigerante* 16
- Indicador del nivel de combustible* 16
- Contador de kilometraje recorrido 17
- Indicador de intervalos de mantenimiento 17
- Reloj digital 18
- Recomendación del cambio para el cambio de marcha* 19
- Indicador multifunción (ordenador de a bordo)* 19
- Pantalla MAXI DOT (Pantalla informativa)* 22
- Control de Auto-Chequeo 24
- Testigos 26

Desbloquear y bloquear 35
- Llave 35
- Bloqueo / Desbloqueo 36
- Seguro para niños 36
- Cierre centralizado* 37
- Mando a distancia* 41
- Sistema de alarma antirrobo* 42
- Vigilancia del habitáculo* y control de la protección contra remolcado* 43
- Elevalunas eléctricos* 44
- Techo corredizo/elevable eléctrico* 46

Luz y visibilidad 49
- Luz 49
- Alumbrado interior 54
- Visibilidad 55
- Sistema limpia y lavacristales 56
- Retrovisor 59

Asientos y almacenaje 60
- Asientos delanteros 60
- Reposacabezas 61
- Calefaccionado de los asientos delanteros* 62
- Asientos posteriores 62
- Pedales 64
- Maletero 64
- Piso de carga variable en el maletero* (Combi) .. 68
- Red divisoria* (Combi) 69
- Portabicicletas en el maletero* 71
- Baca* 73
- Portavasos delante 74
- Portavasos posterior* 74
- Portaetiquetas de aparcamiento 75
- Cenicero* 75
- Encendedor * y cajas de enchufe* 75
- Compartimentos guardaobjetos 76

Calefacción y aire acondicionado 81
- Difusores de salida de aire 81
- Servicio de aire circulante 81
- Calefacción 82
- Climatic (sistema de aire acondicionado semiautomático)* 84
- Climatronic* (aire acondicionado automático) .. 87

Arranque y conducción 91
- Ajustar la posición del volante 91
- Cerradura de encendido 91
- Arrancar el motor 92
- Parar el motor 93
- Cambio (Cambio manual) 94
- Freno de mano 94
- Aparcamiento asistido* 95
- Sistema regulador de velocidad (GRA)* 96
- "ARRANQUE-PARADA"* 98

Cambio automático 101
- Cambio automático* 101

Comunicación 108
- Volante multifunción* 108
- Preparativo de teléfono universal GSM II* 109
- Mando fónico 114
- Reproducción de música a través de Bluetooth® 115
- Entradas AUX-IN* y MDI* 115

Seguridad 117

Seguridad pasiva 117
- Fundamentos 117
- Posición de asiento correcta 118

Cinturones de seguridad 122
- ¿Por qué cinturones de seguridad? 122
- El principio físico de un choque frontal 122
- Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad 123
- ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad? 124
- Pretensor de cinturón 126

Sistema de airbag 127
- Descripción del sistema Airbag 127
- Airbags frontal 128
- Airbags laterales* 130
- Airbags de cabeza* 132
- Desconectar los airbags 133

Transporte seguro de niños ... 136
¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños! 136
Asiento infantil ... 138
Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"* 141
Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether" 142

Consejos para la conducción ... 143

Técnica inteligente ... 143
Programa electrónico de estabilización (ESP)* ... 143
Frenos ... 145
Servofreno ... 146
Sistema antibloqueo (ABS) ... 146
Asistente de frenado* ... 147
Asistente de arranque en montaña* ... 147
Servodirección electrohidráulica ... 148
Control de la presión de neumáticos* ... 148
Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel) ... 149
Conducción y medio ambiente ... 151
Los primeros 1 500 km y después ... 151
Catalizador ... 152
Conducción económica y ecológica ... 152
Compatibilidad medioambiental ... 155
Viajes al extranjero ... 156
Evitar daños en el vehículo ... 156
Vadeos en las calles ... 157
Conducción con remolque ... 158
Conducción con remolque ... 158

Indicaciones de servicio ... 161

Cuidado y limpieza del vehículo ... 161
Generalidades ... 161
Cuidado exterior del vehículo ... 161
Cuidado interior del vehículo ... 165
Combustible ... 168
Gasolina ... 168
Diesel ... 168
Repostar ... 169
Comprobar y rellenar ... 171
Vano motor ... 171
Aceite del motor ... 173
Sistema de refrigeración ... 175
Liquido de frenos ... 177
Batería ... 178
Sistema lavacristales ... 182
Ruedas y neumáticos ... 184
Ruedas ... 184
Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas ... 190
Accesorios y piezas de repuesto ... 190
Modificaciones técnicas ... 190
Vehículos de la categoría N1 ... 190

Ayuda en caso de emergencia ... 191

Ayuda en caso de emergencia ... 191
Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* 191
Extintor de incendios* ... 191
Herramienta de a bordo ... 191
Juego de reparación de neumáticos ... 192
Rueda de repuesto* ... 192
Cambio de ruedas ... 193
Ayuda de arranque ... 197
Arranque por remolque y remolque ... 198
Fusibles y bombillas ... 201
Fusibles eléctricos ... 201
Bombillas ... 206

Datos técnicos ... 213

Datos técnicos ... 213
Generalidades ... 213
Abreviaturas utilizados ... 213
Prestaciones de marcha ... 213
Pesos ... 213
Datos de identificación ... 213
Consumo de combustible según las disposiciones ECE y las directrices EU ... 214
Dimensiones ... 215
Especificaciones sobre el aceite de motor ... 216
1,2 l / 44 kW - EU 5 ... 218
1,2 l/51 kW - EU 5/EU 2 DDK ... 220
1,2 l/63 kW TSI - EU 5 ... 222
1,2 l/77 kW TSI - EU 5 ... 224
1,4 l / 63 kW - EU 5 ... 226
1,6 l/77 kW - EU 4, EU 2 DDK ... 228
1,4 l/132 kW TSI - EU 5 ... 230
1,2 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5 ... 232
1,6 l/55 kW TDI CR - EU 5 ... 234
1,6 l/66 kW TDI CR - EU 5 ... 236
1,6 l/77 kW TDI CR - EU 5 ... 238

Índice alfabético ... 241

Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto del manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamaño relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como “a la izquierda”, “a la derecha”, “hacia adelante”, “hacia atrás” se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

Explicación de símbolos

* Los equipos marcados así pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

■ Fin de un apartado.

▶ El apartado sigue en la página siguiente.

Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.

¡ATENCIÓN!

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento ATENCIÓN. Estas indicaciones de ATENCIÓN hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeño símbolo de atención. Este símbolo hace referencia a una indicación de ATENCIÓN situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta.

¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.

Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.

Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes. ■

Manejo

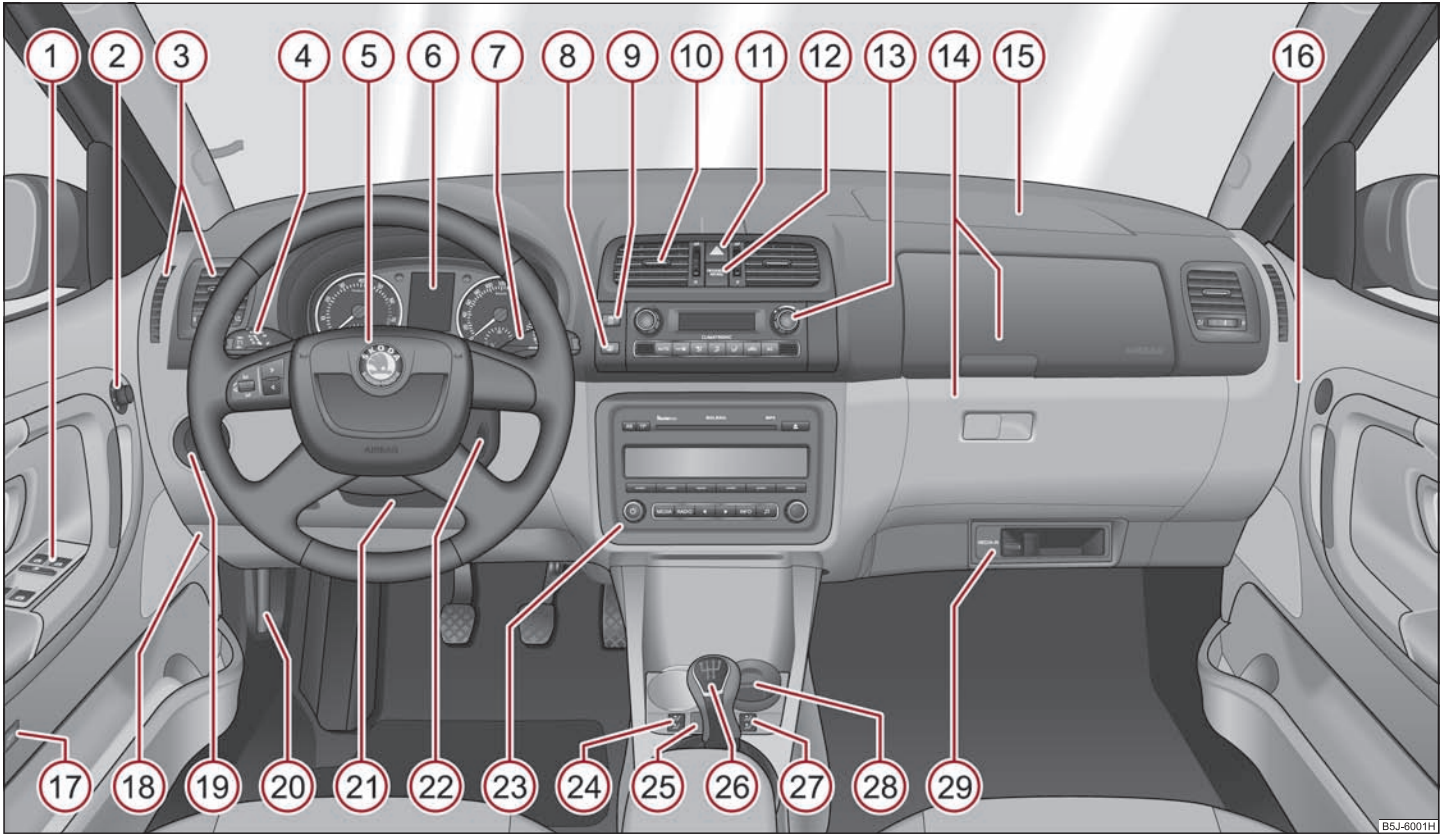


Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Sinopsis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

(1) Elevalunas eléctricos* 44
(2) Regulación eléctrica de retrovisores exteriores* 59
(3) Difusores de salida de aire 81
(4) Palanca para conmutador multifunción:
– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas 53
– Sistema regulador de la velocidad* 96
(5) Volante:
– con bocina
– con airbag de conductor 128
– con teclas de mando para radio, navegación y teléfono* 108
(6) Instrumento combinado: instrumentos y testigos de control 15
(7) Palanca para conmutador multifunción:
– Indicador multifunción* 19
– Sistema limpia y lavacristales 56
(8) Interruptor para la calefacción de la luneta trasera térmica 55
(9) Conmutador para ASR* 143
(10) Difusores de salida de aire 81
(11) Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos 53
(12) testigo de la desactivación del airbag de acompañante* 134
(13) Dependiendo del equipamiento:
– Mando para la calefacción 81
– Mando para Climatic* 84
– Mando para Climatronic* 87
(14) Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante* 77
(15) Airbag del acompañante* 128
(16) Conmutador del airbag del acompañante* 134
(17) Conmutador según el equipo:
– Desbloquear la tapa del maletero* 40
– Vigilancia del habitáculo* 43
(18) Caja de fusibles en el tablero de instrumentos 201
(19) Conmutador de luces y regulación del alcance de los faros 49, 52
(20) Palanca para desbloqueo del capó 171
(21) Palanca para el ajuste del volante 91
(22) Cerradura de encendido 91
(23) Dependiendo del equipamiento:
– Radio*
– Navegación*
(24) Conmutador basculante para el calefaccionado del asiento del conductor* 62
(25) Tecla del cierre centralizado* 39
(26) Dependiendo del equipamiento:
– Palanca del cambio (cambio manual) 94
– Palanca selectora (cambio automático*) 103
(27) Conmutador basculante para el calefaccionado del asiento del acompañante* 62
(28) Dependiendo del equipamiento:
– Cenicero* 75
– Compartimento guardaobjetos 78
(29) MDI* 115

Nota

- Para los vehículos equipados de fábrica con radio o sistema de navegación, se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte de la disposición mostrada ⇒ página 8, fig. 1. Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Instrucciones breves

Funciones básicas e indicaciones de importancia

Introducción

El apartado Instrucción breve sirve únicamente para hacerse una idea de los elementos de mando más importantes del vehículo. Es importante respetar todas las instrucciones que vienen en los apartados siguientes del manual de instrucción.

Bloquear y desbloquear el vehículo

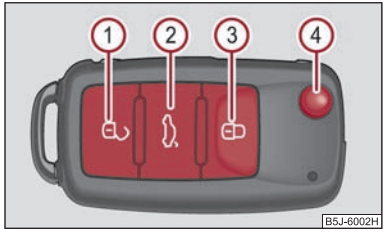


Fig. 2 Llave de radiotelemando

(1) Desbloquear el vehículo

(2) Desbloquear la tapa de maletero

(3) Bloquear el vehículo

(4) Expulsión/plegado de la llave

Otras indicaciones ⇒ página 41, "Bloquear y desbloquear el vehículo". ■

Ajuste manual de la columna de dirección

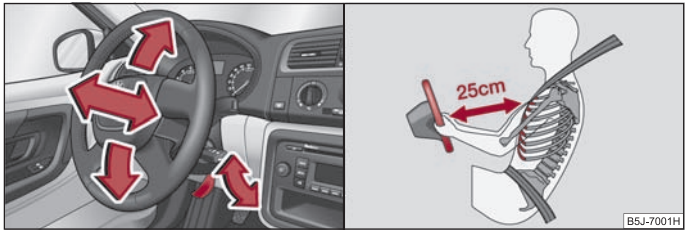


Fig. 3 Volante regulable: Palanca en la columna de la dirección / la distancia correcata del conductor desde el volante.

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudal.

– Gire la palanca situada debajo del volante hacia abajo ⇒ fig. 3 - lado izquierdo.

– Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).

– Levante la palanca y hasta el tope hacia arriba.

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudal.

Otras indicaciones ⇒ página 91, "Ajustar la posición del volante".

¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 3 - lado derecho. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!**
- **¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!**
- **Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!.** ■

ajuste de la altura del cinturón

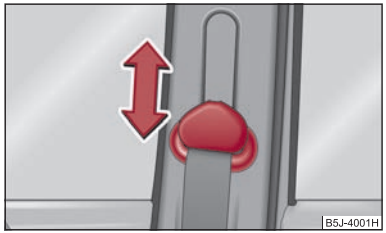


Fig. 4 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

– Para el ajuste, presionar el herraje de inversión y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 4.

– Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

Otras indicaciones ⇒ página 125, "Ajuste vertical del cinturón en los asientos delanteros".

¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discurra aproximadamente por el centro del hombro – ¡en ningún caso por el cuello! ■

Ajuste de los asientos delanteros

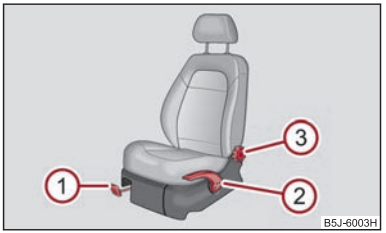


Fig. 5 Elementos de manejo en el asiento

(1) Ajuste longitudinal del asiento

(2) Ajuste en altura del asiento*

(3) Ajuste de la inclinación del respaldo

Otras indicaciones ⇒ página 60, "Ajuste de los asientos delanteros".

¡ATENCIÓN!

Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado – ¡Peligro de accidente! ■

Regulación eléctrica de retrovisores exteriores*

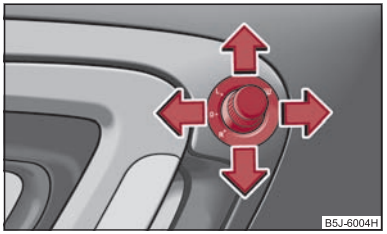


Fig. 6 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

	Calefaccionado de retrovisores exteriores
L	Ajuste del retrovisor exterior izquierdo
R	Ajuste del retrovisor exterior derecho
0	Desconectar el manejo

Otras indicaciones ⇒ página 59, “Retrovisor”. ■

Encender y apagar la luz



Fig. 7 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

0	Desconectar todas las luces
	Conectar la luz de posición
	Conectar las luces de cruce y carretera
	Faros antiniebla*
	Luz posterior antiniebla

Otras indicaciones ⇒ página 49, “Encender y apagar la luz ☼”. ■

Palanca de luz intermitente y luz de carretera

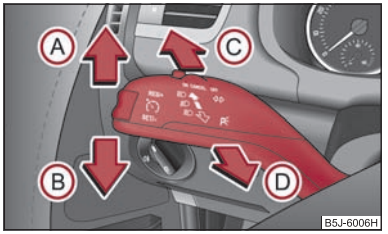


Fig. 8 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

(A) Intermitente derecho

(B) Intermitente izquierdo

(C) Cambio entre luz de cruce y de carretera

(D) Luz de ráfagas

Otras indicaciones ⇒ página 53, “Palanca del intermitente ⇦⇨ y de la luz de carretera ≡D”. ■

Palanca de limpiaparabrisas

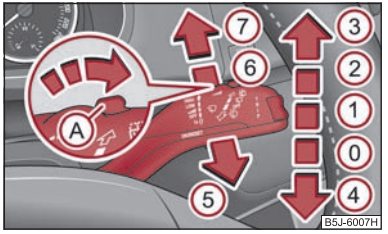


Fig. 9 Palanca de limpiaparabrisas

(A) Conmutador de funcionamiento a intervalos

(0) Barrido desconectado

(1) Barrido a intervalos

(2) Barrido lento

(3) Barrido rápido

(4) barrido único

(5) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Limpialunetas

(6) Barrido a intervalos - cada 6 segundos

(7) Sistema automático limpia/lavaparabrisas

Otras indicaciones ⇒ página 56, “Limpiacristales”. ■

Elevalunas eléctricos*

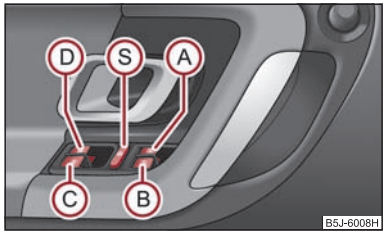


Fig. 10 Teclas en la puerta del conductor

(A) Tecla para elevalunas en la puerta del conductor

(B) Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante

(C) Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*

(D) Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*

(S) Conmutador de seguridad*

Otras indicaciones ⇒ página 44, “Teclas del elevalunas eléctrico”. ■

Repostar

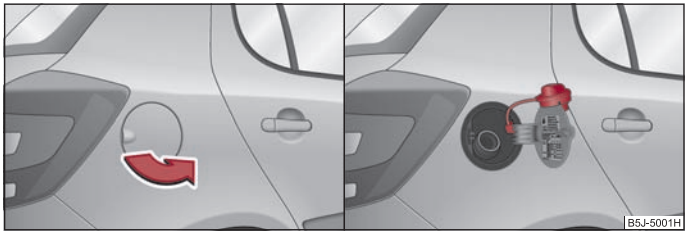


Fig. 11 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito / tapa del depósito con el tapón desenroscado

- Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano ⇒ fig. 11 - lado izquierdo.
- Desbloquear la tapa del depósito de la boca de carga de combustible mediante la llave del vehículo hacia la izquierda.
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 11 - lado derecho.

Otras indicaciones ⇒ página 169, “Repostar”. ■

Desbloqueo del capó del vano motor

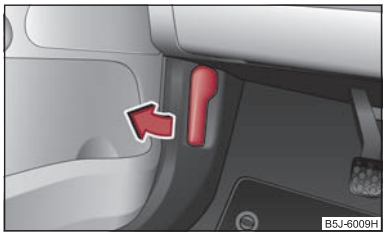


Fig. 12 Palanca de desbloqueo para el capó

- Tire de la palanca de desbloqueo debajo del tablero de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 12.

Otras indicaciones ⇒ página 171, “Desbloqueo del capó del vano motor”. ■

Abrir el capó

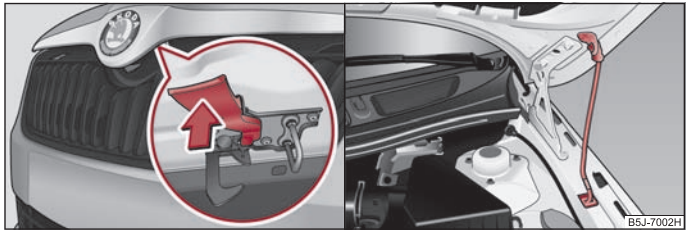


Fig. 13 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad / seguro del capó con la varilla de apoyo

– Tirar de la palanca de seguridad ⇒ fig. 13 - lado izquierdo, se desbloquea el capó del vano motor.

– Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ fig. 13 - lado derecho.

Otras indicaciones ⇒ página 171, “Abrir y cerrar el capó”. ■

Comprobar el nivel del aceite de motor

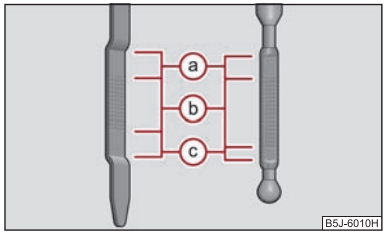


Fig. 14 Varilla de medición de aceite

ⓐ **No se debe** rellenar aceite de motor.

ⓑ **Se puede** repostar aceite de motor.

ⓒ **Hay** que repostar aceite de motor.

Otras indicaciones ⇒ página 173, “Comprobar el nivel de aceite de motor”. ■

Instrumentos y testigos

Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos

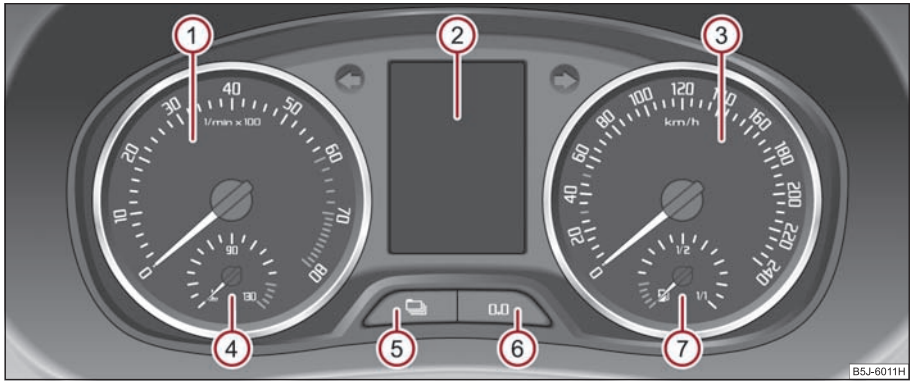


Fig. 15 Cuadro de instrumentos

(1) Cuentarrevoluciones ⇒ página 15
(2) Pantalla
- con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 17
- con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 17
- con reloj digital ⇒ página 18
- con indicador multifunción* ⇒ página 19
- con pantalla informativa* ⇒ página 22

(3) Velocímetro ⇒ página 16
(4) Indicador de la temperatura del líquido refrigerante* ⇒ página 16
(5) Tecla del modo de visualización:
- Ajustar hora / minutos
- Activación / desactivación de la segunda velocidad en un mph o km/h*
- Intervalos de mantenimiento - Indicador de los días restantes y de los kilómetros o bien millas hasta el siguiente servicio de inspección / reset* [1)]

(6) Tecla para:
- Reposicionar el contador parcial del kilometraje recorrido
- Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento
- Ajustar hora / minutos
- Activación y desactivación del modo de visualización

(7) Indicador del nivel de combustible* ⇒ página 16 ■

Cuentarrevoluciones

El sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones (1) ⇒ fig. 15 marca el sector, en el que la unidad de control del motor comienza a limitar el régimen del motor. La unidad de control del motor limita el régimen del motor a un valor límite seguro.

1) Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

Antes de alcanzar el sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones, cambie a la próxima marcha superior o elija la posición de la palanca selectora D del cambio automático.

Evite un elevado régimen del motor durante el período de rodaje y antes de que el motor se haya calentado a temperatura de servicio ⇒ página 151.

Nota relativa al medio ambiente

Cambiar a tiempo a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible, reduce los ruidos de funcionamiento, protege el medio ambiente y beneficia la vida útil y la fiabilidad del motor. ■

Velocímetro

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

Nota

Esta función es válida sólo para algunos países. ■

Indicador de la temperatura del líquido refrigerante*

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante (4) ⇒ página 15, fig. 15 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar daños en el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de la temperatura.

Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el símbolo de aviso en el cuadro de instrumentos combinado.

Si parpadea el símbolo en el cuadro de instrumentos combinado, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevado, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 29, "Kühlmitteltemperatur/Kühlmittelstand ".

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor" antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.

¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menoscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor. ■

Indicador del nivel de combustible*

El indicador del nivel de combustible (7) ⇒ página 15, fig. 15 funciona sólo con el encendido conectado.

El depósito puede contener alrededor de 45 litros. Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos combinado el símbolo de advertencia . Todavía hay unos 7 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

Please refuel! (¡Por favor, reposte!)

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica. ▶

En algunos vehículos se indica el nivel de combustible en la pantalla del cuadro de instrumentos.

¡Cuidado!

No vacíe nunca el depósito por completo. La alimentación irregular del sistema de combustible puede causar una marcha irregular del motor. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador. ■

Contador de kilometraje recorrido

El contador de kilometraje recorrido se encuentra en la zona inferior de la pantalla. La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunos países se utiliza en la unidad "milla".

Botón de reposición

Si Vd. mantiene pulsado el botón de reposición (6) ⇒ página 15, fig. 15 durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Contador parcial para trayecto recorrido (trip)

El contador parcial para trayecto recorrido indica el trayecto que se ha recorrido después de la última reposición - en etapas de 100 m o 1/10 Meilen.

Contador de kilometraje recorrido

El contador para trayecto recorrido indica los kilómetros o millas que ha recorrido en total el vehículo.

Indicador de averías

Si se presenta una avería en el cuadro de instrumentos, la pantalla indicará constantemente **Error**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.

¡ATENCIÓN!

Por motivos de seguridad, nunca ajuste el contador parcial para trayecto recorrido durante la marcha!

Nota

Cuando el vehículo de dispone de una pantalla informativa*, se ha activado la reproducción de la velocidad en un mph o km/h, se reproduce la velocidad de marcha en un lugar del contador de recorrido total. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento

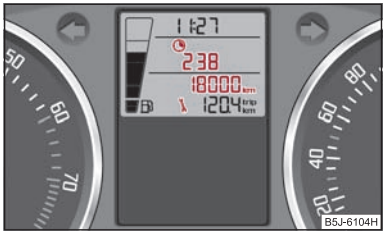


Fig. 16 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir la reproducción de la pantalla.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Antes de alcanzar la fecha de servicio se reproduce al conectar el encendido un símbolo de llave y los kilómetros restantes ⇒ fig. 16. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

El display de información* indicará:

Service in ... km or ... days (Servicio en ... km o ... días)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días.

Si se alcanza la fecha de servicio pendiente, en la pantalla aparecerá, parpadeando durante 20 segundos, un símbolo de llave y el texto **Servicio**.

El display de información* indicará:

Service now! (¡Servicio ahora!)

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento se puede visualizar por medio de la tecla (5) el recorrido restante y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio ⇒ página 15.

En la pantalla se reproducirá por 10 segundos un símbolo de llave y los kilómetros restantes. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

En vehículos equipados con una pantalla informativa* puede activar esta indicación en el menú **SETUP (Configuración)** ⇒ página 23.

La pantalla informativa* indicará por 10 segundos:

Service in ... km or ... days (Servicio en ... km o ... días)

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección;
- efectúa un registro en el Plan de Asistencia;
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

Los indicadores de intervalos de mantenimiento también se pueden reposicionar mediante el botón de reposición (6) ⇒ página 15.

En vehículos equipados con una pantalla informativa* puede activar esta indicación en el menú **SETUP (Configuración)** ⇒ página 23.

¡Cuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

Nota

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, habrá que introducir los valores correctos en el indicador de intervalos de mantenimiento. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) se indicarán los datos igual que en los vehiculos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un concesionario Škoda autorizado, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

El reloj se maneja con las teclas (5) y (6) ⇒ página 15, fig. 15.

Con la tecla (5) elige la indicación que desea cambiar, y con la tecla (6) realiza los ajustes.

En vehículos que disponen de una pantalla informativa* se puede efectuar el ajuste del reloj en el menú **Time (Hora)** ⇒ página 25.

¡ATENCIÓN!

¡Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado! ■

Recomendación del cambio para el cambio de marcha*

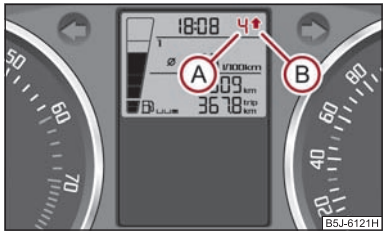


Fig. 17 Recomendación del cambio para el cambio de marcha

En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra información para la marcha conectada (A) ⇒ fig. 17.

Para lograr un consumo de combustible lo más bajo posible, en la pantalla se muestra una recomendación para cambiar a otra marcha.

Si la unidad de control reconoce que es favorable cambiar de marcha, en la pantalla aparece una flecha (B). La flecha indica hacia arriba o hacia abajo, según si se recomienda cambiar a una marca superior o inferior.

Asimismo, se muestra la marcha recomendada en lugar de la marcha conectada en ese momento (A). ■

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ fig. 18 o en el display de información ⇒ página 22.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 21
Tiempo de marcha	⇒ página 21
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 21
Consumo medio de combustible	⇒ página 21
Autonomía	⇒ página 21
Kilometraje recorrido	⇒ página 22
Promedio de velocidad	⇒ página 22
Velocidad actual*	⇒ página 22
Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*	⇒ página 22

En vehículos que disponen de una pantalla informativa*, es posible desactivar la reproducción de cierta información.

Nota

- En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés.
- Si se activa la reproducción de la segunda velocidad en mph, entonces no se reproduce en la pantalla la velocidad actual* en km/h. ■

Memoria



Fig. 18 Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro de campo de indicación se indica la memoria seleccionada ⇒ fig. 18.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de las memorias se efectúa con la tecla (B) ⇒ fig. 19 en la palanca del limpiaparabrisas.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número arbitrario de recorridos parciales hasta un total de 19 horas y 59 minutos o 1.999 km de recorrido o bien, en vehículos equipados con pantalla informativa*, 99 horas y 59 minutos o 9.999 km de recorrido. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente después de una interrupción de la marcha de más de 2 horas, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores **1** y **2** memorizados. ■

Manejo

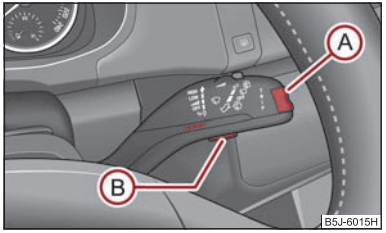


Fig. 19 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante (A) y la tecla (B) se encuentran en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 19.

Seleccionar memorias

– Pulsando breve y repetidamente la tecla (B) seleccionará la memoria deseada en la palanca del limpiaparabrisas.

Selección de las funciones

– Pulse la tecla basculante (A) arriba o bajo por más de 0,5 segundos. Eso activa sucesivamente las funciones individuales del indicador multifunción.

Poner el funcionamiento a cero

– Seleccione la memoria deseada.

– Pulse la tecla (B) durante más de 1 segundo.

Con la tecla (B) se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible;
- trayecto recorrido;
- velocidad media;
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión. ■

Temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

Si la temperatura desciende por debajo de +4°C, delante del indicador de temperatura aparece un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada), que parpadea 10 segundos y a continuación permanece junto con la temperatura externa. Simultáneamente se oirá una señal acústica. Después de pulsar la tecla basculante (A) en la palanca del limpia rabrisas ⇒ página 20, fig. 19 se repserenta la función que se visualizó por última vez.

¡ATENCIÓN!

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4°C puede estar helada la calzada – ¡Advertencia de formación de placas de hielo! ■

Duración del viaje

En la pantalla aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 19. Si desea contar el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla (B) ⇒ página 20, fig. 19.

El valor indicado máximo en ambas memorias es de 19 horas y 59 minutos o bien, 99 horas y 59 minutos en vehículos equpados con pantalla informativa*. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Consumo momentáneo de combustible

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 0,5 segundos. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 19, fig. 18. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Si desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla (B) en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ página 20, fig. 19. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.

Nota

No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir.

La indicación aparece a intervalos de 10 km. Después de encenderse el testigo para la reserva de combustible se actualizará el indicador en pasos de 5 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Cuando se pone la memoria a cero (después de desembornar la batería), se calcula la autonomía con un consumo de combustible de 10 l / 100 km para ajustarse después el valor al estilo de conducción correspondiente. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 19. Si desea contar el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla (B) en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ página 20, fig. 19.

El valor indicado máximo en ambas memorias es de 1 999 km o bien 9 999 km en vehículos equpados con pantalla informativa*. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 19. Si desea calcular la velocidad media para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición pulsando la tecla (B) en la palanca del limpiaparabrisas ⇒ página 20, fig. 19.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos. ■

Velocidad actual*

En la pantalla se reproduce la velocidad actual, que es idéntica con el valor indicado por el velocímetro (2) ⇒ página 15, fig. 15. ■

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

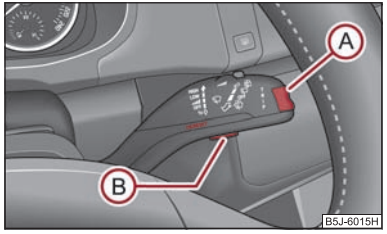


Fig. 20 Indicador multifunción: Elementos de mando

Esta función le permitirá ajustar un límite de velocidad, p. ej., al conducir en ciudad. Si Vd. sobrepasa el límite de velocidad ajustado, una indicación en el display le llamará la atención sobre ello.

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

- Seleccione el punto de menú **Speed warning --- km/h (Advert. veloc. --- km/h)**.
- Conduzca, p. ej., a una velocidad de 50 km/h.
- Pulse la tecla (B) ⇒ fig. 20. En la pantalla informativa* aparecerá **Speed warning 50 km/h (Advert. veloc. 50 km/h)**. Se puede ajustar este valor a uno más alto o más bajo con la yuda de la tecla (A).
- Después de pulsar nuevamente la tecla (B) se almacena el valor.

Después de pulsar de nuevo, el valor se suprime y se visualiza en la pantalla informativa* **---**.

Puede ajustar la velocidad deseada estnado el vehículo parado en tramos de 5 km/h cada uno pulsando la tecla (A). Active la velocidad ajustada pulsando la tecla (B).

Si Vd. sobrepasa ahora la velocidad ajustada, en la pantalla aparecerá **Speed 50 km/h exceeded (Velocidad 50 km/h rebasada)**. Este texto se muestra hasta bajar la velocidad por debajo del límite ajustado o desconectar el texto mostrado mediante la tecla (B) ⇒ fig. 20.

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

El límite de velocidad ajustado queda memorizado también después de desconectar el encendido. ■

Pantalla MAXI DOT (Pantalla informativa)*

Introducción

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además reproduce la pantalla informativa (según el equipamiento de vehículo) datos datos respectivos a la radio, teléfono, indicador multifuncional, sistema de navegación, equipos conectados a la entrada MDI y el cambio automático. ▶

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehiculo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 24 y símbolos amarillos ⇒ página 24.

El encendido de algunos símbolos está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 26.

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

Checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués, ruso y chino.

Se puede elegir el idioma deseado en el menú de ajuste.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

Menú principal	⇒ página 23
Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó	⇒ página 23
Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 17
Posición de la palanca selectora del cambio automático	⇒ página 103

Menú principal

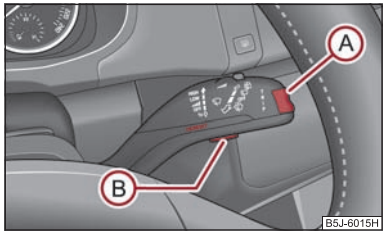


Fig. 21 Pantalla informativa: Elementos de mando

– **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)** se activa pulsando la tecla basculante Ⓐ ⇒ fig. 21 durante más de 1 segundo.

– Mediante la tecla basculante Ⓐ se puede elegir entre los diferentes puntos de menú. Después de pulsar brevemente la tecla Ⓑ se indicará la información seleccionada.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **MFD (Ind. multifunc.)** ⇒ página 19
- **Audio (Audio)***
- **Navegation (Navegación)***
- **Phone (teléfono)*** ⇒ página 109
- **Vehicle status (Estado vehículo)** ⇒ página 24
- **Setup (Configuración)** ⇒ página 25

El punto de menú **Audio (Audio)** se indicará sólo si la radio* montada de fábrica está conectada.

El punto de menú **Navigation (Navegación)** se indicará sólo si el sistema de navegación* montado de fábrica está conectado.

Nota

- Si en la pantalla informativa se muestran los mensajes de advertencia ⇒ página 24, estos mensajes se deben activar con la tecla Ⓑ en la palanca del limpiaparabrisas para activar el menú principal.
- Si Vd. no está accionando en este momento la pantalla informativa, el menú se conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de 10 segundos.
- El manejo de la radio* montada de fábrica o del sistema de navegación* se describe en unas instrucción aparte que se adjunta a la documentación de a bordo.

Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar**.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando abierta una puerta, la tapa de maletero o el capó y conduciendo a una velocidad superior a 6 km/h se emitirá una señal de aviso. ■

Control de Auto-Chequeo

Estado del vehículo

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Algunas averías en el funcionamiento, reparaciones urgentes, trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (proridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 26.

Cuando en el menú aparece **Vehicle status (estado vehículo)**, como mínimo habrá un mensaje de avería. Después de seleccionar este menú, se indicará el primero de los avisos de perturbación. Si existen varios mensajes de averías, en la pantalla se indicará bajo el aviso, p. ej. **1/3**. Ello significa que se muestra el primero de un total de tres avisos. Los respectivos mensajes se encienden sucesivamente en intervalos de 5 segundos. Compruebe lo antes posible los mensajes de averías señalizados.

Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones de funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 -una señal acústica de advertencia ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo señaliza un peligro.

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor.
- Compruebe la función señalizada.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	La presión del acite del motor es demasiado baja	⇒ página 30
	Embragues sobrecalentados del cambio automático DSG*	⇒ página 101

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo señaliza una advertencia.

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible.

Significado de los símbolos amarillos:

	Comprobar el nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor, defectuoso	⇒ página 30

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 5 segundos. ■

Ajustes

Mediante el display de información, uno mismo puede modificar determinados ajustes. El ajuste actual está indicado en el respectivo menú del display de información, en la parte superior, debajo de la raya.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **Language (Idioma / Lang.)**
- **MFD Data (Datos Ind. Mf.)**
- **Time (Hora)**
- **Winter tyres (Neum. invierno)**
- **Units (Unidades)**
- **Alt. speed dis. (Vel. auxiliar)**
- **Service interval (Interv. Servicio)**
- **Factory setting (Ajuste fábrica)**
- **Back (Atrás)**

Tras seleccionar el punto de menú **Back (atrás)** accede en el menú a un plano superior.

Idioma

Aquí se puede ajustar el idioma en el que han de aparecer los textos de advertencia e información.

Indicadores del MFA

Aquí podrá desactivar o activar algún indicador del indicador multifunción.

Hora

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 ó 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno.

Neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se deberá emitir un sonido de advertencia. Esta función es utilizable, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo.

En caso de sobrepasar la velocidad, ello se indicará en el display de información*:

Winter tyres: max. speed ... km/h (Velocidad máx. neum. Invierno: ... km/h)

Unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

Segunda velocidad

Aquí podrá ajustar la reproducción de la segunda velocidad en mph o km/h [2)].

Servicio de asistencia

Aquí se le visualizan los kilómetros y días restantes hasta la próxima fecha de servicio y reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento.

Ajuste de fábrica

Tras seleccionar el punto de menú **Ajuste de fábrica** se vuelve a establecer el ajuste de fábrica de la pantalla informativa. ■

2) Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

Testigos

Sinopsis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.



Fig. 22 Cuadro de instrumentos con testigos

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 27
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 27
	Luz de carretera	⇒ página 27
	Luz de cruce	⇒ página 27
	Luz posterior antiniebla	⇒ página 28
	Fallo de bombillas	⇒ página 28
	Alternador	⇒ página 28

	Faros antiniebla*	⇒ página 28
	Servodirección electrohidráulica	⇒ página 28
EPC	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	⇒ página 28
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 29
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 29
	Reserva de combustible	⇒ página 29

	Aceite del motor	⇒ página 30
	Puerta abierta	⇒ página 30
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 31
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 31
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)*	⇒ página 31
	Revisión de la presión de neumáticos*	⇒ página 31
	Bloqueo de la palanca selectora*	⇒ página 31
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)*	⇒ página 31
	Programa electrónico de estabilización (ESP) *	⇒ página 32
	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 32
	Sistema de frenos	⇒ página 32
	Regulador de velocidad*	⇒ página 33
	Sistema airbag	⇒ página 33
	Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)	⇒ página 34
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad	⇒ página 34

¡ATENCIÓN!

- **Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.**
- **El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".**

Nota

- La disposición de los testigos de control depende de la versión de modelo y motor.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Intermitentes

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo ⇦ o derecho ⇨.

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 53. ■

Luz de carretera

El testigo se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 53. ■

Luz de cruce

El testigo se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 49. ■

Luz posterior antiniebla

El testigo se enciende estando conectadas las luces posteriores antiniebla ⇒ página 52. ■

Fallo de bombillas

El testigo se enciende en caso de una bombilla defectuosa:

- hasta 2 segundos después de haber conectado el encendido;
- al conectar una bombilla defectuosa.

En el display de información* aparecerá, p. ej., el texto:

Check front right dipped beam! (Compruebe la luz de cruce delantera izquierda)

La luz de posición posterior y la iluminación de la matrícula contienen varias bombillas. El testigo únicamente se enciende, cuando todas las bombillas de la iluminación de la matrícula o bien de la luz de población (en una unidad de luces posteriores) está defectuosa. Compruebe por ello con regularidad el funcionamiento de las bombillas. ■

Alternador

El testigo de control luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, dirígase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor! ■

Faros antiniebla*

El testigo se enciende estando conectados los faros antiniebla ⇒ página 51. ■

Servodirección electrohidráulica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo de control luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electrohidráulica. La servodirección trabaja con asistencia de la dirección reducida o totalmente sin función.

Para más información ⇒ página 148.

¡ATENCIÓN!

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

Nota

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo amarillo , no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo amarillo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.
- Al ser remolcado con el motor parado o con la servodirección defectuosa no hay servoaccionamiento. Sin embargo, el vehiculo sigue siendo del todo maniobrable. Para maniobrar se necesitará aplicar más fuerza. ■

Control de la electrónica del motor EPC (motor de gasolina)

El testigo EPC (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si, tras el arranque del motor, el testigo de control EPC parpadea o parpadea durante el trayecto, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault: Workshop! (Avería en el motor: ¡Acuda al taller!) ■

Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frío** el motor, luce el testigo al conectar el encendido (posición de precalentamiento) (2) ⇒ página 91. Tras apagarse el testigo podrá arrancar el motor.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo** **no se ilumina** o **se ilumina permanentemente**, entonces hay un fallo en el sistema de precalentamiento; recurra lo antes posible a un servicio oficial.

Si el **testigo** empieza a **parpadear** durante la marcha, entonces hay un fallo en el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault: Workshop! (Avería en el motor: ¡Acuda al taller!) ■

Kühlmitteltemperatur/Kühlmittelstand

El testigo se ilumina hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio[3]. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo se ilumina o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia se emite una señal acústica.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito ⇒ página 176, "Repostar líquido refrigerante".

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 205, "Distribución de los fusibles en la batería (cambio automático)".

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 175, "Sistema de refrigeración".

Texto mostrado en el display de información*:

Check coolant! Owner's manual (¡Comprobar refrigerante! ¡Libro de a bordo!)

¡ATENCIÓN!

Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 53, "Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia ⚠". ■

Reserva de combustible

El testigo de control se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 7 litros de combustible.

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

Texto mostrado en el display de información*:

Please refuel! Range...km (¡Repostar! Autonomía...km) ■

[3] No válido para vehículos con display de información.

Aceite del motor

El testigo de control se enciende en rojo (presión baja del aceite)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo de control durante unos segundos.[4)]

Si el testigo no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 173.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil Pressure: Engine off! Owner's manual (Presión aceite: ¡Pare el motor! ¡Libro de a bordo!)

El testigo de control se enciende en amarillo* (cantidad demasiado escasa de aceite)

En caso de que el testigo de control se encienda de amarillo, la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 173.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Check oil level! (Compruebe el nivel aceite!)

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo de control parpadea en amarillo* (sensor del nivel de aceite de motor, defectuoso)

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil sensor. Workshop! (Sensor aceite ¡Acuda al taller!)

¡ATENCIÓN!

- **Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 53.**
- **¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible.**
- **Al abrir el capó del vano motor y comprobar el nivel del líquido refrigerante, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".** ■

Puerta abierta

El testigo se enciende al abrir una o varias puertas o al abrir la tapa del maletero. Cuando una puerta se abre sobre la marcha, se enciende el testigo y suena una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En vehículos con pantalla informativa* se sustituye este testigo por un símbolo de vehículo ⇒ página 23. ■

4) En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

Nivel de líquido en el sistema lavacristales*

El testigo de control luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido ⇒ página 182.

Texto mostrado en el display de información*:

Top up wash fluid! (Añada líquido limpiacristales) ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control luce tras conectar el encendido.

Si el testigo no se apaga tras el arranque del motor o se enciende durante la marcha, se presentará una avería en un componente relacionado con los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo. ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)*

El testigo se ilumina si el sistema ASR está desconectado.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 144. ■

Control de la presión de neumáticos*

El testigo se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presion de inflado en todos los neumáticos ⇒ página 184.

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre la revisión de la presión de neumáticos ⇒ página 148.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo, reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**
- **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.**

Nota

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo. Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Bloqueo de la palanca selectora * (cambio automático)

Si se enciende el testigo **verde**, accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**.

Para más informaciones sobre el bloqueo de la palanca selectora ⇒ página 104. ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Si se presenta un fallo en el sistema ASR, el testigo de control se enciende permanentemente.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 144, “Sistema de tracción antideslizante (ASR)*”.

Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control. Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Programa electrónico de estabilización (ESP)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el ESP ayuda a estabilizar el vehículo en ese momento (p. ej. frena una rueda), el testigo de control parpadea.

Si se presenta un fallo en el sistema ESP, el testigo de control se enciende permanentemente.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 143, “Programa electrónico de estabilización (ESP)*”.

Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control. Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El testigo indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda pronto a un servicio oficial y adapte su forma de conducir según corresponda, ya que no conoce la envergadura del daño.

Para más información sobre el ABS ⇒ página 146, “Sistema antibloqueo (ABS)”.

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS junto con el testigo del sistema de frenos (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ .

¡ATENCIÓN!

- **Si se enciende el testigo del sistema de frenos junto con el testigo del ABS, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 177, “Liquido de frenos”. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.**
- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 172, “Trabajos en el vano motor”.**
- **Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo – ¡Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo.** ■

Sistema de frenos

El testigo parpadea o se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, en caso de una avería del ABS o de estar apretado el freno de mano. ▶

Si parpadea el testigo (!) y suena una triple señal acústica (sin el freno de mano accionado), **detenga** el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ ⚠.

Texto mostrado en el display de información*:

Brake fluid: Owner's manual! (Líquido frenos: ¡Libro de a bordo!)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo del ABS (ABS) se encenderá al mismo tiempo que empezara a parpadear el testigo del sistema de frenos (!). Cuente con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ ⚠.

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

En el trayecto prudente hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptarse a aplicar más fuerza al pedal ,a una mayor carrera en vacío del pedal de freno y a que las distancias de frenado sean más largas.

Para más información sobre el sistema de frenos ⇒ página 145, “Frenos”.

Freno de mano accionado

El testigo de control (!) se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

Release parking brake! (¡Quite el freno de estacionamiento!)

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 172, “Trabajos en el vano motor”.**
- **Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos (!) no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 177, “Liquido de frenos”. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.** ■

Sistema regulador de velocidad*

El testigo luce si el sistema regulador de velocidad está en servicio. ■

Sistema airbag

Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en el sistema ⇒ ⚠. Esto también es válido si el testigo no se enciende tras conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

Error Airbag (Avería: airbag)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectaron el airbag frontal, lateral o de cortinilla o pretensor de cinturón con el comprobador de sistemas del vehículo, aplicar lo siguiente:

- Después de conectar el encendido, el testigo de control luce durante 3 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag/belt tensioner deactivated! (Airbag/pretensor desactivado)

Si se desactivó el airbag frontal del acompañante mediante el conmutador (desconexión de los airbags)* en la parte frontal del tablero de instrumentos en el lado del acompañante:

- tras la conexión del encendido se enciende el testigo durante unos 4 segundos.
- la desconexión del airbag se señala iluminándose en el centro del tablero de instrumentos el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⇒ página 134. ▶

¡ATENCIÓN!

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

Nota

Para más información sobre la desconexión de los airbags ⇒ página 133, “Desconectar los airbags”. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

Si se enciende el testigo, ello quiere decir que el filtro de partículas de diésel se ha empapado de hollín a causa de múltiple conducción de trayectos breves.

Para limpiar el filtro de partículas de diésel deberá correrse lo antes posible, siempre que las condiciones viales lo permitan, durante un mínimo de 15 minutos o hasta apagarse el testigo con la 4[Scedil] o 5[Scedil] marcha puesta (cambio automático: posición S) a una velocidad mínima de 60 km/h a un número de revoluciones del motor de entre 1800 y 2500 1/min. Así se aumenta la temperatura de los gases de escape y se consume el hollín que se encuentra en el filtro de partículas de diésel.

Respetar siempre los límites de velocidad en vigor ⇒ .

Tras una limpieza exitosa del filtro de partículas de diésel se apaga el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo no se apagará y empezará a parpadear el testigo . En la pantalla informativa * se visualiza **Diesel - particle filter: Owner's manual! (Filtro de partículas diésel: ¡Libro de a bordo!)**. A continuación conmutará la unidad de control del motor es el motor al modo de emergencia, en el que sólo se dispondrá de una reducida potencia del motor. Tras desconectar y conectar el encendido se enciende el testigo .

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- **Si no hace caso del testigo iluminado y de las descripciones y advertencias correspondientes, entonces pueden producirse lesiones o dañarse el vehículo.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico.**

¡Cuidado!

Mientras que el testigo luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.

Nota

Para más información sobre el filtro de partículas de diésel ⇒ página 149, “Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)”. ■

Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*

El testigo luce tras conectar el encendido para hacer recordar que el conductor o el acompañante se debe colocar el cinturón de seguridad. El testigo se apaga sólo cuando el conductor o acompañante se ha colocado el cinturón.

Si el conductor o el acompañante no llevan puesto el cinturón de seguridad, entonces suena a una velocidad del vehículo superior a 20 km/h una señal acústica de advertencia permanente al mismo tiempo que el testigo parpadea .

Si el conductor o el acompañante no se ponen el cinturón durante los próximos 90 segundos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo sigue encendido de modo permanente.

Al cargar el asiento del acompañante, p. ej. con una bolsa (por razón de seguridad aconsejamos a no hacerlo), indica el testigo que no se ha puesto el cinturón de seguridad.

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 122, “¿Por qué cinturones de seguridad?”. ■

Desbloquear y bloquear

Llave

Descripción

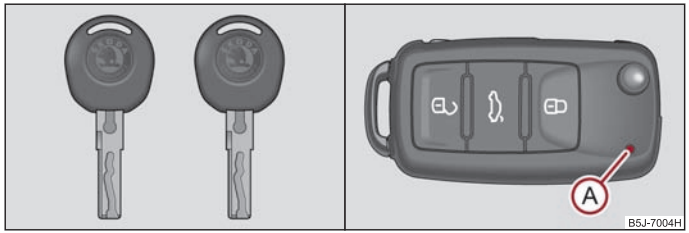


Fig. 23 Juego de llaves sin telemando / juego de llaves con telemando

Con el vehículo se entregan dos llaves. Según el equipamiento, su vehículo puede estar provisto de llaves sin mando a distancia ⇒ fig. 23 o de llaves con mando a distancia* ⇒ fig. 23 - lado derecho.

¡ATENCIÓN!

- **Si abandona el vehículo – aunque sólo sea momentáneamente – extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) – ¡Peligro de accidente!**
- **¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista –¡Peligro de accidente!**

¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y de la cerradura de encendido.

Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un concesionario autorizado Škoda, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Cambiar la pila de la llave con mando a distancia

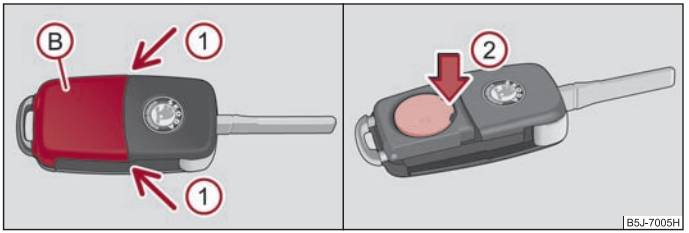


Fig. 24 Llave de radiotelemando - retirar la tapa / retirar la batería

Cada llave principal de radiotelemando contiene una batería que está alojada debajo de la tapa (B) ⇒ fig. 24. Si la batería está descargada, después de pulsar una tecla del radiotelemando, no parpadea el testigo de control rojo (A) ⇒ fig. 23. Cambie la batería de la siguiente forma:

- despliegue la llave.
- Quite la tapa presionándola en la posición de las flechas (1) con mucho cuidado.
- Retire la batería descargada de la llave presionándola hacia abajo en el lugar de la flecha (2) ⇒ fig. 24.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo "+" de la pila esté colocado hacia arriba. La polaridad correcta está representada en la cubierta de la batería.

– Coloque la cubierta de la batería sobre la llave y presiónela hasta que se escuche el sonido de encaje.

Nota relativa al medio ambiente

Elimine la batería gastada acorde con el medio ambiente.

Nota

- Al cambiar la pila, presté atención a una polaridad correcta.
- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 42. ■

Inmovilizador electrónico (inmovilizador)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.

Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda. ■

Bloqueo / Desbloqueo

Para los vehículos sin cierre centralizado es válido:

Bloquear por fuera

Al desbloquear o bloquear, el botón de seguridad en la puerta se mueve hacia arriba o hacia abajo.

Bloquear por dentro

Todas las puertas cerradas del vehículo se pueden bloquear desde dentro oprimiendo los pulsadores de cierre de seguridad. Si los pulsadores de cierre de seguridad están oprimidos, tampoco se podrán abrir las puertas desde fuera. Las puertas del vehículo se pueden abrir desde dentro del siguiente modo:

- Accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea;
- Accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.

Nota

- La puerta del conductor abierta no se puede bloquear con el pulsador de cierre de seguridad. De este modo se impide que uno pueda dejar olvidada la llave en el vehículo bloqueado.
- Las puertas traseras abiertas y la puerta del acompañante se pueden bloquear oprimiendo el pulsador de cierre de seguridad y cerrando la puerta.
- Tenga en cuenta las indicaciones referentes a la seguridad ⇒ ⚠ en “Descripción”, página 37. ■

Seguro para niños

El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

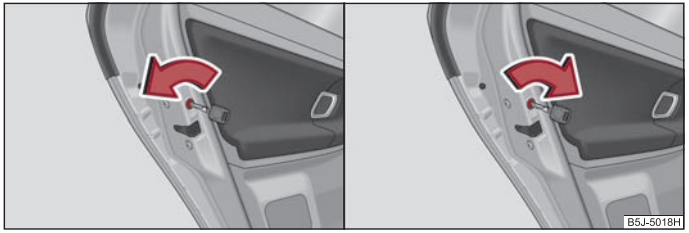


Fig. 25 Conectar el seguro para niños: para vehículos sin o con cierre centralizado

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para niños

– En vehículos sin cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la izquierda ⇒ página 36, fig. 25, y hacia la derecha en el caso de la puerta derecha.

– En vehículos con cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la derecha, y hacia la izquierda en el caso de la puerta derecha ⇒ página 36, fig. 25.

Desconectar el seguro para niños

– En vehículos sin cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la derecha, y hacia la izquierda en caso de la puerta derecha.

– En vehículos con cierre centralizado gire la ranura del seguro de la puerta izquierda hacia la izquierda y hacia la derecha en el caso de la puerta derecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado*

Descripción

Al abrir y cerrar se desbloquean o bloquean **todas** las puertas a la vez mediante el cierre centralizado. Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Se podrá abrir presionando la manilla encima de la placa de matrícula.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 38;
- con las teclas del cierre centralizado ⇒ página 39;
- con el radiotelemando ⇒ página 41.

Testigo de control en la puerta del conductor

Tras el cierre del vehículo, el testigo parpadeará rápidamente durante 2 segundos y, a continuación, más lentamente.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe ⇒ página 38 fuera de servicio, el testigo parpadeará rápidamente en la puerta del conductor durante 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo* ⇒ página 43. Recurra a la asistencia de un servicio oficial.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ página 45.

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las otras puertas permanecen bloqueadas y se desbloquean sólo dando otra vez la orden (abrir). Esta función sólo puede activarse recodificando la unidad de control del cierre centralizado. Este trabajo se efectúa en un taller especializado que le le proporcione a Ud. para ello informaciones más detalladas.

Bloqueo automático*

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el conductor puede desbloquear el vehículo pulsando la tecla del cierre centralizado.

Si lo desea, un servicio oficial puede activarle la función de bloqueo automático.

¡ATENCIÓN!

El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situaciòn extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos – p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo la puerta delantera que tenga bombín de cierre se podrá desbloquear y bloquear con la llave. Las puertas traseras se pueden abrir y cerrar manualmente.
  - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 40.
  - Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero ⇒ página 41. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**[5]. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. El testigo luminoso parpadea en la puerta del conductor. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

Puede desactivar el seguro Safe a través de un doble bloqueo en menos de 5 segundos.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir el vehículo por dentro tirando de la manilla de apertura. La puerta se desbloquea y abre al mismo tiempo.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

[5] Este equipo es válido sólo para algunos países.

Nota

El sistema de alarma antirrobo* se activa al bloquear el vehículo también estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activa la vigilancia del habitáculo*. ■

Desbloquear con la llave

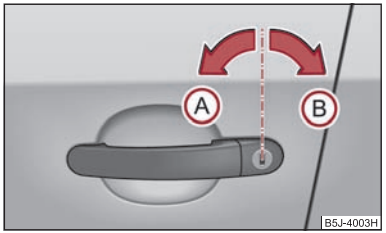


Fig. 26 Giros de llave para desbloquear y bloquear

- Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección de marcha (posición de desbloqueo) Ⓐ ⇒ fig. 26.
- Tire de la manilla y abra la puerta.

- Todas las puertas se desbloquean.
- Se desbloquea la tapa del maletero.
- Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Se desactiva el seguro Safe.
- Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de desbloqueo.
- El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 42.

Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de desbloquear la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma ▶

antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**. ■

Bloquear con la llave

– Gire la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en dirección contraria a la marcha (posición de bloqueo) (B) ⇒ página 38, fig. 26.

- Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero.
- Se apagan las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo corredizo/plegable* se cierran mientras **se mantenga** la llave en la posición de bloqueo.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.

Nota

No se pueden bloquear las puertas delanteras abiertas. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta. ■

Tecla para cierre centralizado*

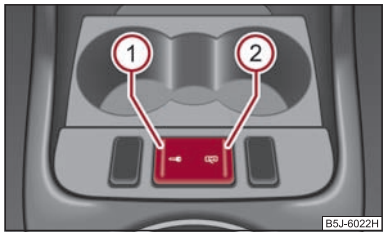


Fig. 27 Tecla del cierre centralizado

Si el vehículo no se bloqueó desde fuera, se podrá desbloquearlo y bloquearlo con la tecla basculante, también sin estar conectado el encendido.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

– Pulsar la tecla (1) ⇒ fig. 27. El símbolo en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

– Pulsar la tecla (2) ⇒ fig. 27. En la tecla se apagará el símbolo.

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla (1), será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- Mientras que la puerta está abierta no se pueden bloquear las puertas; a fin de que no se cierre sin querer el vehículo estando la llave en el mismo.
- En caso de accidente con la activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

En caso de estar activado el seguro Safe, estarán fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y la tecla del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

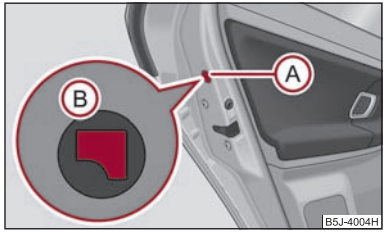


Fig. 28 Bloqueo de emergencia de la puerta

En el lado frontal de las puertas que no tienen cilindro de cierre se encuentra un mecanismo de cierre de emergencia, el cual sólo se puede ver después de abrir la puerta.

Bloqueo

- Desmontar el paramento (A) ⇒ fig. 28.
- Insertar la llave en la abertura debajo del paramento y empujar la palanca de inmovilización (B) hacia dentro hasta el tope.
- Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más dsde fuera. No estando conectado el seguro para niños, será posible abrir la puerta desde dentro tirando dos veces de la palanca de puerta. Estando conectado el seguro para niños (sólo en las puertas traseras) es imprescindible tirar primero una vez de la empuñadura interior y a continuación abrir la puerta desde afuera. ■

Tapa de maletero*

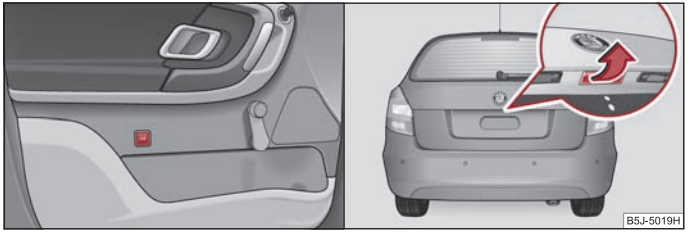


Fig. 29 Desbloquear la tapa del maletero / asidero de la tapa del maletero

Apertura de la tapa del maletero

- **En vehículos sin cierre centralizado** desbloquea la tapa de maletero presionando la tecla en la puerta del conductor ⇒ fig. 29.

En vehículos con cierre centralizado desbloquea la tapa de maletero presionando el asa por encima de la marca.

Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada – ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!**
- **No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse – ¡Peligro de lesiones!**

Nota

- **Tras cerrar la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 1 segundo y se activará el sistema de alarma antirrobo*.** Esto es válido sólo si, antes de cerrar la tapa del maletero, estaba bloqueado el vehículo.
- Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 6 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero. ■

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

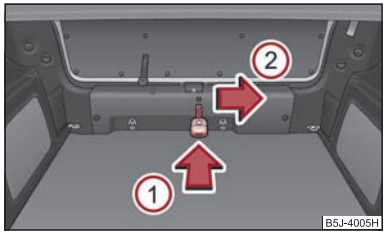


Fig. 30 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

– Abatir uno de los asientos posteriores hacia delante.

– Presione con la ayuda de un objeto afilado, por ejemplo un destornillador, la palanca de mando hasta el tope en dirección de la flecha (1) ⇒ fig. 30 y desbloquee en dirección de la flecha (2).

– Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Mando a distancia*

Descripción

Con el telemando puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo;
- desbloquear la tapa de maletero.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave principal. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del mando a distancia es de unos 10 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance.

La llave principal tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio del aparato receptor, se debe llevar el equipo a un servicio oficial para que lo adapte. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.

Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo no reacciona al telemando a menos de 3 m, habrá que cambiar la batería. Recomendamos encargar el cambio de la batería a un servicio oficial. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

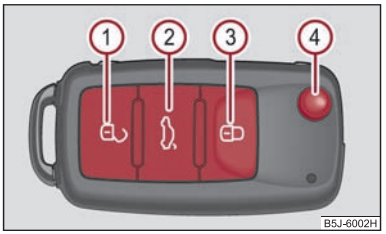


Fig. 31 Llave de radiotelemando

Desbloquear el vehículo

– Pulsar la tecla (1) ⇒ fig. 31 durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

– Pulsar la tecla (3) durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

– Pulse dos veces en 2 segundos la tecla (3). Para más información ⇒ página 37.

Desbloqueo de la tapa de maletero

– Pulse la tecla (2) durante aprox. 1 segundos ⇒ página 41, fig. 31.

Desplegado de la llave

– Pulsar la tecla (4).

Plegado de la llave

– Pulsar la tecla (4) y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señaliza mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Ud. desbloquea el vehículo con la tecla (1) y no abre ninguna puerta ni la tapa del maletero en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Sin embargo, durante estos 30 segundos, el seguro Safe con el sistema de alarma antirrobo* estará fuera de servicio.

Al desbloquear y bloquear el vehículo se encienden y se apagan automáticamente las luces de habitáculo conectadas mediante contacto de puerta.

Indicación del bloqueo

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de los intermitentes.

Cuando se cierre el vehículo pulsando la tecla (3) bloquear y algunas puertas o la tapa de maletero no están cerradas, los intermitentes se encenderán después de haber cerrado todo.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se

¡ATENCIÓN! (continuación)

podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia – ¡Peligro de muerte!

Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo, antes de insertar la llave en la cerradura de encendido no se deberá pulsar la tecla de bloqueo de la llave principal, a fin de que el vehículo no quede bloqueado por descuido ni se conecte el sistema de alarma antirrobo*. No obstante, si sucede, pulse la tecla de desbloqueo de la llave principal. ■

Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- pulse cualquier tecla del telemando;
- tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

¿Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo desbloqueado con la llave en la puerta del conductor a través del mando a distancia. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el bloqueo.

¿Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva abriendo el vehículo sólo en caso de utilizar el radiotelemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radioseñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

Si desbloquea el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo bloqueado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó;
- Tapa de maletero;
- Puertas;
- Cerradura de encendido;
- Habitáculo* ⇒ página 43;
- Inclinación del vehículo* ⇒ página 43;
- Desacoplamiento del remolque enganchado;
- caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al desbloquear el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.

Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 5 años. Para información más detallada al respecto, diríjase a un servicio oficial.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo corredizo/plegable eléctrico*.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Vigilancia del habitáculo* y control de la protección contra remolcado*

La vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado registran movimientos en el habitáculo del vehículo y activan la alarma.

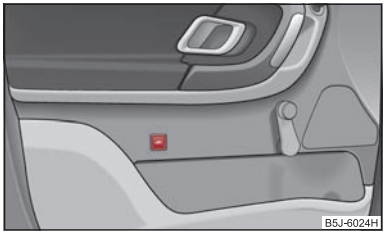


Fig. 32 Tecla de la vigilancia del habitáculo

Con la tecla se gestionan la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado. Desactive la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.

Desactivar la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

– Desconecte el encendido.

– Abrir la puerta del conductor.

– Pulse la tecla en la puerta del conductor ⇒ fig. 32.

– Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos. La vigilancia del habitáculo y la vigilancia de la protección contra remolcado quedan desactivadas.

La vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado se volverán a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

Nota

- También se puede desconectar la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de protección contra remolcado desactivando el seguro Safe ⇒ página 38.
- Si se retira la llave de encendido o se abre una puerta, el símbolo en la tecla luce de color rojo.
- Que luzca el símbolo en la tecla no quiere decir que la vigilancia del habitáculo y la vigilancia de protección contra remolcado estén activadas. ■

Elevalunas eléctricos*

Teclas del elevalunas eléctrico

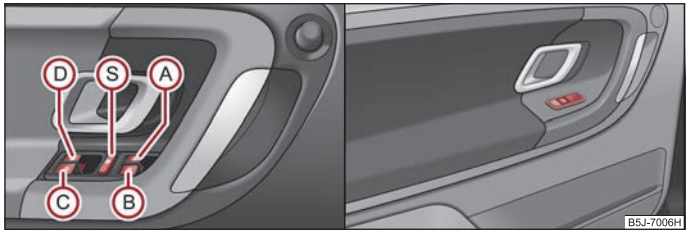


Fig. 33 Teclas en la puerta del conductor / teclas en las puertas traseras

Los elevalunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

– La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.

– Además, Vd. puede abrir las ventanillas automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

– La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.

– Además, Vd. puede cerrar las ventanillas automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en la unidad de mando del apoyabrazos de la puerta del conductor ⇒ fig. 33, puerta del acompañante y en las puertas traseras*.

Teclas de los elevalunas en el apoyabrazos del conductor

Ⓐ Tecla para elevalunas en la puerta del conductor

Ⓑ Tecla para elevalunas en la puerta del acompañante

Ⓒ Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*

Ⓓ Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*

Ⓢ Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Vd. puede poner fuera de servicio de las teclas en las puertas posteriores pulsando el interruptor de seguridad Ⓢ ⇒ fig. 33. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad Ⓢ.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control en el conmutador de seguridad Ⓢ.

¡ATENCIÓN!

- **Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

• El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 45. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo icierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

¡Cuidado!

Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) Ⓢ ⇒ página 44, fig. 33.

Nota

En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 163 y utilizar después los elevalunas, de lo contrario se podrían dañar el mecanismo del elevalunas.

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevalunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento. ■

Limitación de fuerza de los elevalunas

Los elevalunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos – **¡la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

¡ATENCIÓN!

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (cerrar sólo el techo corredizo/plegable):

Abrir las ventanillas

– Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de desbloqueo o pulsar la tecla de desbloqueo del mando a distancia hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas

– Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulsar la tecla de bloqueo del mando a distancia hasta que estén cerradas todas las ventanillas.

Soltando la llave o la tecla de bloqueo se puede interrumpir instantáneamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 45. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo icierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Averías en el funcionamiento

Elevalunas eléctricos fuera de función

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, los elevalunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- conectar el encendido,
- tirar ligeramente del borde superior de la tecla correspondiente y mantenerla hasta que la ventanilla esté cerrada,
- suelte el conmutador,
- tire hacia arriba nuevamente del respectivo conmutador por aprox. 3 segundos.

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla hay que hacer lo siguiente:

- conectar el encendido,
- tirar ligeramente del borde superior de la tecla correspondiente y mantenerla hasta que la ventanilla esté cerrada,
- si la ventanilla retrocede/se detiene, repetir el ciclo (es necesario poner la función de limitación de fuerza fuera de servicio ⇒ página 45 - la ventanilla se cierra entonces con plena fuerza).

¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 45. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo icierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento! ■

Techo corredizo/elevable eléctrico*

Descripción

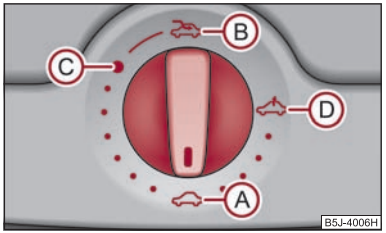


Fig. 34 Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico

El techo corredizo/elevable se maneja con el conmutador giratorio ⇒ fig. 34 y sólo funciona estando conectado el encendido. El conmutador giratorio tiene varias posiciones.

Si desconecta el encendido, podrá abrir, cerrar y ajustar el techo corredizo/elevable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abre una de las puertas delanteras ya no se puede manejar el techo corredizo/plegable.

Nota

Si se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable no cierre del todo. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos. ■

Abrir y elevar

Posición de confort

– Gire el conmutador a la posición (C) ⇒ fig. 34.

Apertura total

– Gire el interruptor hasta la posición (B) y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Elevar

– Gire el interruptor hasta la posición (D).

Si el techo corredizo/elevable se encuentra en posición de confort, disminuye mucho la intensidad del ruido del viento.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo. Puede abrir o cerrar la pantalla manualmente con el techo corredizo/elevable cerrado.

¡Cuidado!

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura y de la junta. ■

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

– Gire el conmutador a la posición (A) ⇒ página 46, fig. 34.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con un limitador de fuerzas. El techo corredizo/elevable se detiene y retrocede algunos centímetros en caso de que un obstáculo (p. ej., hielo) no lo deje cerrar. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin limitación de fuerza, pulsando el interruptor en la posición (A) ⇒ página 46, fig. 34 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución – ¡Peligro de lesiones! ■

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

– Mantener la llave en el bombín de cierre de la puerta del conductor en la posición de bloqueo o pulsar la tecla de bloqueo del radiotelemando hasta que esté cerrado el techo corredizo/elevable .

Al soltar la llave o la tecla de bloqueo se detendrá el proceso de cierre.

Nota

La limitación de fuerza también funciona con el cierre de confort. ■

Accionamiento de emergencia

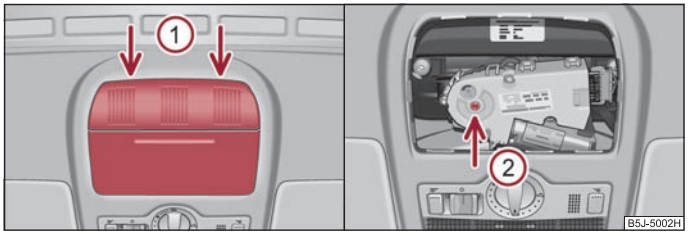


Fig. 35 Escotadura del revestimiento interior del techo: Puntos de apoyo del destornillador / orificio para apoyar la llave

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector.

– Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el motor eléctrico, en las posiciones de la flecha (1) ⇒ fig. 35 lado izquierdo.
– Retire la cubierta hacia abajo.
– Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio en el lugar de la flecha (2) y cerrar o abrir el techo corredizo/deflector ⇒ fig. 35, lado derecho.
– Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plástico y presionando después la cubierta hacia arriba.
– Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

Nota

Tras cada accionamiento de emergencia (con la llave Allen) se debe colocar el techo corredizo/deflector en la posición básica. Por ello, se deberá colocar el conmutador ▶

giratorio en la posición Ⓐ ⇒ página 46, fig. 34 y presionar hacia delante durante unos 10 segundos. ■

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz



Fig. 36 Cuadro de interruptores: Conmutador de luz / cajón de fusibles: Conmutador para luz de marcha diurna

Conectar la luz de población

– Gire el conmutador de luces ⇒ fig. 36 - lado izquierdo, hasta la posición.

Conectar las luces de cruce y carretera

– Gire el conmutador de luces hasta la posición.

– Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera ⇒ página 53, fig. 40.

Desconectar la luz (excepto luz de marcha diurna)

– Gire el conmutador de luces a la posición O.

Durante el arranque del motor se desconecta automáticamente la luz de cruce.

En los vehículos con **dirección a la derecha***, la disposición de los interruptores se diferencia en parte de la ⇒ fig. 36 disposición mostrada. No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.

¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición – ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.

Nota

- En vehículos RS con luces separadas* para la luz de marcha diurna (en el parachoques debajo del faro principal), estas luces actúan también como luz de posición.
- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una señal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si está el vehículo estacionado durante un largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de aparcamiento.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
  - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
  - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
  - También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
  - Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

“DAY LIGHT” (Luz de marcha diurna)*

Activar la luz de marcha diurna*

– Retirar la cubierta del cajón de fusibles, en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos⇒ página 201.

– Gire el conmutador de luz hasta la posición O ⇒ página 49, fig. 36 - lado izquierdo.

– Conectar el conmutador de la luz de marcha diurna ⇒ página 49, fig. 36 - lado derecho.

Activar la luz de marcha diurna* en vehículos con el sistema de “ARRANQUE-PARADA”

– Tirar de la palanca de intermitentes hacia el volante, empujarla al mismo tiempo hacia arriba y mantenerla en esta posición.

– Conectar el encendido - la luz intermitente derecha parpadea 4 veces.

– Desconectar el encendido - se escucha una señal acústica que confirma la activación de la luz de marcha diurna.

– Suelte la palanca de intermitentes.

Desactivar la luz de marcha diurna*

– Desconectar el conmutador de la luz de marcha diurna ⇒ página 49, fig. 36 - lado derecho.

– Poner el conmutador de luz en la posición luz de posición o luz de cruce ⇒ página 49, fig. 36 - lado izquierdo.

Desactivar la luz de marcha diurna* en vehículos con el sistema de “ARRANQUE-PARADA”

– Tire de la palanca de intermitentes hacia el volante, empújela al mismo tiempo hacia abajo y manténgala en esta posición.

– Conectar el encendido - la luz intermitente izquierda parpadea 4 veces.

– Desconectar el encendido - se escucha una señal acústica que confirma la desactivación de la luz de marcha diurna.

– Suelte la palanca de intermitentes.

En vehículos con luces separadas* para la luz de marcha diurna en los faros antiniebla o en el paragolpes delantero, no se encienden la luz de posición (ni delantera ni trasera) y la luz de la matrícula estándo activada la función Luz de marcha diurna.

Si el vehículo no está equipado con luces separadas* para la luz de marcha diurna, se realiza la luz de marcha diurna mediante la combinación de la luz de cruce, la luz de posición (delantera y trasera) incluso la luz de matrícula.

En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen que durante la función activa de la luz de marcha diurna también se enciende la luz de posición trasera junto con las luces separadas* para luz de marcha diurna. ■

Faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curva*

Los faros proyectores halógenos con función de conducción de curvas se colocan en la posición correcta para una mejor iluminación en curvas con independencia de la velocidad de marcha y del giro de la dirección.

Si se enciende el testigo durante el recorrido o después de conectar el encendido, se señaliza un error.

¡ATENCIÓN!

Si se presenta un error en los faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas, se enciende en el cuadro de instrumentos el testigo . Los faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas se pondrá automáticamente en una posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial. ■

Luz turística*

Faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas

Este modo permite la circulación en países con sistema vial contrario, conducción por la izquierda / derecha, sin deslumbrar a los vehículos contrarios. Con el modo "Luz turística" activo, la orientación lateral de los faros está desactivada.

Activar luz turística

Antes de activar la luz turística deben cumplirse las siguientes condiciones:

Encendido desconectado, luz apagada (conmutador de luz en la posicón O) regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso de los faros en la posición **0**, no ha entrado ninguna marcha o la palanca selectora en la posición **N** (cambio automático), luz turística desactivada.

– Conectar el encendido.

Hasta 10 segundos después de haber conectado el encendido;

– Girar el conmutador de luces hasta la posición ≡D ⇒ página 49.

– Poner la marcha atrás (cambio manual) o poner la palanca selectora en la posición **R** (cambio automático).

– Girar el regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso de los faros de la posición **0** a la posición **3** ⇒ página 52.

Desactivar la luz turística

Antes de desactivar la luz turística deben cumplirse las siguientes condiciones:

Encendido desconectado, luz apagada (conmutador de luz en la posicón O) regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso de los faros en la posición **3**, no ha entrado ninguna marcha o la palanca selectora en la posición **N** (cambio automático), luz turística activada.

– Conectar el encendido.

Hasta 10 segundos después de haber conectado el encendido:

– Girar el conmutador de luces hasta la posición ≡D ⇒ página 49.

– Poner la marcha atrás (cambio manual) o poner la palanca selectora en la posición **R** (cambio automático).

– Girar el regulador giratorio para la regulación del alcance luminoso de los faros de la posición **3** a la posición **0** ⇒ página 52.

El ajuste de los faros proyectores halógenos se realiza de la siguiente forma ⇒ página 156. ■

Faros antiniebla* ≡D



Fig. 37 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

Conexión de los faros antiniebla

– Girar primero el conmutador de luces a la posición ≡D o ≡D ⇒ fig. 37.

– Tire hacia fuera el conmutador de luces hasta la **primera** ranura (1).

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo ≡D ⇒ página 26. ■

Faros antiniebla con la función "CORNER"*

Los faros antiniebla con la función "CORNER" están diseñados para un mejor alumbramiento de los alrededores del vehículo al doblar, aparcar, etc.

Los faros antiniebla con la función "CORNER" se orientan en función del ángulo de dirección o bien según la activación del intermitente [6] cumpliendo las condiciones siguientes:

- el vehículo está parado y el motor en marcha o se mueve a una velocidad máxima de 40 km/h;
- la luz de marcha diurna no está conectada;
- luz de cruce conectada.

Un fallo en el sistema de faros antiniebla con la función “CORNER” se señaliza mediante la iluminación o parpadeo del testigo.

Nota

Si los faros antiniebla están conectados no se activa la función de las luces “CORNER”. ■

Luz posterior antiniebla

Conectar los faros antiniebla

– Girar primero el conmutador de luces a la posición o ⇒ página 51, fig. 37.

– Tirar del conmutador a la posición (2). Al mismo tiempo también se encienden los faros antiniebla*.

Si el vehículo no dispone de faros antiniebla*, la luz posterior antiniebla se conecta girando el conmutador de luz a la posición o directamente tirando de él a la posición (2). Este interruptor no tiene dos, sino una sola posición.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo ⇒ página 26.

Si el vehículo lleva un **dispositivo de remolque procedente de los accesorios originales Škoda** y conduce con un remolque con luz posterior antiniebla puesta, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

6) Al coincidir ambas variantes de conexión, por ejemplo cuando el volante gira hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado, tiene el intermitente la prioridad superior.

Regulación del alcance luminoso de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.



Fig. 38 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

– Girar el regulador giratorio ⇒ fig. 38, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- (-) Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- (1) Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- (2) Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- (3) Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario. ■

Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia ⚠



Fig. 39 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

– Pulse el interruptor ⚠ ⇒ fig. 39 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.

Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco;
- tiene una avería o una emergencia. ■

Palanca del intermitente ⇦⇨ y de la luz de carretera

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

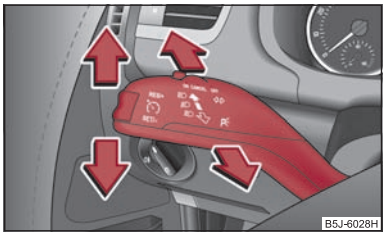


Fig. 40 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha ⇨ e izquierda ⇦

– Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 40.

– Si sólo desea parpadear tres veces (el denominado parpadeo de confort*), empuje la palanca brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y suéltela de nuevo.

– Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera

– Encienda la luz de cruce.

– Presione la palanca hacia delante.

– Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas

– Tirar de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) - se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento

– Desconecte el encendido.

– Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo - se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente ⇦ o ⇨ en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está conectado.
- Si, después de extraer la llave de contacto de la cerradura de encendido, la palanca no se encuentra en posición central, al abrir la puerta del conductor sonará una señal acústica de advertencia. Tan pronto esté cerrada la puerta del conductor, se desconectará la señal acústica de advertencia.

¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.

Nota

- Cuando tenga puesto el intermitente derecho o izquierdo y apague el encendido, no se activará automáticamente la luz de aparcamiento.
- Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Alumbrado interior

Iluminación del habitáculo del vehículo delante/detrás* - Tipo 1

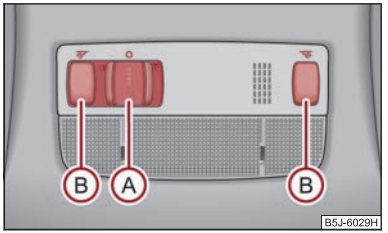


Fig. 41 Escotadura del revestimiento interior del techo: Luz interior delante / detrás

Conexión de contacto de puerta (puertas delantera y trasera*)

– Pulsar el conmutador (A) hacia la derecha; aparecerá el símbolo ⇒ fig. 41.

Conectar la luz del habitáculo

– Pulsar el conmutador (A) hacia la izquierda; aparecerá el símbolo.

Desconectar la luz del habitáculo

– Pulsar el conmutador (A) a la posición central **O**.

Lamparitas de lectura

– Pulse uno de los conmutadores (B) ⇒ fig. 41 para conectar y desconectar la lamparita de lectura izquierda o derecha.

En vehículos con cierre centralizado se enciende la luz interior por unos 30 segundos después de desbloquear el vehículo, abrir una puerta o después de retirar la llave del encendido (siempre que el conmutador respectivo esté en posición de contacto de puerta). Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior.

En los vehículos sin cierre centralizado, el alumbrado interior permanece encendido con conmutación retardada* durante algunos segundos después de cerrar las puertas. Después de conectar el encendido, se apagará inmediatamente la luz interior. ▶

Con la puerta abierta se desconecta el alumbrado interior al cabo de unos 10 minutos, a fin de evitar que se descargue la batería del vehículo. ■

Iluminación interior delantera – sin luz de lectura

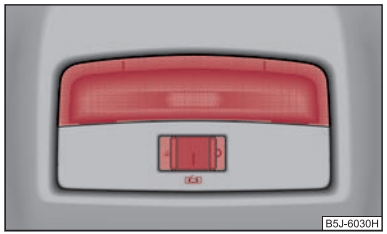


Fig. 42 Luz en el revestimiento interior de techo

El alumbrado de la parte trasera del habitáculo ⇒ fig. 42 se acciona desplazando el conmutador al símbolo, O o a la posición central.

Para el alumbrado trasero del habitáculo son válidos los mismos principios que para el alumbrado delantero ⇒ página 54.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Alumbrado interior detrás* – Tipo 2

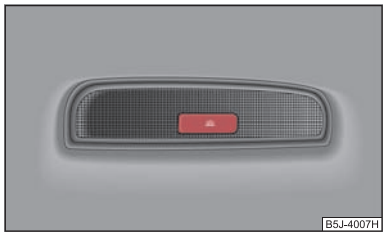


Fig. 43 Luz en el revestimiento interior de techo

El alumbrado interior posterior se activa pulsando la tecla ⇒ fig. 43.

Para la luz interior posterior dispone la tecla de dos posiciones. En la primera posición permanece la luz interior continuamente apagada, en la segunda posición (después de pulsar) se activa a través de los contactos de puerta.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Luz de maletero

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la puerta se mantiene abierta durante más de 10 minutos, la luz de maletero se vuelve a apagar automáticamente. ■

Visibilidad

Calefacción de la luneta posterior térmica



Fig. 44 Conmutador para la calefaccionado de luneta

– Se conecta o desconecta el calefaccionado de luneta pulsando el conmutador ⇒ fig. 44 - el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

El calefaccionado de luneta funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 7 minutos **se desconecta** el calefaccionado de luneta automáticamente. ▶

Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefaccionado de luneta, el testigo parpadea en la tecla.

Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshielen los cristales o no estén empañados, se debe desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 155, “Ahorrar corriente”. ■

Viseras parasoles

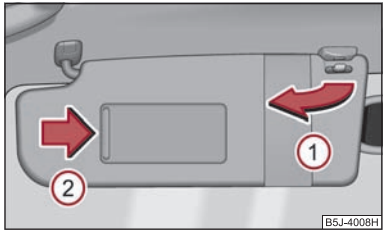


Fig. 45 Parasol: girar

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 45.

Los espejos de cortesía* en las viseras parasol están provistos de cubiertas. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha (2).

¡ATENCIÓN!

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes. ■

Sistema limpia y lavacristales

Limpiacristales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

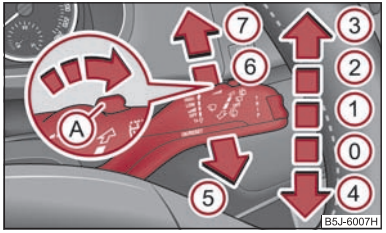


Fig. 46 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 46 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

– Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica (4).

Limpieza a intervalos

– Levante la palanca a la posición (1).

– Ajuste con el conmutador (A) la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

– Levante la palanca a la posición (2).

Barrido rápido

– Levante la palanca a la posición (3).

Automatismo limpia/lavaparabrisas

– Tire de la palanca hacia el volante a la posición de suspensión elástica (5), el sistema de lavado y el limpiacristales trabajan.

– Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se parará y las escobillas efectuarán todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua).

Limpiado de la luneta

– Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición (6) ⇒ página 56, fig. 46, la escobilla barrerá cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas

– Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición de suspensión elástica (7), el limpiacristales y la instalación de lavado trabajan.

– Al soltar la palanca, el sistema lavacristales se parará y la escobilla efectuará todavía de 1 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición (6).**

Desconectar el limpiaparabrisas

– Vuelva a colocar la palanca en la posición básica (0).

El limpiaparabrisas y el sistema lavaparabrisas sólo funcionan con el encendido conectado.

Estando conectado el limpiaparabrisas, al acoplar la marcha atrás se barre una vez la luneta.

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 182.

¡ATENCIÓN!

- **Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 58.**
- **Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 163 y utilizar después los limpiacristales, de lo contrario se podrían dañar las escobillas limpiacristales.**

¡Cuidado!

En caso de heladas icompruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas congeladas se podrán dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.

Nota

La capacidad del depósito del limpiaparabrisas es de 3,5 litros. En vehículos equipados con un sistema limpiafaros*, la capacidad es de 5,4 litros. ■

Sistema limpiafaros*

Los faros se limpiarán cada quinto barrido del limpiaparabrisas y si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición (5) ⇒ página 56, fig. 46.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 164, “Los cristales de los faros”.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

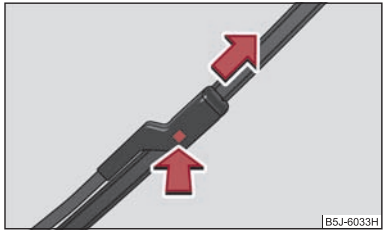


Fig. 47 Escobilla para el parabrisas

Retirar la escobilla

– Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.

– Presione el seguro para desbloquear la escobilla y retírela en sentido de la flecha.

Fijar la escobilla

– Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.

– Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

– Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehiculo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.**
- **Para evitar la formación de estrías debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o paño.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Podrá adquirir escobillas en los servicios oficiales.** ■

Cambiar la escobilla de la luneta posterior

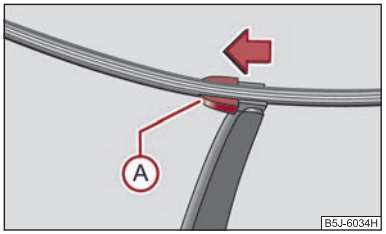


Fig. 48 Escobilla de la luneta posterior

Retirar la escobilla

– Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ fig. 48.

– Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.

– Con la otra mano, desenclavar el seguro (A) en el sentido de la flecha y sacar la escobilla.

Fijar la escobilla

– Colocar la escobilla en el brazo y enclavar el seguro (A).

– Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 58. ■

Retrovisor

Puede regular los retrovisores exteriores eléctricamente.*

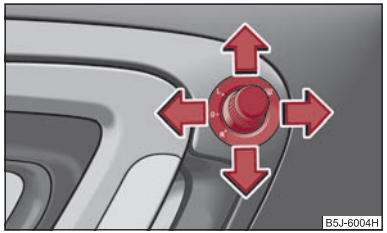


Fig. 49 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

Los retrovisores se deberían ajustar antes de emprender la marcha, de modo que se garantice la visibilidad hacia atrás.

Espejo retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

– Coloque hacia atrás la palanca dispuesta en el borde inferior del retrovisor interior (en la posición básica del mismo, la palanca ha de estar orientada hacia delante).

Calefaccionado de retrovisores exteriores*

– Gire el botón hasta la posición ⇒ fig. 49.

Ajuste del retrovisor exterior izquierdo*

– Gire el botón giratorio a la posición **L**. El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Ajuste del retrovisor exterior derecho*

– Gire el botón giratorio a la posición **R**. El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

También se puede equipar el vehículo con un segundo retrovisor*, montado sobre el retrovisor principal interior. El segundo retrovisor* facilita una vista ampliada de la zona de los asientos posteriores, p. ej. para poder controlar las personas que se sienten allá. Se puede mover en dirección horizontal como también vertical, independiente del retrovisor principal interior.

El calefaccionado de los retrovisores exteriores funciona sólo estando en marcha el motor.

¡ATENCIÓN!

- **Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.**
- **De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.**

Nota

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para:

- alcanzar segura y rápidamente los elementos de manejo;
- mantener una postura corporal distendida y descansada;
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

En los siguientes capítulos se describe de qué forma pueden ajustarse los asientos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.**
- **Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 136, “Transporte seguro de niños”.**
- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ino los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! Esto es especialmente válido para los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**
- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**
- **Ocúpese de que no haya ningúin objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.**
- **No coloque ningún objeto en el asiento del acompañante, excepto lo que corresponde (p. ej. asiento infantil) – peligro de accidente.** ■

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

Ajuste de los asientos delanteros

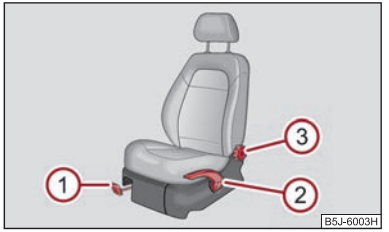


Fig. 50 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

– Tire de la palanca (1) ⇒ fig. 50 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.

– Suelte la palanca (1) y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento*

– Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca (2) hacia arriba o bombee. ▶

– Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca (2) hacia abajo o bombee.

Ajustar la inclinación del respaldo

– Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano (3), a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se deberia ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado – ¡Peligro de accidente!**
- **¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!** ■

Reposacabezas

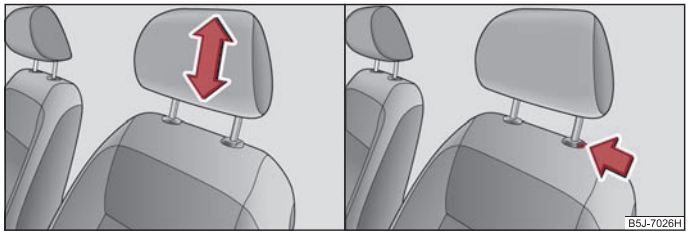


Fig. 51 Reposacabezas. Ajustar / retirar

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

– Asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y desplazarlo en sentido del eje de las barras guía de metal, en sentido de la flecha hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 51, lado izquierdo.

– Si desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse la tecla de seguro ⇒ fig. 51, lado derecho y presione con la otra mano el reposacabezas hacia abajo.

Desmontar y montar el reposacabezas

– Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.

– Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 51 y extraiga el reposacabezas.

– Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

La posición de los reposacabezas delanteros, posteriores exteriores y del reposacabezas posterior central* puede ajustarse verticalmente.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 118.

¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.**
- **No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados – ¡Peligro de lesiones!**
- **Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior.** ■

Calefaccionado de los asientos delanteros*



Fig. 52 Conmutador basculante: Calefacción de asiento delantero

Las banquetas y los respaldos de los asientos delanteros puede calefactarse eléctricamente.

– Presionando el conmutador basculante a la posición (1) ó (2) pone la calefacción de asiento delantero a un 25% ó 100% de su potencia ⇒ fig. 52.

– Para desconectar la calefacción, poner el conmutador basculante en posición horizontal.

¡ATENCIÓN!

● Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable del lado del conductor o del acompañante. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta.

¡Cuidado!

● Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.

● Cuando los asientos no están ocupados por personas o en ellos se hallan objetos fijados o reposados, tal como por ejemplo un asiento infantil, o una bolsa y cosas parecidas, no utilice el asiento calefactable. Puede surgir un fallo de los elementos calefactores del asiento calefactable.

● No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 166.

Nota

El calefaccionado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería. ■

Asientos posteriores

Abatir hacia delante los asientos traseros

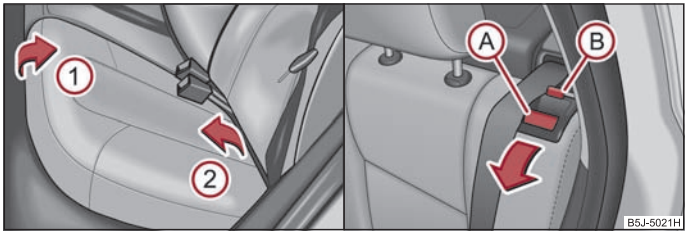


Fig. 53 Abatir la banqueta / desbloquear el respaldo

A fin de aumentar el volumen del maletero, puede abatir hacia delante los asientos traseros y, en caso necesario, sacar el banco ⇒ página 63. En vehículos con asientos posteriores divididos* se pueden abatir, según se desee, los asientos posteriores hacia delante, también por separado.

Abatir los asientos hacia adelante

– Antes de abatir los respaldos, posicionar los asientos delanteros de tal modo de que no se dañen al abatir los respaldos.

– Levantar el banco de asiento en el sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 53 y abatirlo hacia delante en el sentido de la flecha (2).

– Desbloquear el respaldo del asiento posterior presionando del botón de seguridad Ⓐ y abatirlo hacia delante ⇒ página 62, fig. 53, lado derecho.

– Extraer el reposacabezas del respaldo del asiento.

– Los reposacabezas se pueden insertar en las correspondientes aberturas del banco de asiento abatido hacia delante ⇒ fig. 54.

– Abatir los respaldos completamente hacia adelante.

Poner los asientos en posición inicial

– Montar el apoyacabezas en el respaldo ligeramente levantado.

– A continuación, rebatir el respaldo hasta que el botón de seguridad encastre - comprobarlo tirando del respaldo.

– Cerciórese de que la espiga roja Ⓑ está cubierta ⇒ página 62, fig. 53, lado derecho.

– Poner la banqueta en posición inicial.

¡ATENCIÓN!

- **Al accionar los respaldos de los asientos debe prestarse atención a no dañar los cinturones de seguridad. En ningún caso se deben enganchar los cinturones de seguridad posteriores por medio del respaldo del asiento rebatido.**
- **Después de abatir nuevamente hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cinturónes y los cierres de los cinturores deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.**
- **Prestar atención a que el respaldo de asiento esté debidamente enclavado. Sólo entonces el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación podrá cumplir su función fiablemente.**
- **Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!**

Nota

Si está montada la caja de la red de separación*, abata primero el resplado de asiento izquierdo hacia delante y, luego, el respaldo doble. ■

Meter los apoyacabezas en las banquetas de los asientos

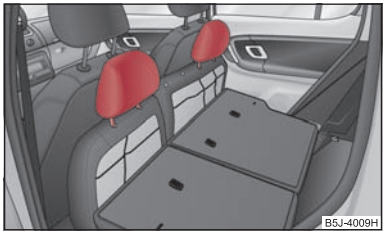


Fig. 54 Asientos traseros: Apoyacabezas en las banquetas de los asientos

– Los reposacabezas se pueden insertar en las correspondientes aberturas de las banquetas abatidas hacia delante. ■

Sacar la banqueta de asiento

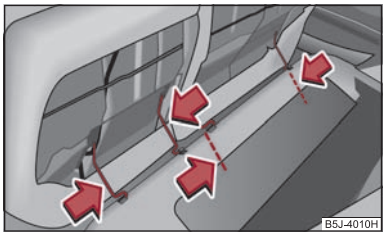


Fig. 55 Sacar las banquetas de asiento

Puede aumentar el volumen del maletero desmontando la superficie del asiento posterior.

Desmontar

– Abatir la banqueta hacia delante.

– Presionar el estribo de alambre en sentido de la flecha ⇒ fig. 55 y sacar la banqueta del asiento de la fijación.

Montar

– Presione el estribo de alambre en el sentido de la flecha y coloque este en la fijación.

– Vuelva a rebatir las banquetas a su posición inicial. ■

Pedales

Con respecto a un uso seguro de los pedales deberá utilizar únicamente alfombrillas originales Škoda.

¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales!

¡ATENCIÓN!

- **En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.**
- **En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida – ¡Peligro de accidente!**
- **Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente!** ■

Maletero

Cargar el maletero

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

– Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.

– Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.

– Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de fijación* ⇒ página 65.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyectil" lanzado a través del habitáculo.

¡ATENCIÓN!

- **Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.**
- **En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo – Peligro de muerte.**
- **Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.**
- **La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante – ¡Peligro de lesiones!**
- **Al transportar objetos fijados, cortantes y peligrosos, en el maletero agrandado, que se obtiene al abatir o desmontar los asientos posteriores, deberá prestar incondicionalmente atención de garantizar la seguridad de las personas transportadas en los asientos posteriores restantes ⇒ página 120, "Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros".**
- **Si los asientos posteriores, al lado del asiento abatido, están ocupados deberá prestar la máxima atención de garantizar la seguridad, por ejemplo, colocando la carga de tal modo que el asiento en uno pueda replegar en caso de un choque por el lado posterior.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo – ¡Peligro de intoxicación!**
- **No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo – ¡Peligro de accidente!**
- **No lleve nunca consigo personas en el maletero.**

¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

Nota

- Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 184, fig. 147. ■

Vehículos de la categoría N1

En vehículos de la categoría N1 que no están equipados con una rejilla protectora se debe utilizar un juego de sujeción que se corresponda con la norma EN 12195 (1 – 4) para fijar la carga. ■

Elementos de sujeción

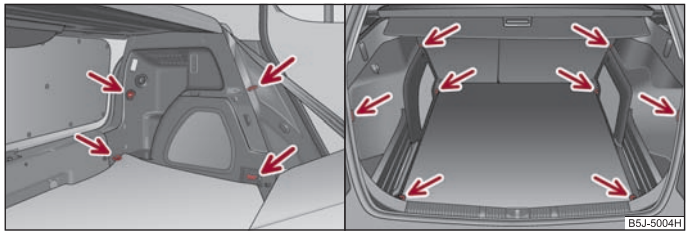


Fig. 56 Maletero: Argollas de amarre y elementos de fijación (Fabia) / (Combi)

A los lados del maletero se encuentran argollas y elementos de fijación para sujetar las piezas de equipaje ⇒ fig. 56.

En estas argollas y elementos de fijación, usted puede colocar también redes de fijación* para sujetar objetos pequeños.

¡ATENCIÓN!

- **La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.**
- **Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas.** ■

Redes de retención – programa de redes* (Combi)

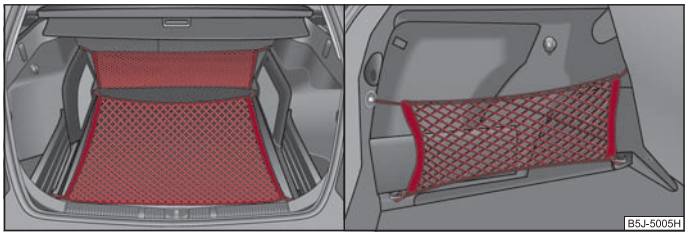


Fig. 57 Red de retención: doble bolsa transversal, red de fijación al suelo / dobles bolsas longitudinales

Ejemplos de sujeción de las redes de fijación como bolsa transversal doble, red de retención en el piso ⇒ fig. 57 - lado izquierdo y bolsas longitudinales dobles ⇒ fig. 57 - lado derecho.

Las redes de retención* para pequeñas piezas de equipaje se ubican, junto con las instrucciones de montaje, en el maletero.

¡ATENCIÓN!

- **La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados – ¡Peligro de lesiones y daños de la red!**
- **La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.**

¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados – Peligro de dañar la red. ■

Gancho plegable*

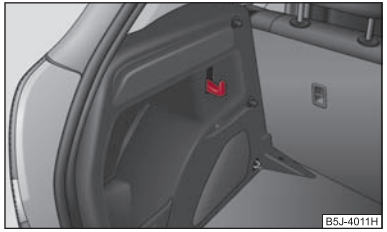


Fig. 58 Maletero: Gancho plegable (Fabia)

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. ⇒ fig. 58.

Vd. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 10 kg.

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 64. ■

Cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

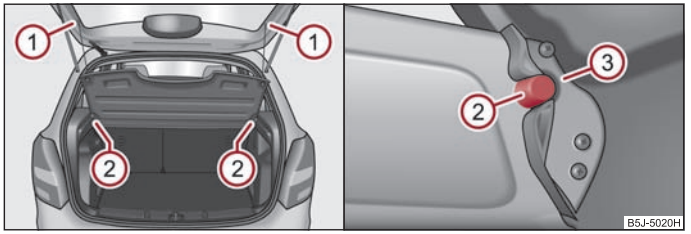


Fig. 59 Desmontaje / montaje de la cubierta del maletero

Si desea transportar equipaje voluminoso, se deberá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

- Desenganchar las cintas de sujeción (1) ⇒ fig. 59.
- Sacar la cubierta del maletero de los soportes (2) dándole ligeros golpes a la parte inferior de la cubierta del maletero en el espacio entre los soportes.
- En el montaje colocar la tapa sobre las superficies de apoyo del revestimiento lateral y colocar los alojamiento en la cubierta (3) por encima del soporte (2) en el revestimiento lateral.
- Golpeando ligeramente la parte superior de la cubierta en la zona entre los soportes enganchar la cubierta.
- Enganchar las cintas de sujeción (1) en la tapa de maletero.

La cubierta del maletero está prevista para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso.

¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

¡Cuidado!

Puede que al cerrar la tapa del maletero se ladee o dañe la cubierta del maletero o el revestimiento lateral si se manipulan de forma tosca. Por lo tanto, comprobar antes de cerrar:

- Los alojamientos de la cubierta (3) deben estar enclavados en los soportes del revestimiento lateral (2).
- La carga no puede sobrepasar el nivel de la cubierta del maletero.
- La cubierta no puede estar ladeada en la posición abierta en la junta de la tapa del maletero.
- En la ranura entre la cubierta abierta y el respaldo trasero no pueden haber objetos.
- Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

Nota

Al abrir la tapa del maletero, levante al mismo tiempo la cubierta del maletero - ¡Peligro de que los objetos depositados se desplacen hacia delante! ■

Otras posiciones de la cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

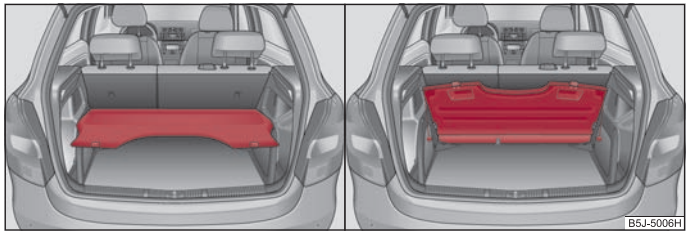


Fig. 60 Cubierta del maletero en la posición inferior / montada detrás de los asientos traseros

También puede colocar la cubierta del maletero en la posición inferior sobre los elementos de apoyo ⇒ fig. 60 - lado izquierdo.

La cubierta del maletero se puede guardar también detrás de los asientos posteriores ⇒ fig. 60 - lado derecho. ■

Cubierta del maletero enrollable (Combi)

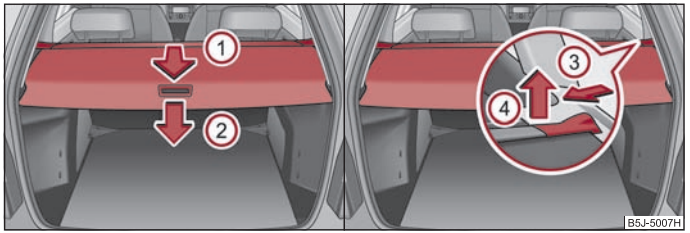


Fig. 61 Maletero: cubierta del maletero enrollable / retirar la cubierta del maletero enrollable

Extraer

– Tire de la cubierta enrollable del maletero en el sentido de la flecha (1) hasta el tope en posición asegurada ⇒ fig. 61.

Enrollar

– Presione la cubierta en la zona del asidero en el sentido de la flecha (2); la cubierta se enrollará automáticamente.

Desmontar

– Para el transporte de equipaje voluminoso se puede desmontar la cubierta enrollable del maletero, presionándola para ello en el lado de la barra transversal en dirección de la flecha (3) y retirando la cubierta en dirección de la flecha (4) ⇒ fig. 61.

¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

¡Cuidado!

Preste atención a que no se dañen los filamentos calefactores de la calefacción de la luneta posterior térmica y la cubierta enrollable del maletero a causa de los objetos transportados. ■

Piso de carga variable en el maletero* (Combi)

Retirar el piso de carga variable

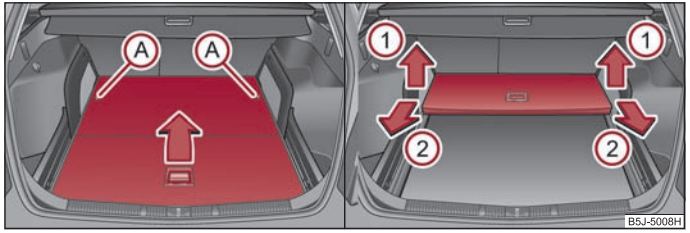


Fig. 62 Maletero: Plegar / retirar el piso de carga variable

El piso de carga variable facilita el manejo de equipaje voluminoso y forma junto con los asientos posteriores abatidos un piso del maletero plano. La carga por unidad de superficie máxima admisible del piso de carga variable es de 75 kg.

Desmontar el piso de carga variable

- Girando los pernos de seguridad (A) aprox. 180° hacia la izquierda se desbloquea el piso de carga variable ⇒ fig. 62.
- Moviendo en un sentido de la flecha se abate el piso de carga variable.
- Levantar el piso de carga en el sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 62 y sacarlo tirando de él en el sentido de la flecha (2) ⇒ fig. 62.

Montar el piso de carga variable

- Poner el piso de carga variable doblado sobre las guías portantes.
- Desplegar el piso de carga variable.
- Girando los pernos de seguridad (A) aprox. 180° hacia la derecha se bloquea el piso de carga variable.

¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijos, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes.

Nota

Si en el maletero está montado el piso de carga variable* ⇒ página 68, no se podrá montar una bandeja portaobjetos flexible o bien una red de retención* ⇒ página 65. ■

Retirar las guías portantes

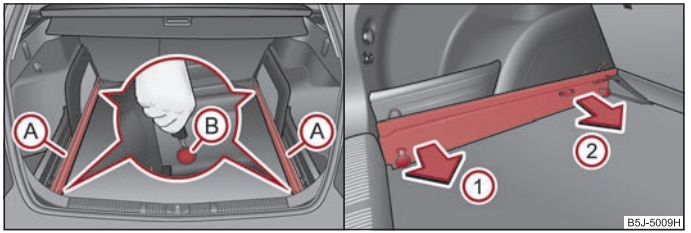


Fig. 63 Maletero: Aflojar los puntos de seguridad / retirar los carriles portantes

Desmontar las guías portantes

- Soltar los puntos de retención (B) en los rieles portantes con la llave del vehículo o con un destornillador plano ⇒ página 68, fig. 63.
- Debe asir las guías portantes (A) en la posición (1) ⇒ página 68, fig. 63 y soltarlas tirando de ellas en el sentido de la flecha. Para facilitar el desmontaje, puede sacar las bandejas portaobjetos extraíbles * ⇒ página 79, "Compartimentos guardaobjetos extraíbles* en el maletero".
- Debe asir las guía portantes (A) en la posición (2), soltarlas tirando de ellas en el sentido de la flecha y sacarlas.
- Para desmontar la guía portante del otro lado del maletero, proceda del mismo modo.

Montar las guías portantes

- Posicionar las guías portantes en los lados del maletero.
- Presione los dos puntos de fijación hasta el tope en cada uno de los rieles.
- Controlar la fijación tirando de las guías portantes.

¡ATENCIÓN!

Durante el montaje deberá prestarse atención de que las guías portantes y el piso de carga variable estén bien fijos, de lo contrario podría generarse un peligro para los ocupantes. ■

Dividir el maletero con piso de carga variable*



Fig. 64 Dividir el maletero

Por medio del piso de carga variable se puede dividir el maletero.

- Levantar la parte con fijación tirando de la empuñadura y asegúrelo introduciéndolo en las ranuras ⇒ fig. 64. ■

Red divisoria* (Combi)

Utilización de la red de separación detrás de los asientos posteriores

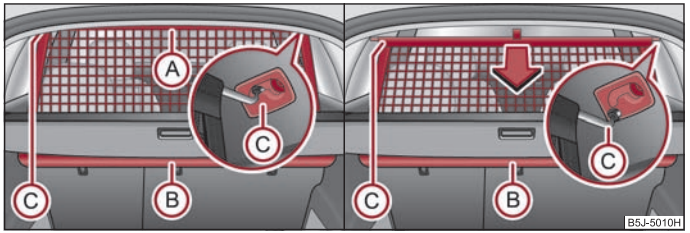


Fig. 65 Retirar / enrollar la red de separación

Extraer

- Abra la puerta trasera derecha.
- Abatir los respaldos de los asientos posteriores un poco hacia delante, con lo que se dejará libre el acceso para desenrollar la red de separación.
- Tirar de la red de separación por la lengüeta (A) y sacarla de la caja (B) en dirección de las fijaciones (C) ⇒ fig. 65.
- Colocar la barra transversal en uno de los alojamientos (C).
- Colocar el otro extremo de la barra transversal, presionando de la misma, en el segundo alojamiento.
- Presionar la barra transversal por ambos extremos hacia delante a su posición final.
- A continuación, vuelva a abatir el respaldo del asiento hasta que encastre el botón de bloqueo - comprobarlo tirando del respaldo del asiento ⇒ ⚠.

Enrollar

– Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos Ⓒ ⇒ página 69, fig. 65.

– **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja Ⓑ.

Si Vd. desea utilizar todo el espacio del maletero, podrá desmontar la cubierta del mismo ⇒ página 67.

⚠ ¡ATENCIÓN!

• Si el vehículo está equipado con un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central, preste atención a que el respaldo de los asientos traseros esté correctamente enclavado. Sólo entonces el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación podrá cumplir su función fiablemente.

• ¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos Ⓒ en la posición delantera!

• Cuando la red de separación se ubica detrás de los asientos posteriores, entonces debe prestarse incondicionalmente atención de que el respaldo del asiento posterior esté correctamente enclavado. ■

Utilización de la red de separación detrás de los asientos delanteros

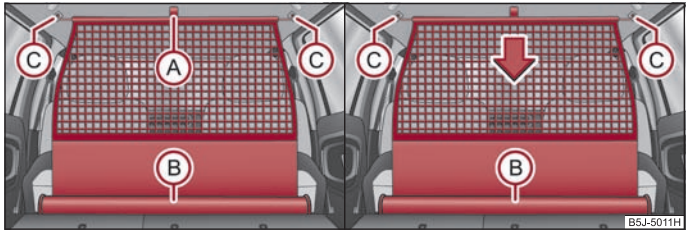


Fig. 66 Retirar / enrollar la red de separación

Extraer

– Abra la puerta trasera derecha.

– Abatir las superficies de asiento y los respaldos de los asientos posteriores hacia delante.

– Tire de la red divisoria por la lengüeta Ⓐ y sáquela de la caja Ⓑ ⇒ fig. 66.

– Colocar la barra transversal primero por un solo lado en el alojamiento Ⓒ.

– Colocar el segundo extremo de la barra transversal en el segundo alojamiento

– Presionar la barra transversal por ambos extremos hacia delante a su posición final.

Enrollar

– Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos Ⓒ ⇒ fig. 66.

– **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja Ⓑ.

– Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

⚠ ¡ATENCIÓN!

¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos Ⓒ en la posición delantera! ■

Desmontar y montar la caja de la red divisoria

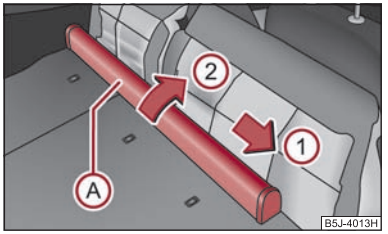


Fig. 67 Asientos traseros: Caja de la red divisoria

Desmontar

– Abra la puerta trasera derecha.

– Abatir las superficies de asiento y los respaldos de los asientos posteriores hacia delante. Primero el respaldo izquierdo y, luego, el derecho.

– Desplazar la caja de la red de separación (A) ⇒ página 70, fig. 67 en sentido de la flecha (1) y sacarla del alojamiento del respaldo del asiento posterior derecho en sentido de la flecha (2).

Montar

– Coloque las entalladuras de la caja de la red de separación en el alojamiento de los respaldos de los asientos traseros.

– Desplazar la caja de la red de separación del maletero en sentido contrario al de la flecha (1) hasta el tope.

– Rebata los asientos traseros a su posición inicial. ■

Portabicicletas en el maletero*

Montar el travesaño

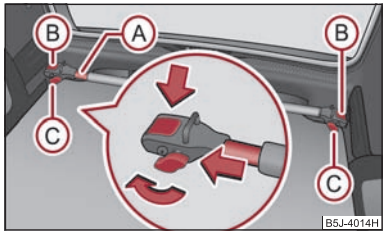


Fig. 68 Montar el travesaño

– Sacar la cubierta del maletero ⇒ página 67; en su caso recomendamos retirar la red de separación* ⇒ página 70.

– Retirar los reposacabezas de los respaldos de los asientos posteriores y abatir los asientos posteriores, a fin de aumentar el volumen del maletero.

– Desbloquear las fijaciones (B) en los extremos del travesaño, soldando completamente los tornillos de seguridad (C) y **alzándolos ligeramente**. Las fijaciones se abren, si no es que ya lo estén.

– Poner el travesaño con la parte fija (no extraíble) sobre la argolla de amarre izquierda (en dirección de marcha) y después la parte extraíble (A) sobre la argolla de amarre de derecha.

– Presionar las fijaciones (B) a ambos lados del travesaño hasta que encastren y apretar los tornillos de seguridad (C) de modo firme.

– Controlar la fijación tirando del travesaño.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Al transportar bicicletas en el maletero deberá prestarse atención a la seguridad de las personas transportadas. ■

Montar el portabicicletas

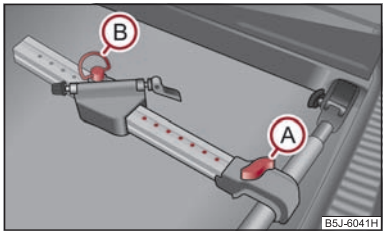


Fig. 69 Montar el portabicicletas

– Poner el portabicicletas autorizado sobre la parte central del travesaño, tras haber elevado el tornillo (A) deslizar el larguero (pieza de aluminio) hacia el travesaño hasta encastrar el alojamiento y enroscar el tornillo (A) en la tuerca ⇒ fig. 69.

– Soltar el tornillo (B) y retirarla de la parte deslizable del soporte; colocar la parte deslizante, según el tamaño de la bicicleta, en una de las posiciones posibles de modo de que no toquen la tapa de maletero. Recomendamos colocar la pieza desplazable del soporte de tal modo de que entre el tornillo (A) y la parte desplazable queden 7 taladros visibles.

– Poner el tornillo (B) en la posición deseada y apretarlo. ■

Poner una bicicleta en el portabicicletas

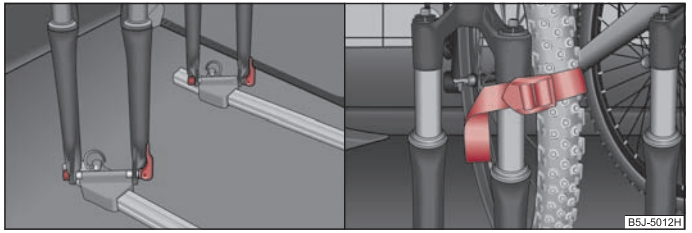


Fig. 70 Montar la bicicleta / fijación de la rueda delantera

– Antes de montar la bicicleta en el vehículo deberá desmontar la rueda delantera.
– Soltar la sujeción rápida del eje de fijación del portabicicletas y ajustarlo según lo ancho de la horquilla de bicicleta.
– Poner la horquilla de bicicleta sobre el eje de fijación y fijarlo mediante la sujeción rápida ⇒ fig. 70.
– Ponga el pedal izquierdo hacia delante, a fin de fijar la rueda delantera con más facilidad.
– Soltar el tornillo (A) ⇒ página 71, fig. 69 y deslizar el portabicicletas junto con la bicicleta sujetada hacía la izquierda (mirando en dirección de marcha) de modo de que el manillar no toque la ventanilla lateral del maletero.
– Bajar con cuidado la tapa de maletero sin soltarla y comprobar al mismo tiempo, si entre el manillar de la bicicleta y la ventanilla de la tapa de maletero queda suficiente espacio libre. De ser necesario, ajustar la posición de la pieza deslizante del portabicicletas de modo de que no haya contacto ninguno ⇒ página 71.
– Lo mejor es colocar la rueda delantera suelta entre la biela del pedal izquierdo y el marco de la bicicleta; fijarla por medio de un cinturón a la horquilla delantera ⇒ fig. 70 o bien en uno de los puntos de fijación.
– Prestar atención de que no se dañe el revestimiento del maletero, la bicicleta u objetos depositados.
– El montaje de un segundo soporte y la fijación de la bicicleta se efectúan de modo análogo.

¡ATENCIÓN!

Ponga las bicicletas en el portabicicletas en una posición en la que no pueda haber una colisión entre el manillar y las ventanillas laterales o bien la luneta posterior.

Nota

Si la rueda delantera dispone la de un freno de disco, entonces deberá fijarse la rueda de tal modo que el disco de freno se encuentre opuesto al marco. ■

Garantizar la estabilidad de las bicicletas a través de una cuerda

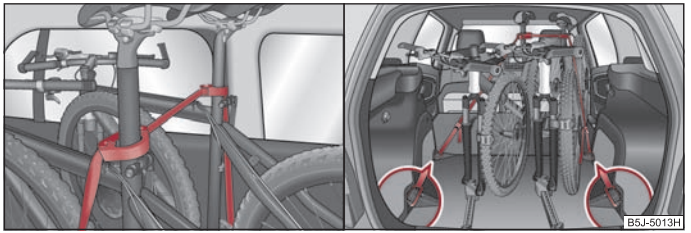


Fig. 71 Fijación de las bicicletas con abrazaderas / fijación de las bicicletas con una cuerda

– Para soltar la pieza de goma de la abrazadera, apretarlas y abrir la abrazadera.
– Colocar la abrazadera con la pieza de goma delante (en sentido de marcha), lo más abajo posible, en el tubo de sillín y cerrar la abrazadera ⇒ fig. 71.
– Para transportar dos bicicletas ha de tensarse la cuerda ⇒ fig. 71 entre los tubos de sillín, separando para ello las bicicletas.
– Enganchar el gancho de mosquetón de los extremos de la cuerda en las argollas de amarre detrás de los asientos posteriores.
– Pasar la cuerda por la argolla tensora, primero por un lado y luego por el otro.

– De ser necesario, podrá corregir adicionalmente la posición de las bicicletas en el vehículo.

¡ATENCIÓN!

- **Al transportar personas y objetos, que requieren el abatimiento de los asientos, deberá prestar atención a la seguridad de las personas transportadas.**
- **Ponga las bicicletas en el portabicicletas en una posición en la que no pueda haber una colisión entre el manillar y la luneta posterior.** ■

Baca*

Descripción

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca portaequipajes especial, por ello debiera utilizar únicamente una baca portaequipajes autorizada por Škoda Auto.
- El soporte básico constituye la base para un sistema completo de baca Škoda. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquíes y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca portaequipajes y otros componentes se pueden adquirir como accesorios originales Škoda.

¡Cuidado!

- Si utiliza otros sistemas de baca portaequipajes o no monta los soportes de acuerdo con la ley, los daños causados en el vehículo están excluidos de la garantía. Por esta razón, es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes.
- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga.
- Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.

Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible.

Nota

Si un vehículo no se equipa de fábrica con una barra de techo, se podrá adquirir posteriormente en un servicio oficial que se encargará del montaje profesional. ■

Puntos de fijación

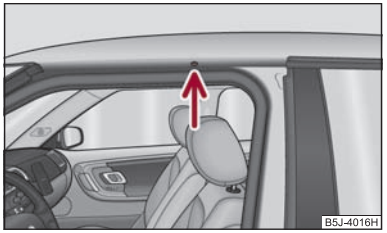


Fig. 72 Puntos de fijación para soportes de techo básicos

Montar

– Montar los pies de fijación de la baca en los alojamientos de tal modo, que los pernos de dichos pies encajen en los orificios de la carrocería.

Nota

- Tenga en cuenta las indicaciones para el montaje y desmontaje que figuran en las instrucciones adjuntas.
- Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga del techo autorizada (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

¡ATENCIÓN!

- **La carga de la baca debe estar bien sujeta – ¡Peligro de accidente!**
- **No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo – ¡Peligro de accidente!**
- **Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento – ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias.** ■

Portavasos delante

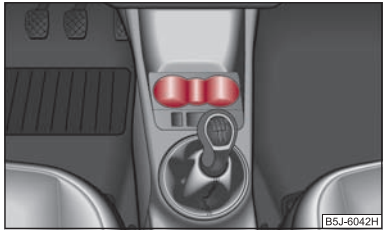


Fig. 73 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 73.

¡ATENCIÓN!

- **No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse – ¡Peligro de quemaduras!**
- **No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.**

¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían vertirse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento. ■

Portavasos posterior*

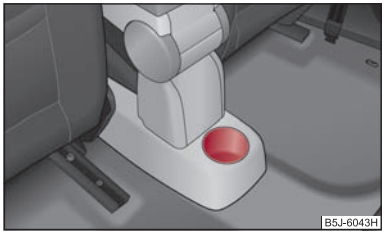


Fig. 74 Consola central: Soporte de bebidas

En la cavidad se puede colocar una bebida ⇒ fig. 74.

¡ATENCIÓN!

- **No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse – ¡Peligro de quemaduras!**
- **No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.**

¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían vertirse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento. ■

Portaetiquetas de aparcamiento

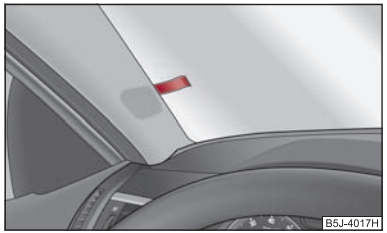


Fig. 75 Parabrisas: Portaetiquetas de aparcamiento

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar** siempre el portaetiquetas a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero*

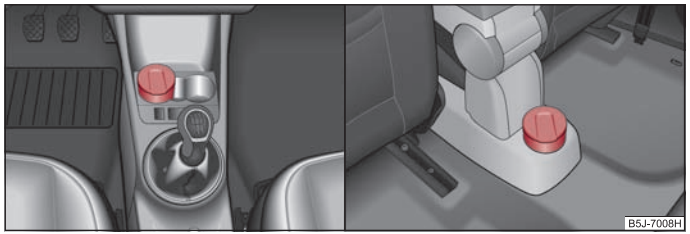


Fig. 76 Consola central: Cenicero delantero/posterior

Sacar el cenicero

– Sacar el cenicero ⇒ fig. 76 hacia arriba. Al sacarlo, no sujetar el cenicero por la tapa - podría romperse.

Introducir el cenicero

– Colocar el cenicero verticalmente.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero – ¡Peligro de incendio! ■

Encendedor * y cajas de enchufe*

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.

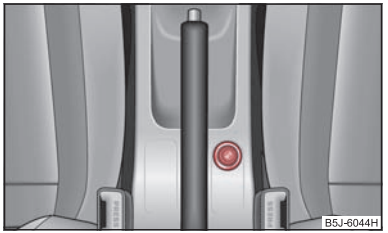


Fig. 77 Consola central: Encendedor

Manejo del encendedor

– Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 77.
– Espere hasta que el botón del encendedor salte.
– Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.
– Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Uso de la caja de enchufe

– Retire el encendedor o bien la cubierta de la caja de enchufe.
– Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 120 vatios.

¡ATENCIÓN!

- **¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.**
- **El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por tanto, ¡no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia!**

¡Cuidado!

Para evitar daños en la caja de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.

Nota

- **Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo – ¡Peligro de batería descargada!**
- Otras indicaciones ⇒ página 190. ■

Caja de enchufe en el maletero*

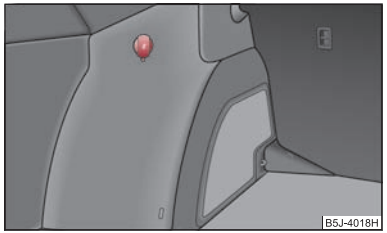


Fig. 78 Maletero: caja de enchufe

– Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 78.

– Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

Vd. debe utilizar la caja de enchufe sólo para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con una potencia absorbida de hasta 120 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que en ⇒ página 75.

Otras indicaciones ⇒ página 190, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos:

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante*	⇒ página 77
Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor	⇒ página 77
Compartimento guardagafas*	⇒ página 78
Vano portaobjetos en la consola central	⇒ página 78
Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero*	⇒ página 78
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 78
Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras	⇒ página 79
Compartimentos guardaobjetos en el maletero	⇒ página 79
Portaobjetos flexible*	⇒ página 79
Gancho para ropa*	⇒ página 80

¡ATENCIÓN!

- **No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico – ¡Peligro de accidente!**
- **Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar – ¡Peligro de accidente!** ■

Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante*

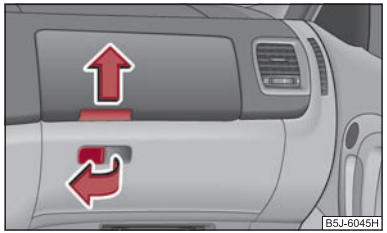


Fig. 79 Cuadro de interruptores: Compartimentos guardaobjetos en el lado del acompañante

En algunos vehículos, los compartimientos portaobjetos no tienen tapa.

Abrir y cerrar los compartimientos guardaobjetos en el lado del acompañante

– Tirar de la empuñadura en la tapa en sentido de la flecha ⇒ fig. 79 y abrirla.

– Abrir la tapa hasta que encastre de modo audible.

En el lado interior de la tapa inferior se ubica un portalápices.

¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, los compartimentos guardaobjetos deberán estar siempre cerrados durante la marcha del vehículo. ■

Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante*

En los vehículos con aire acondicionado, el portaobjetos puede equiparse con una entrada cerradiza para aire enfriado.

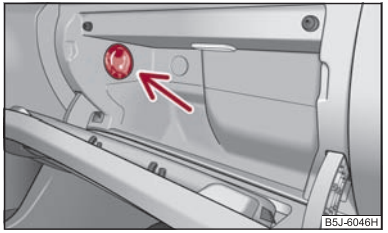


Fig. 80 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

– Con el conmutador giratorio ⇒ fig. 80 conecta o desconecta la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

Si Vd. tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaobjetos, le recomendamos desconectar la refrigeración. ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

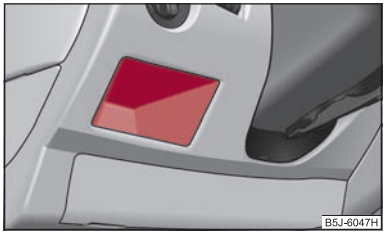


Fig. 81 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

Compartimiento sin llave debajo del volante, a la izquierda. ■

Compartimento guardagafas*

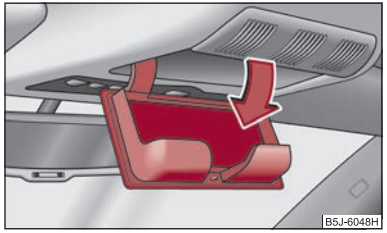


Fig. 82 Escotadura del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

– Presione la tapa del compartimento guardagafas; éste se abrirá hacia abajo ⇒ fig. 82.

¡ATENCIÓN!

El cajón deberá abrirse únicamente para sacar o guardar las gafas, sino debe estar siempre cerrado. ■

Vano portaobjetos en la consola central

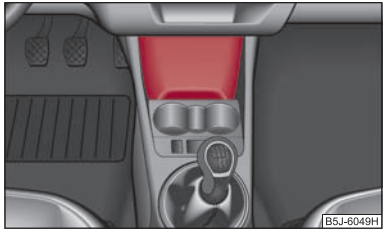


Fig. 83 Consola central: Portaobjetos

Compartimiento sin llave en la consola central. ■

Compartimento guardaobjetos en el asiento delantero*

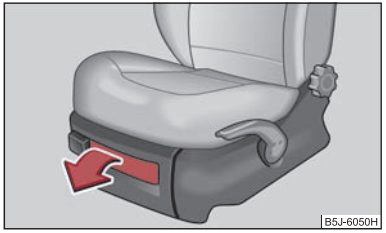


Fig. 84 Asiento delantero: Portaobjetos

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1 kg de peso.

– Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 84.

– Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*

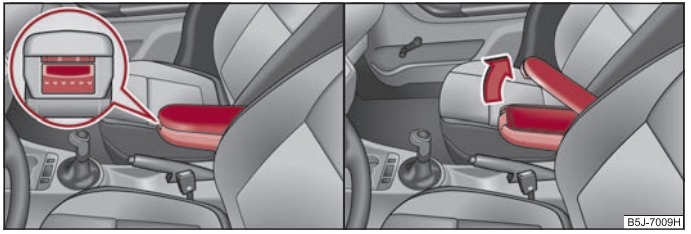


Fig. 85 Apoyabrazos: Compartimiento guardaobjetos / abrir el compartimiento guardaobjetos

Abatir apoyabrazos

– Pulsar la tecla inferior en el lado frontal del apoyabrazos ⇒ fig. 85 lado izquierdo. Abatir el apoyabrazos y volver a soltar la tecla.

Abrir el compartimento guardaobjetos

– Pulsar la tecla superior y doblar la cubierta del compartimiento guardaobjetos hacia arriba ⇒ página 78, fig. 85, lado derecho.

Nota

El apoyabrazos abatido puede limitar el movimiento libre de los brazos. Conduciendo por la ciudad no deberá bajar el apoyabrazos. ■

Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

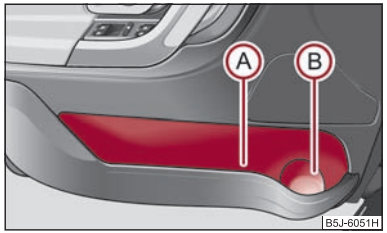


Fig. 86 Vano portaobjetos en el revestimiento de la puerta

En la zona (B) del compartimiento guardaobjetos de las puertas delanteras se encuentra un portabotellas.

¡ATENCIÓN!

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona (A) ⇒ fig. 86 del portaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan. ■

Compartimentos guardaobjetos extraíbles* en el maletero

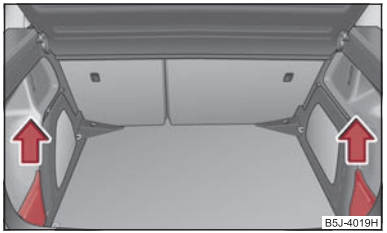


Fig. 87 Compartimentos guardaobjetos extraíbles

En el revestimiento lateral del maletero se ubica en ambos lados un portaobjetos extraíble* ⇒ fig. 87.

Los compartimientos guardaobjetos extraíbles* están previstos para guardar pequeños objetos de hasta 2,5 kg de peso. ■

Portaobjetos flexible*

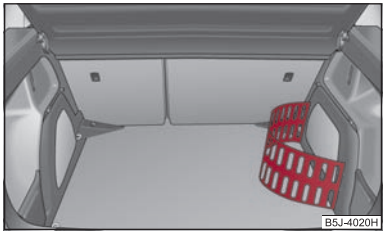


Fig. 88 Portaobjetos flexible

En el lado derecho del maletero se ubica un portaobjetos flexible. El portaobjetos flexible está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 8 kg de peso.

Desmontar

– Coger el portaobjetos flexible por ambas esquinas superiores.

– Presionar las esquinas superiores hacia dentro y desbloquear el portaobjetos tirando hacia arriba.

– Quitar el compartimiento guardaobjetos tirando de él en el sentido del centro del vehículo.

Montar

– Poner los dos extremos del guardaobjetos flexibles en el orificio del revestimiento lateral derecho del maletero y deslizarlo hacia abajo para bloquear.

Nota

Si en el maletero está montado el piso de carga variable* ⇒ página 68, no se podrá montar ninguna bandeja portaobjetos flexible. ■

Gancho para ropa*

Los ganchos para ropa están en la empuñadura del revestimiento interior del techo sobre cada una de las puertas traseras.

¡ATENCIÓN!

- **Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.**
- **Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.**
- **La carga máxima admitida de los ganchos es de 2 kg.**
- **No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia del airbag de cabeza*.** ■

Calefacción y aire acondicionado

Difusores de salida de aire

La información es válida para todos los vehículos.

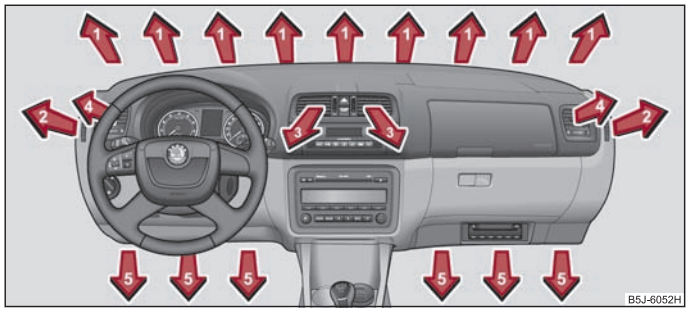


Fig. 89 Difusores de salida de aire

Abrir los difusores de salida de aire 3 y 4

– Girar la rueda moleteda vertical (difusores de aire 3) o la rueda horizontal (difusores de aire 4) a la posición .

Cerrar los difusores de salida de aire 3 y 4

– Girar la rueda moleteda vertical (difusores de aire 3) o la rueda horizontal (difusores de aire 4) a la posición **0**.

Cambiar la corriente de aire de los difusores de salida 3 y 4

– Para cambiar la altura de la corriente de aire, mueva las láminas horizontales con ayuda del ajustador deslizable.

– Para cambiar la dirección lateral de la corriente de aire, gire las láminas verticales con ayuda del ajustador deslizable.

La entrada de aire para cada eyector se ajusta con el regulador de la distribución de aire Ⓒ ⇒ página 82, fig. 90. Los difusores **3** y **4** se pueden cerrar y abrir por separado:

De los difusores abiertos fluye, según la posición de los reguladores de calefacción o bien del aire acondicionado* y según las condiciones climatológicas, aire sin calentar o enfriado. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

– Pulsar la tecla Ⓓ ⇒ página 85, fig. 91, se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

– Pulsar de nuevo la tecla - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire Ⓒ se encuentra en la posición ⇒ página 85, fig. 91, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse. ■

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

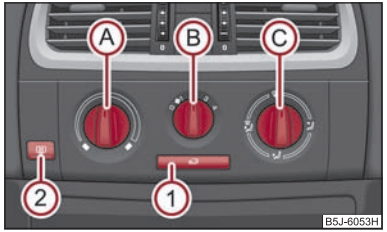


Fig. 90 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

– Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 90 hacia la derecha para aumentar la temperatura.

– Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

– Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.

– Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.

– Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla (1) - Servicio de aire circulante ⇒ página 81.

Regulación para distribucion de aire

– Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 81.

Calefacción de la luneta térmica

– Pulsar la tecla (2). Para más información ⇒ página 55, “Calefacción de la luneta posterior térmica”.

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Todos los elementos de mando, excepto el conmutador giratorio (B), los puede ajustar usted a cualquier posición intermedia.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

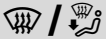
A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

Nota

- Si dirige la distribución de aire hacia los cristales, todo el caudal de aire se utilizará para el deshielo de los cristales y por ello no se conducira ningún aire a la zona reposapies. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla (1)	Difusores de aire 3	Difusores de aire 4
	(A)	(B)	(C)			
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	Hacia la derecha hasta el tope	3		No conectar	Cerrar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Cerrar	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	Hacia la derecha hasta el tope	3		Activación breve	Abrir	Abrir
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Cerrar	Abrir
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		No conectar	Abrir	Abrir

Nota

Le recomendamos que deje los difusores de salida de aire **3** ⇒ página 81, fig. 89 en posición abierta. ■

Climatic (sistema de aire acondicionado semiautomático)*

Descripción

Climatic es un equipo de refrigeración y calefacción combinado con regulación electrónica de la temperatura de confort en el habitáculo del vehículo. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

Descripción del Climatic

Un correcto funcionamiento del Climatic es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

El aire acondicionado funciona si se presiona el conmutador (AC) ⇒ página 85, fig. 91 (E) y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2 °C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.**

Nota

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del Climatic, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del evaporador). ■

Manejo

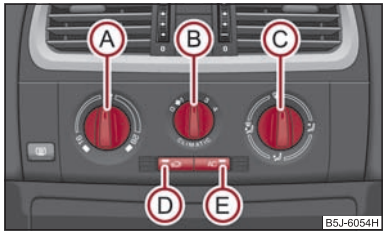


Fig. 91 Climatic: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

– Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 91 hacia la derecha para aumentar la temperatura.

– Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

– Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.

– Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.

– Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla (D) - Servicio de aire circulante.

Regulación para distribucion de aire

– Con el regulador de distribución de aire (C) se regula la dirección de la salida de aire.

Conectar y desconectar la refrigeración

– Pulsar la tecla AC (E) ⇒ fig. 91. En la tecla se encenderá el testigo de control.

– Presionando de nuevo el conmutador AC se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.

La temperatura ajustada se mantendrá automáticamente, excepto si el regulador giratorio se encuentra en el tope derecho o izquierdo:

Tope derecho - máxima calefacción.

Tope izquierdo - máxima refrigeración.

Los elementos de manejo (A) y (C) los puede ajustar Ud. en cualquier posición intermedia.

A fin de evitar que se empañen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte el aire acondicionado - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 81.
- La limpieza del aire acondicionado puede hacerlo realizar por un servicio oficial. ■

Ajustar el Climatic

Ajustes recomendados para los elementos de mando del Climatic para los correspondientes modos de servicio:

Ajustes	Posición del regulador giratorio			Tecla		Difusores de aire 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	
Deshelar el parabrisas y los cristales laterales	Se recomienda 22 °C	3		No conectar	Desconectado	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
Quitar la empañadura del parabrisas y de las ventanillas laterales	Temperatura deseada	2		No conectar	Conectado	Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral
El calentamiento más rápido	Se recomienda 22 °C	3		Activación breve	Desconectado	Abrir
Temperatura agradable	Temperatura deseada	2 ó 3		No conectar	Desconectado	Abrir
La refrigeración más rápida	Se recomienda 22 °C	4 por poco tiempo, después 2 ó 3		Activación breve	Conectado	Abrir
Refrigeración óptima	Temperatura deseada	1, 2 ó 3		No conectar	Conectado	Abrir y dirigir hacia el techo
Aire del exterior - ventilación	Hacia la izquierda hasta el tope	Posición deseada		No conectar	Desconectado	Abrir

Nota

Le recomendamos que deje los difusores de salida de aire **3** ⇒ página 81, fig. 89 en posición abierta. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del Climatic consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.

Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el Climatic es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 201.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 16.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Dirígase a un servicio oficial.

De haber un fallo en el Climatronic, todos los símbolos en la pantalla parpadearán durante 15 segundos después de haber conectado el encendido. Dirígase a un servicio oficial. ■

Climatronic* (aire acondicionado automático)

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene constante, de modo totalmente automático, la temperatura ajustada. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 89 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior es superior a aprox. +2°C,
- AC conectado.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.

Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Poner la temperatura deseada; le recomendamos 22°C (72°F).
- Pulse la tecla AUTO ⇒ fig. 92.
- Oriente los difusores de salida de aire **3** y **4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.

Conmutar entre grados centígrados y grados fahrenheit

Pulse y mantenga pulsadas las teclas AUTO y AC ⇒ fig. 92. En el display aparecerán los datos en la unidad de medida deseada de la temperatura.

¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.**

Nota

- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del año -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de evitar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Manejo económico de la refrigeración ⇒ página 87.
- Perturbaciones de funcionamiento ⇒ página 87. ■

Visión general de los elementos de mando

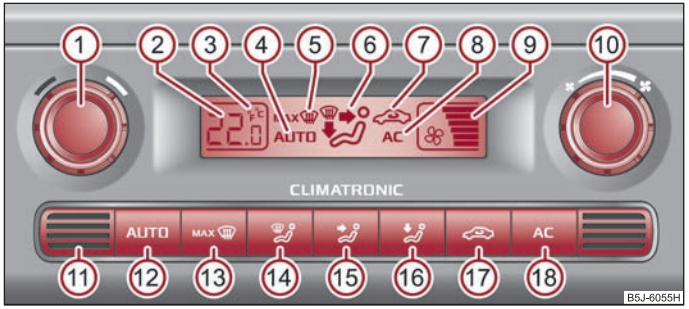


Fig. 92 Climatronic: Elementos de mando

Teclas / reguladores giratorios

(1) Ajuste de la temperatura interior del vehículo

Las indicaciones

(2) Temperatura del habitáculo seleccionado, p. ej. +22°C (72°F)
(3) Grados Celsius o Fahrenheit
(4) Funcionamiento automático del aire acondicionado
(5) Quitar la empuñadura o congelación del parabrisas
(6) Corriente de aire en el parabrisas, hacia la cabeza, el pecho y los pies
(7) Servicio de aire circulante
(8) Sistema de aire acondicionado conectado
(9) Número de giro del ventilador puesto

Teclas / reguladores giratorios

(10) Ajuste del número de revoluciones del ventilador
(11) Sensor de temperatura interior
(12) Funcionamiento automático
(13) Quitar la empuñadura o congelación del parabrisas
(14) Corriente de aire hacia los cristales
(15) Corriente de aire hacia la cabeza
(16) Corriente de aire hacia la zona reposapiés
(17) Servicio de aire circulante
(18) Sistema de aire acondicionado conectado

Nota

En la parte inferior del aparato se ubica el sensor de la temperatura del habitáculo (11). No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

– Ajuste una temperatura entre +18°C (64 °F) y +29°C (86 °F).
– Oriente los difusores de salida de aire **3** y **4** de tal modo que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.
– Pulse la tecla AUTO, en la pantalla se visualizará **AUTO**.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas – conectar

– Pulse la tecla MAX ⇒ página 88, fig. 92.

Deshelar el parabrisas – desconectar

– Pulse de nuevo la tecla MAX o la tecla AUTO.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1** y **2** fluye más aire. ■

Ajustar la temperatura

– Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio (1) la temperatura interior del vehículo deseada.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18°C (17,78°C) y +29°C (86 °F). En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18°C (64 °F), en la pantalla aparecerá "LO". Si selecciona una temperatura por encima de +29°C (86 °F), aparecerá en la pantalla "HI". En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

– Girar el regulador giratorio (10) ⇒ página 88, fig. 92 hacia la izquierda (disminuir el número de revoluciones del ventilador) o hacia la derecha (aumentar el número de revoluciones del ventilador).

Si apaga el ventilador, se desconectará el Climatronic.

¡ATENCIÓN!

- **El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.**
- **No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.**
- **Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.** ■

Arranque y conducción

Ajustar la posición del volante

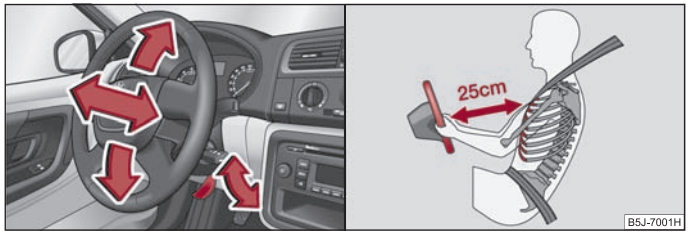


Fig. 93 Volante regulable: Palanca debajo de la columna de dirección / distancia segura desde el volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 60.
- Gire la palanca situada debajo del volante hacia abajo ⇒ fig. 93 - lado izquierdo ⇒ ⚠.
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).
- A continuación, presione la palanca hacia arriba contra la columna de dirección hasta que encastre.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!**
- **El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 93 – lado derecho. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!**
- **Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha – ¡Peligro de accidente!**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.**
- **Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.** ■

Cerradura de encendido

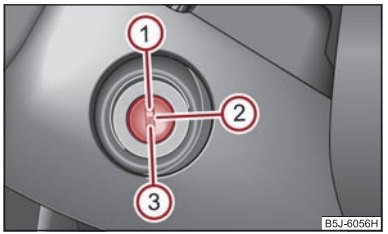


Fig. 94 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

(1) - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear

(2) - Encendido conectado

(3) - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

(1) - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear

(2) - Precalentamiento del motor, encendido conectado

- Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

(3) - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición (1)

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ ⚠.

Posición (2)

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición (3)

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición (2).

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición (1). El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición (2) (encendido conectado). Esta posición se señaliza encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección – ¡Peligro de accidente!**
- **No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo. El bloque de volante puede encastrar en el acto – ¡Peligro de accidente!**
- **Si abandona el vehículo – aunque sólo sea momentáneamente –, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) – ¡Peligro de accidente!** ■

Arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes del arranque, llevar la palanca de cambio a la posición de ralentí (en el cambio automático, palanca selectora en la posición **P** o **N**) y apretar el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oirse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 197.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. La distancia de remolcado no debe sobrepasar 50 metros ⇒ página 200.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro – ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.**
- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**

¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto (3)) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.

Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará al arrancar más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible/aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 201.
- Si aun así no arrancase el motor, busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores de diésel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento .

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento , se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 201.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque del motor tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

– El motor se para girando la llave de contacto a la posición (1) ⇒ página 91, fig. 94. ▶

¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo – ¡Peligro de accidente!**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.**

¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor". ■

Cambio (Cambio manual)

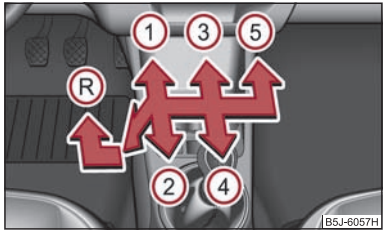


Fig. 95 Esquema de cambio de marchas en vehículos con cambio manual de 5 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se enciende la luz de marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo – ¡Peligro de accidente!

Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños. ■

Freno de mano

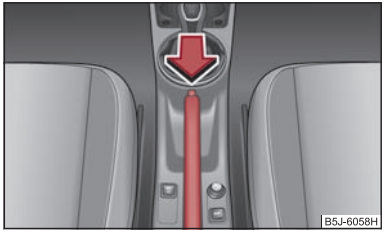


Fig. 96 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

– Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

– Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba y pulse **simultáneamente** el botón de bloqueo ⇒ fig. 96.

– Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano (!).

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oirá un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

Release parking brake! (¡Quite el freno de estacionamiento!)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.**
- **No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento – ¡Peligro de accidente!**

(!) ¡Cuidado!

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además una marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático). ■

Aparcamiento asistido*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

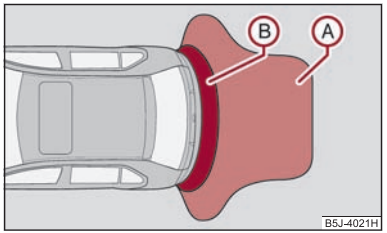


Fig. 97 Aparcamiento asistido: Alcance de los sensores

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona A ⇒ fig. 97). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona B) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!** Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche*, el límite de la área de peligro – sonido continuo – empiezas 5 cm posterior al vehículo. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás o apagar el encendido. ▶

¡ATENCIÓN!

- **El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.**
- **Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían queda fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.**
- **Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.**

Nota

- En el servicio con remolque, el aparcamiento asisitido no funciona (válido para vehículos con dispositivo de enganche para remolque* montado de fábrica).
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 5 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Es posible de que el aviso acústico no funcione correctamente (posiblemente no se reconoce un obstáculo ubicado detrás del vehículo - prestar suma atención). Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- Si después del conectar el encendido y colocar la marcha atrás, se escucha el aviso acústico de los 3 segundos, se presenta un fallo en el sistema. Es posible de que el aviso acústico no funcione correctamente (posiblemente no se reconoce un obstáculo ubicado detrás del vehículo - prestar suma atención). Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición (P), entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Sistema regulador de velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que el conductor tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, podrá descansar el "pie del acelerador" - sobre todo en trayectos largos.

¡ATENCIÓN!

- **Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) – ¡Peligro de accidente!**
- **A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.**

Nota

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralentí con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.
- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**. ■

Memorizar la velocidad

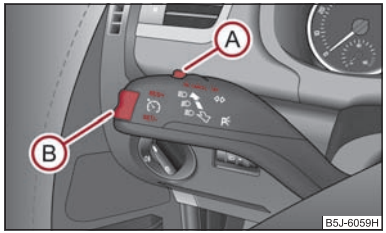


Fig. 98 Palanca de mando: Balancín y conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador (A) y el balancín (B) en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador (A) ⇒ fig. 98 desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín (B) a la posición **SET-** - se memoriza la velocidad actual.

Después de soltar el balancín (B) de la posición **SET-** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 97.

¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

- Puede -aumentar- la velocidad memorizada sin accionar el pedal acelerador presionando el balancín ⇒ fig. 98 (B) a la posición **RES+**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES+**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

- Puede **reducir** la velocidad memorizada presionando el balancín (B) a la posición **SET-**.
- Si mantiene el pulsador presionado en la posición **SET-**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín (B) a la posición **SET-** . ■

Desconexión temporal del sistema regulador de velocidad

- El sistema regulador de la velocidad lo **desconectará Vd. temporalmente** accionando el pedal del freno o del embrague; en vehículos con cambio automático, sólo con el pedal de freno.
- También puede desconectar temporalmente el sistema regulador de velocidad presionando el interruptor (A) a la posición central.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

La **reanudación** de la velocidad memorizada se efectúa al soltar el pedal de freno o de embrague, en vehículos con cambio automático sólo tras soltar el pedal de freno, y después de presionar brevemente el balancín (B) ⇒ fig. 98 a la posición **RES+**.

¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

– Pulsar el conmutador (A) ⇒ página 97, fig. 98 desplazándolo a la posición **OFF**. ■

"ARRANQUE-PARADA"*



Fig. 99 Consola central: Tecla para el sistema ARRANQUE-PARADA

El sistema "ARRANQUE-PARADA" le ayuda a ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape de CO_2.

El sistema se activa automáticamente con cada conexión del encendido.

El sistema apaga automáticamente el motor estando el vehículo parado, p. ej. esperando delante de un semáforo.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se presenta la información sobre el estado actual del sistema de "PARADA-ARRANQUE".

Parada automática del motor (apartado Parada)

– Parar el motor (en caso necesario tire del freno de mano).

– Sacar la marcha.

– Suelte el pedal del embrague.

Arranque automático del motor (apartado Arranque)

– Pisar el pedal del embrague.

Activar y desactivar el sistema de "ARRANQUE-PARADA"

Se puede desactivar y activar nuevamente el sistema de "PARADA-ARRANQUE" pulsando la tecla ⇒ fig. 99.

Si es sistema está desactivado, se enciende el testigo de la tecla.

Si el vehículo se encuentra en Parada al pulsar la tecla, el motor arranca inmediatamente.

El sistema de PARADA-ARRANQUE incluye condiciones de marcha complicadas, algunas de ellas se puede identificar incorrectamente sin técnica de servicio. En el siguiente cuadro sinóptico se suministran las condiciones marco para el correcto funcionamiento del sistema de ARRANQUE-PARADA.

Condiciones para la parada automática del motor (apartado Parada)

Palanca de cambio en posición neutra
Pedal de embrague sin pisar
El conductor se ha colocado el cinturón de seguridad
La puerta del conductor está cerrada
El capó del vano motor está cerrado
El vehículo está parado
El dispositivo de enganche montado de fábrica no está conectado eléctricamente con el remolque
Se alcanza la temperatura de servicio del motor
El nivel de carga de la batería del vehículo es suficiente
El ángulo de inclinación / pendiente en la que se encuentra el vehículo no es demasiado grande
El régimen del motor es inferior a 1200 1/min
La temperatura interior de la batería del vehículo no es demasiado baja o alta
La presión en el sistema de frenos es suficiente

La diferencia entre la temperatura ajustada y la real en el habitáculo no es demasiado grande
La velocidad del vehículo ha superado lo 3 km/h desde el último arranque automático
No hay ciclo de limpieza activo en el filtro de partículas diésel* ⇒ página 34
Las ruedas delanteras no están muy giradas (el giro del volante es inferior a 3/4 de vuelta)

Condiciones en las que se realiza un arranque automático (apartado Arranque)

El pedal del embrague está pisado
El ajuste de la temperatura se modifica a min./máx.
Se activa el descongelamiento del parabrisas
Se ajusta el número de giro del ventilador a alto
Se pulsa la tecla para el sistema ARRANQUE-PARADA

Condiciones en las que se realiza un arranque automático sin la intervención del conductor

El vehículo se mueve a una velocidad de más de 3 km/h
La diferencia entre la temperatura ajustada y la real en el habitáculo es demasiado grande
La tensión de la batería es demasiado pequeña
La presión en el sistema de frenos no es suficiente

Avisos en el cuadro de instrumentos (válido para vehículos sin pantalla informativa*)

ERROR START STOP **FEHLER START STOP**	Fallo en el sistema de ARRAQUE-PARADA
ENGINE MUST RUN **MOTORLAUF NOETIG**	La parada automática del motor no es posible
START STOP ACTIVE **START STOP AKTIV**	Parada automática del motor (apartado Parada)
SWITCH OFF IGNITION **ZUENDUNG AUSSCHALTEN**	Desconecte el encendido
START ENGINE MANUALLY **MOTOR MANUELL STARTEN**	Arranque el motor manualmente

¡ATENCIÓN!

- **Si el motor se para, no funciona ni el servofreno ni la servodirección hidráulica.**
- **No dejar nunca que el vehículo ruede con el motor parado.**

¡Cuidado!

Si el sistema de "ARRANQUE-PARADA" se utiliza durante un largo período con temperaturas externas muy altas, se puede dañar la batería del vehículo.

Nota

- Una modificación de la temperatura ambiente puede afectar a la temperatura interior de la batería con un retraso de varias horas. Si, por ejemplo, el vehículo está parado durante mucho tiempo en el exterior soportando una temperatura por debajo ▶

del punto de congelación o, por el contrario, directamente bajo los rayos directos del sol, pueden pasar algunas horas antes de que la temperatura interior de la batería alcance la temperatura de ajuste para el sistema de ARRANQUE-PARADA.

- En algunos casos es necesario arrancar el motor manualmente con la llave (p.ej. sin que el conductor tenga el cinturón de seguridad colocado o con la puerta del conductor abierta en el apartado Parada durante un período de más de 30 segundos). Observar los mensajes correspondientes en el cuadro de instrumentos.
- Si en el Climatronic* está conectado el servicio automático, posiblemente se impida la parada automática del motor. ■

Cambio automático

Cambio automático*

Indicaciones para la conducción con el cambio automático de 6 marchas*

Su vehículo viene equipado con un cambio automático de 6 marchas convencional.

La velocidad máxima se alcanza en la 5[Scedil] marcha. La 6[Scedil] marcha sirve de programa de conducción económica, especializada en la reducción del consumo de combustible. El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática. También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 105.

Arranque y conducción

- Pisar el pedal de freno y mantenerlo pisado a fondo.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 103 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Espere un momento hasta que el cambio se produzca (se nota una ligera sacudida de acoplamiento).
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ ⚠.

Detener

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 92.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácimente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha – ¡Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P – ¡Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza – el vehículo avanza lentamente.** ■

Indicaciones para la conducción con el cambio automático DSG*

La abreviatura DSG significa Direct shift gearbox (cambio manual automatizado).

De la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio se encargan dos embragues independientes. Estos sustituyen el convertidor de par del cambio automático convencional. Su cambio está de tal manera armonizado que al conmutar el cambio no haya ningún movimiento brusco y no se interrumpa la transferencia de fuerza del ▶

motor a las ruedas delanteras. El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática. También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 105.

Arranque y conducción

– Pisar el pedal de freno y mantenerlo pisado a fondo.

– Pulse la tecla de bloqueo (tecla en la palanca selectora), ponga la palanca selector en la oposición deseaba, p. ej. **D**, y soltar la tecla de bloqueo.

– Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ ⚠.

Detener

– En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con retener el vehículo parado por medio del freno de pie pisado. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

– Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

– Accione el freno de mano firmemente.

– Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 92. A temperaturas por debajo de -10 °C sólo se puede hacer arrancar el motor en la posición **P** de la palanca selectora.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácimente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha – ¡Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P – ¡Peligro de accidente!**
- **Si se detiene en un trayecto de montaña (pendiente), no intente nunca parar imediatamente el vehículo con una gama de marchas acoplada con la ayuda del "gas", es decir, con ayuda del embrague arrastrante. Ello puede causar un sobrecalentamiento del embrague. Si a causa de la sobrecarga existe el peligro de sobrecalentamiento del embrague, éste se abrirá automática-mente y el vehículo rodará hacia atrás – ¡Peligro de accidente!**
- **Si Ud. tiene que parar en una pendiente, pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fin de impedir que el vehículo ruede hacia atrás.**

! ¡Cuidado!

- El embrague doble en el cambio automático DSG está provisto de una protección contra sobrecarga. Si utiliza la función "up-hill" (montaña arriba), en la cual el vehículo está parado o se mueve lentamente montaña arriba, los embragues sufren bajo un esfuerzo calorífico aumentado.
- Si se produce un sobrecalentamiento, en la pantalla informativa* se enciende el testigo y un texto de aviso ⇒ página 24. En dicho case pare el vehículo, pare el motor y espere hasta que se apaguen el testigo y el texto de aviso - peligro de daño en el cambio. Una vez apagados el testigo y el texto de aviso, puede continuar con el viaje. ■

Posiciones de la palanca selectora

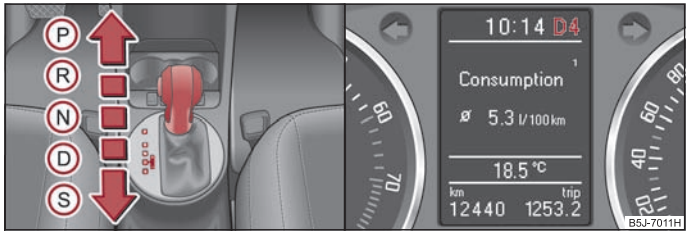


Fig. 100 Palanca selectora / pantalla informativa: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos combinado haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ fig. 100 - derecha. En las posiciones **D** y **S** se indica en la pantalla adicionalmente la marcha actualmente conectada.

(P) – Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

(R) – Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ ⚠.

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

(N) – Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

(D) – Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 105 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

(S) – Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

En la posición **S** no pasa el cambio a la 6[Scedil] marcha, ya que la velocidad máxima se alcanza con la 5a marcha [7)].

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P – ¡Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza – el vehículo avanza lentamente.**

7) No es válido para vehículos con cambio automático DSG.

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento – eventualmente incluso con el freno de mano apretado – ¡Peligro de accidente!**
- **Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición P y apretar el freno de mano – ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".** ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control ⇒ página 31 en el cuadro de instrumentos combinado.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto[8)]

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**. ■

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.

¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalarse al activar la función kick-down – ¡Peligro de derrapaje! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad, aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a ▶

8) Sólo válido para algunos países.

fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

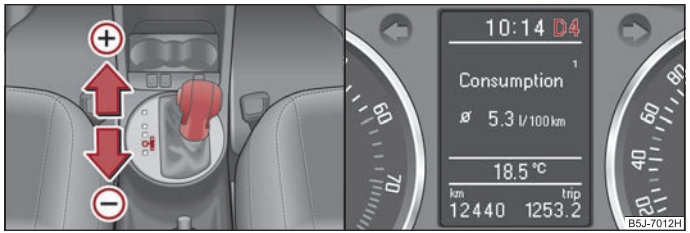


Fig. 101 Palanca selectora: cambio manual / pantalla informativa grande: cambio manual

La posición de la palanca selectora se visualiza junto con la marcha puesta en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 101, lado derecho.

Conmutar a cambio manual de marchas

– Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tras el cambio se visualiza en la pantalla la marcha actualmente puesta.

Cambio a una marcha superior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ fig. 101 ⊕.

Cambio a una marcha inferior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás ⊖.

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar cambia el cambio automáticamente a una marcha superior poco antes de alcanzar el régimen del motor máximo admitido.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar.

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Cambio manual por medio del volante multifunción*



Fig. 102 Volante multifunción: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

– Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tras el cambio se visualiza en la pantalla la marcha actualmente puesta.

Cambio a una marcha superior

– Pulse la tecla basculante derecha (+) ⇒ página 105, fig. 102 hacia el volante multifunción.

Cambio a una marcha inferior

– Pulse la tecla basculante izquierda (-) ⇒ página 105, fig. 102 hacia el volante multifunción.

Conmutación transitoria a cambio manual de marchas

– Cuando la palanca selectora se encuentre en la posición **D** o **S** , pulse la tecla basculante izquierda (-) o la tecla basculante derecha (+) hacia el volante multifunción.

– Si durante algún tiempo no utiliza las teclas basculantes (-) o (+), el cambio manual se desactiva por sí mismo. Usted podrá desactivar la conmutación transitoria a cambio de marcha manual manteniendo la tecla basculante derecha (+) durante más de 1 segundo presionada. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Una perturbación del funcionamiento puede tener los siguientes efectos:

- El cambio sólo funciona en una determinada gama de marchas.
- La marcha atrás **R** no se puede utilizar.
- El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

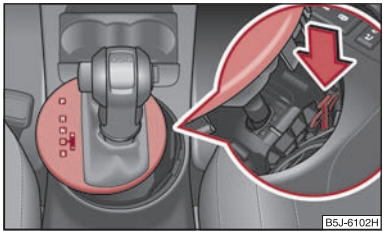


Fig. 103 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defectuoso) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora no podrá retirarse más de la posición **P** de modo normal y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

– Accione el freno de mano firmemente.

– Levantar con cuidado la cubierta, delante, a izquierda y derecha.

– Levantar la cubierta por detrás.

– Presione hacia abajo la parte de plástico amarilla con el dedo ⇒ fig. 103.

– Presionar al mismo tiempo la tecla de bloqueo en la palanca selectora y poner la palanca selectora en la posición **N** [9].

[9] Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, ella quedará nuevamente bloqueada.

Arranque por remolque y remolque

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque o empujándolo.

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ página 197.

Remolcado

Si se ha de remolcar el vehículo, debe seguir sin falta las instrucciones ⇒ página 198. ■

Comunicación

Volante multifunción*

Gestionar la radio y navegación por el volante multifunción

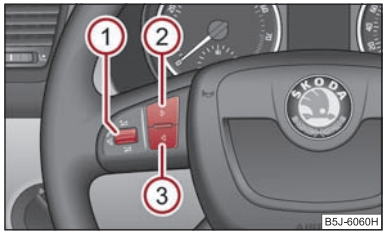


Fig. 104 Volante multifunción: Teclas de manejo

Las teclas para la activación de las funciones básicas de la radio y del sistema de navegación incorporado de fábrica se encuentran en el volante multifunción* ⇒ fig. 104.

Naturalmente, la instalación de radio y navegación la podrá seguir manejando Vd. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de la radio.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción y los símbolos y están alumbrados.

Pulsando o girando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones.

Tecla	Acción	Radio, boletín de tráfico	CD / MP3	Navegación
1	breve pulsación[a)]	Desconexión / conexión del sonido		
1	larga pulsación[a)]	Desconexión / conexión del aparato*		
1	+ girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro		
1	− girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro		
2	▷ breve pulsación	Cambio a la siguiente emisora de radio memorizada Cambio al siguiente boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al siguiente título	
2	▷ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	Avance rápido	
3	◁ breve pulsación	Cambio a la anterior emisora de radio memorizada Cambio al anterior boletín de tráfico memorizado Interrupción del boletín de tráfico	Cambio al anterior título	
3	◁ larga pulsación	Interrupción del boletín de tráfico	Retroceso rápido	

a) En vehículos que están equipados con preparativo universal de teléfono GSM II, la pulsación de la tecla 1 sólo sirve para activar el teléfono.

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la radio o el sistema de navegación.

Nota

- Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y del sistema de navegación de 4x20 W.
- Con el equipamiento Soundsystem* los altavoces están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4x40 W + 6x20 W. ■

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un servicio oficial.

Los teléfonos móviles envían y reciben ondas de radio durante una conversación así como en modo standby. Las ondas de radio pueden actuar nocivamente en el cuerpo humano si su frecuencia supera los límites establecidos.

La sociedad Škoda Auto autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Sobre las posibilidades respecto al montaje y servicios de teléfonos y radioemisoras móviles con una potencia de más de 10 W, infórmese sin falta en un servicio oficial. Aquí le informarán de las posibilidades técnicas de reequipamiento de teléfonos móviles.

Al utilizar un teléfono móvil en el interior del vehículo que no esté colocado en el adaptador de teléfono y no tenga ninguna conexión con la antena exterior, la radiación electromagnética puede superar el límite presente. Por lo tanto, le recomendamos utilizar un móvil sólo en el vehículo cuando esté conectado a una antena exterior a través del adaptador telefónico. Así mejora la calidad de la conexión.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

¡ATENCIÓN!

- **El uso del móviles o radioemisoras en el vehículo sin antena exterior especial o con una antena mal instalada puede aumentar la intensidad del campo electromagnético en el habitáculo del vehículo.**
- **¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!**
- **No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.**
- **Nunca deje el móvil en el asiento, sobre el cuadro de instrumentos o en cualquier otro lugar, ya que puede salir despedido en caso de una maniobra de frenado brusca, un accidente o choque. Los ocupantes del vehículo podrían resultar heridos.**

Nota

Observe las disposiciones específicas de cada país para la utilización de móviles en el vehículo. ■

Preparativo de teléfono universal GSM II*

Introducción

El preparativo de teléfono universal GSM II es un “dispositivo manos libres” montado; ofrece un servicio de confort mediante la voz a través del volante multifunción* o el sistema de navegación*.

Toda la comunicación entre un teléfono y el dispositivo manos libres de su vehículo se realiza sólo con ayuda de la tecnología Bluetooth®. El adaptador* sirve para cargar el teléfono y para transmitir la señal a la antena exterior del vehículo.

Para garantizar una óptima transferencia de la señal mantenga siempre el teléfono con el adaptador* en el soporte de teléfono.

Además, se puede variar individualmente el volumen sonoro durante una conversación en todo momento con el botón de ajuste de la radio* o el sistema de navegación* o con la teclaen el volante multifunción*.

¡ATENCIÓN!

¡Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 109.
- En caso de surgir otras preguntas, acuda a un concesionario Škoda autorizado. ■

Agenda interna

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 2 500 memorias libres. Esta agenda interna puede utilizarse en función del modelo de teléfono móvil.

Tras la primera conexión del teléfono, el sistema comenzará a cargar la agenda del teléfono y de la tarjeta SIM en la memoria de la unidad de control.

En cada conexión siguiente del teléfono con el dispositivo manos libres se realiza sólo una actualización de la agenda telefónica respectiva. Esta actualización puede durar unos minutos. Durante este tiempo, se dispone de la agenda que se memorizó en relación a la última actualización terminada. Los números de teléfono nuevos se visualizarán después de haber terminado la actualización.

Si el número de contactos cargados es superior a 2500, la agenda no está llena.

Si durante la actualización hay una llamada telefónica (p. ej., llamada atendida o hecha, diálogo del mando fónico) se interrumpe la actualización. Después de finalizar la llamada telefónica comienza la actualización de nuevo. ■

Conexión del teléfono móvil con el dispositivo manos libres

Para conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres, ha de acoplarse el teléfono al sistema de manos libres. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes:

- Activar en el teléfono Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil.
- Conectar el encendido.
- En la pantalla de información seleccione el menú **Phone (Teléfono)** - **Phone search (Buscar teléfonos)** y espere hasta que la unidad de control haya terminado la búsqueda.
- En el menú de aparatos encontrados seleccione su telefono móvil.
- Activar el PIN (por norma, **1234**).
- Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil (por norma, **SKODA_BT**), introduzca en menos de 30 segundos el PIN (por norma, **1234**) y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.[10)]
- Después de finalizado el acoplamiento, activar en la pantalla de información el ajuste del nuevo perfil de usuario.

Si ya no hay espacio libre para el ajuste del nuevo perfil de usuario, borrar un perfil disponible.

Si no se ha logrado acoplar el teléfono móvil con el dispositivo manos libres antes de 3 minutos a partir de la conexión del encendido, apague el encendido y vuelva a empezar. La visibilidad del dispositivo manos libres se establece nuevamente durante 3 minutos. La visibilidad de la unidad Bluetooth® se desconecta automáticamente si el vehículo se pone en movimiento o si el teléfono móvil se conecta con la unidad.

Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres. ▶

10) Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth® a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

Se pueden conectar hasta cuatro teléfonos móviles al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar con el sistema de manos libres.

Conexión con el teléfono móvil ya acoplado

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión en el teléfono móvil ya conectado [10]. Compruebe en el equipo móvil, si se ha establecido la conexión automática.

Cortar la conexión

- Retirando la llave de encendido.
- Separando el aparato en la pantalla de información.
- Separando el aparato en la pantalla de información.

Borrar problemas de conexión

Si el sistema anuncia **No paired phone found (No hay un tif. vinculado)**, comprobar el estado de funcionameinto del teléfono:

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?
- ¿Está Bluetooth® activo?
- ¿Está la visibilidad del telófno móvil activa?
- ¿Ya se acopló el teléfono con el dispositivo manos libres?

¡ATENCIÓN!

¡Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth® del sistema de manos libres!

Nota

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth®. Su concesionario autorizado Škoda le podrá informar sobre sí su teléfono es compatible con una preparación universal de teléfono GSM II.
- Para mantener la radiación en el vehículo a un nivel bajo, utilice para el teléfono móvil únicamente un adaptador adecuado.
- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.
- La autonomía de la conexión de Bluetooth® con el dispositivo manos libres se limita al interior del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias recíprocas con otros aparatos. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión Bluetooth ® con el sistema de manos libres o una transmisión de datos. ■

Montaje del teléfono con el adaptador*

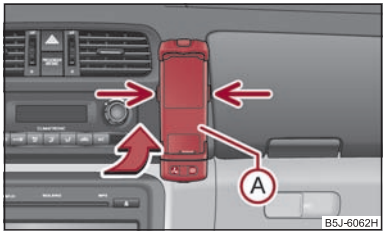


Fig. 105 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono*. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse del surtido de accesorios originales Škoda.

Montaje del teléfono con el adaptador

– Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en sentido de la flecha ⇒ fig. 105 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.

– Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

– Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales del soporte y sacar el teléfono con adaptador ⇒ fig. 105.

¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena

montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador telefónico. ■

Gestionar las llamadas de teléfono por medio del adaptador*.



Fig. 106 Figura: Adaptador monotecla / adaptador duotecla

Manejo del teléfono por el volante multifunción*



Fig. 107 Volante multifunción: Manejo del teléfono

Para que al manejar el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas del teléfono ⇒ fig. 107.

Pero esto sólo es el caso, si él vehículo dispone de fábrica el preparativo de teléfono.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción y los símbolos y están alumbrados.

Cuadro sinóptico de las funciones del volante multifunción con mando fónico:

Pulsando brevemente la tecla PTT (push to talk) en el adaptador* ⇒ fig. 106 se activa el mando fónico del teléfono.

En algunos adaptadores* se encuentra, adicionalmente a la tecla PTT, también la tecla SOS ⇒ fig. 106 en el lado derecho. Después de pulsar la tecla durante 2 segundos se selecciona el número 112 (llamada de emergencia)

Nota

El adaptador representado es únicamente un ejemplo. ■

Tecla	Acción	Función
1	breve pulsación	Iniciar llamada, finalizar llamada, entrada al menú principal del teléfono, lista de los números llamados, desactivar mando fónico
1	larga pulsación	Activar mando fónico (Taste PTT - Push to talk), rechazar llamada
1	girar hacia arriba	Aumentar el volumen sonoro
1	girar hacia abajo	Reducir el volumen sonoro

Las teclas gestionan las funciones para el modo de servicio, en el que el teléfono actualmente se encuentra. ■

Gestionar el teléfono a través de la pantalla informativa*

El texto en el menú **Phone (Teléfono)** puede aparecer en uno de los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, ruso y portugués.

En el menú **Phone (Teléfono)** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Phone book (Guía)**
- **Dial number (Marcación)**
- **Call register (Lista chamadas)**
- **Voice mailbox (Buzón de voz)**
- **Bluetooth (Bluetooth)**
- **Settings (Ajustes)**
- **Back (Atrás)**

Phone book (Guía)

En el punto de menú **Phone book (Guía)** se encuentra la lista de los contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil. La agenda interna dispone de 2 500 memorias libres.

Dial number (Marcación)

En el punto de menú **Dial number (Marcación)** puede memorizar cualquier número de teléfono. Con ayuda de la rueda moleteada elige sucesivamente las cifras deseadas y confirmar estas pulsando la rueda moleteada. Puede elegir las cifras **0 – 9**, los símbolos **+, ✳, #** y las funciones **Delete (Borrar), Call (Llamada), Cancel (Cancelar)**.

Call register (Lista de llamadas)

En el punto de menú **Call register (Lista de llamadas)** podrá elegir entre los puntos de menú siguientes:

- **Missed calls (Llamadas perdidas)**
- **Received calls (Llamadas recibidas)**
- **Last calls (Últimas llamadas)**

Voice mailbox (Buzón de voz)

En el menú **Voice mailbox (Buzón de voz)** es posible sintonizar el número del buzón de vol y a continuación seleccionar el número.

Bluetooth (Bluetooth)

En el menú **Bluetooth (Bluetooth)** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **User (Usuario)** - sinopsis de los usuarios memorizados
- **New user (Añadir usuario)** - buscar nuevos teléfonos, que se encuentren en la zona de cobertura

- **Visibility (Visibilidad)** – activación de la visibilidad de la unidad telefónica para otros equipos
- **Media player (Repr. multimedia)**
  - **Active device (Aparato activo)**
  - **Paired devices (Aparatos vincul.)**
  - **Search (Búsqueda)**
- **Phone name (Nombre del tlf.)** – la posibilidad de cambiar en un nombre de la unidad telefónica (preajuste: SKODA_BT)

Settings (Ajustes)

En el menú **Settings (Ajustes)** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Phone book (Guía)**
  - **Update (Actualizar)**
  - **List (Orden)**
    - **Surname (Apellidos)**
    - **Firstname (Nombre)**
- **Ring tone (Señal de llam.)**

Back (Atrás)

Vuelta al menú básico del teléfono.

Nota

La indicación del menú **Phone (Teléfono)** y el mando fónico no están disponibles en chino. ■

Mando fónico

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Vd. a través de las respectivas funciones.

En todo momento podrá finalizar el diálogo pulsando la tecla PTT en el adaptador* ⇒ página 112, fig. 106 o en el volante multifuncional* (pulsación más larga para empezar o pulsación más breve para finalizar) ⇒ página 112 o mediante la orden fónica **CANCELAR**.

El diálogo se interrumpirá inmediatamente al tener una llamada y podrá atender a ésta mediante la tecla en el volante multifunción* o pulsando la tecla de llamada directamente en el teléfono.

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con "**¿Podría repetir?**" y puede repetir la orden. Tras el 2[scedil] intento fallido repite el sistema la ayuda. Tras el 3er intento fallido, se emite la respuesta "**Cancelado**" y finaliza el diálogo.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico esta dirigido hacia el conductor. Por lo tanto, el aparato reacciona mal al mando del acompañante. ■

Órdenes fónicas

El mando fónico puede aparecer en uno de los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, español, ruso y portugués. ▶

Órdenes fónicas para el manejo de la unidad de control del teléfono

Orden fónica	Acción
AYUDA	Tras esta orden repite el sistema todas las órdenes posibles.
LLAMAR A XYZ	Con este comando se llama al contacto de la agenda ⇒ página 115.
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido.
RELLAMADA	Tras esta orden marca el sistema el último número.
MÚSICA	Reproducción de la música del teléfono móvil u otro teléfono acoplado.
OTRAS OPCIONES	Selección para ajuste de Bluetooth®, diálogo, etc.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

Tras pronunciar la orden **SELECCIONAR NÚMERO** le pide al sistema introducir un número de teléfono. El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas hasta ese momento.

Se permiten las cifras **0 – 9**, los símbolos **+, ✻, #**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres). ■

Llamar nombres

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de señal, dé la orden **LLAMAR A XYZ**.

Ejemplo para llamar al nombre de la agenda

Orden fónica	Anuncio
LLAMAR A XYZ	**"Indicar el número de casa, el trabajo, el móvil"**
p. ej. **TRABAJO**	**"Se selecciona Trabajo de XYZ."**

Reproducción de música a través de Bluetooth®

El preparativo de teléfono universal GSMII permite la reproducción de música a través de Bluetooth® de aparatos como reproductor MP3, teléfono móvil o notebook.

Para reproducir música a través de Bluetooth®, es necesario acoplar el aparato con el dispositivo manos libres en el menú **Phone (Teléfono)** - **Bluetooth (Bluetooth)** - **Media player (Repr. multimedia)**.

El manejo de la reproducción de música del aparato conectado puede realizarse a través del dispositivo manos libres con el mando fónico ⇒ página 115 o directamente a través del aparato conectado.

Nota

El aparato que se ha de conectar debe soportar Bluetooth® Profil A2DP; consultar el manual de instrucciones del aparato que se ha de conectar. ■

Entradas AUX-IN* y MDI*

La entrada AUX-IN se ubica debajo del apoyabrazos* de los asientos delanteros y está marcado con **AUX**.

La entrada MDI se encuentra en debajo del compartimiento guardaobjetos del acompañante, en la parte delantera.

Las entradas AUX-IN y MDI sirven para conectar fuentes de audio externas (p. ej. iPod o reproductor MP3) y la reproducción de música de estos equipos a través de la radio* o del sistema de navegación* montados de fábrica.

La descripción del manejo se reproduce en el respectivo manual de instrucción de su radio* o navegación*.

Nota

- Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y del sistema de navegación de 4x20 W.
- Con el equipamiento Soundsystem* los altavoces están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4x40 W + 6x20 W. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

¡ATENCIÓN!

- **El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.**
- **La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo.** ■

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería "arriesgar" su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos;
- limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros;
- tensor de cinturón para asientos delanteros;
- ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros;
- airbag frontal para el conductor y el acompañante*;
- airbags laterales*;
- airbags de cortinilla*;
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "ISOFIX";
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "Top Tether";
- reposacabezas ajustables en altura;
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón recibe información sobre porqué son tan importantes estos equipamientos, cómo protegen, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlos y cómo Ud. y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas de los equipamientos de seguridad existentes. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

¡La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos.

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 64, “Cargar el maletero”.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado con un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 136, “Transporte seguro de niños”.
- Adopte la posición correcta de asiento. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 124, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. ■

¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente – cómo mínimo, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

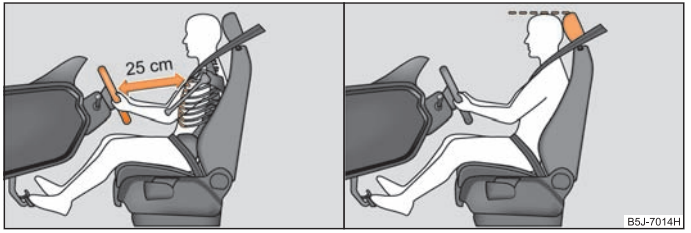


Fig. 108 La distancia correcta entre el conductor y el volante / el ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 108 – lado izquierdo.

- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ página 118, fig. 108 - lado derecho.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 124, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?".

Ajuste del asiento del conductor ⇒ página 60, "Ajuste de los asientos delanteros".

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ página 118, fig. 108. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!**
- **Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.**
- **Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.** ■

Posición de asiento correcta del acompañante

El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ página 118, fig. 108 - lado derecho
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 124, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?".

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ página 133, "Desconectar los airbags".

Ajustar el asiento del acompañante ⇒ página 60, "Ajuste de los asientos delanteros".

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte!**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ino los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag – ¡Peligro de lesión!** ■

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espasio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos traseros deben tener en cuenta lo siguiente.

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ página 118, fig. 108.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 124, “¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ página 136, “Transporte seguro de niños”.

¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo corespondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Vd. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha – no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡Al dispararse el airbag de cortinilla* aumenta el riesgo de lesiones en el caso de que la posición de asiento sea incorrecta, en su caso, las lesiones hasta podrían ser letales!**
- **Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón.** ■

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo;
- estar de pie sobre los asientos;
- estar arrodillado sobre los asientos;
- inclinar mucho el respaldo hacia atrás;
- apoyarse en el cuadro de instrumentos;
- estar acostado en el banco trasero;
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento;
- estar sentado de lado;
- asomarse por la ventanilla;
- sacar los pies por la ventanilla;
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos;
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento;
- transportar a alguien en el espacio para los pies;
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado;
- permanecer en el maletero.

¡ATENCIÓN!

- **A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.**
- **Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha.** ■

Cinturones de seguridad

¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 109 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes ⇒ fig. 109. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta ⇒ fig. 109. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave ⇒ página 122.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad ⇒ página 136, “Transporte seguro de niños”.

¡ATENCIÓN!

- **¡Abróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros – ¡Peligro de lesiones!**
- **Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido ⇒ página 124, “Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación”.**
- **Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.**

Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal

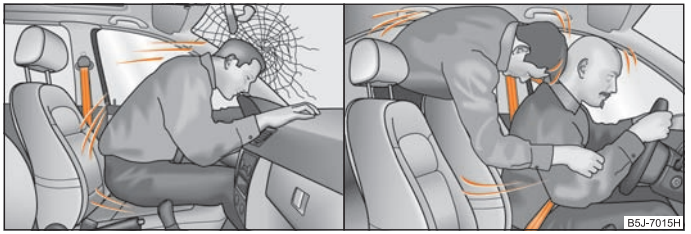


Fig. 110 Si el conductor no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante / si el ocupante del asiento trasero no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante.

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ página 122, fig. 110 - lado izquierdo. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ página 122, fig. 110 - lado derecho. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

¡El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.**
- **Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 124, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?".**
- **Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).**
- **El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 118, "Posición de asiento correcta".**
- **La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.**
- **La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.**
- **El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.**
- **La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.**
- **Los respaldos de los asientos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.**
- **La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo auto-**

¡ATENCIÓN! (continuación)

mático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 167, "Cinturones de seguridad".

- **La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.**
- **Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si Vd. determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.**
- **Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.**
- **Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos – preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.**
- **En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas.** ■

¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

¡Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!



Fig. 111 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis / colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas

– Ajuste bien el asiento y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 118, "Posición de asiento correcta".

– Tire lentamente de la cinta del cinturón asiéndola por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.

– Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.

– Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en la conducción montaña abajo y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.

¡ATENCIÓN!

- **La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ página 124, fig. 111, lado izquierdo. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.**
- **En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo ⇒ página 124, fig. 111 – lado derecho.**
- **Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.**
- **Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.**
- **Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta.** ■

Ajuste vertical del cinturón en los asientos delanteros

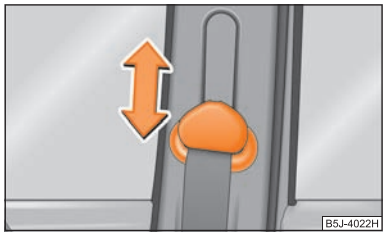


Fig. 112 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación delanteros en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

– Para el ajuste, presionar el herraje de inversión y desplazarlo hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 112.

– Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discurra aproximadamente por el centro del hombro – en ningún caso por el cuello.

Nota

Para adaptar el curso de la cinta del cinturón, en los asientos delanteros también se puede utilizar el ajuste de altura del asiento*. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad

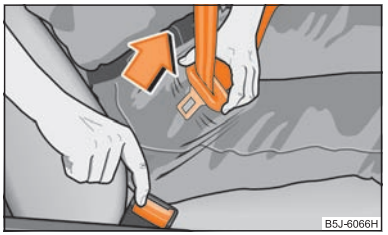


Fig. 113 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

– Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 113. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.

– Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central

El uso es idéntico al de los cinturones normales de tres puntos de fijación en los asientos izquierdo y derecho (delante y detrás). El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central se ha de abrochar primero, a fin de que la parte de cinturón abdominal discurra entre el cierre del cinturón de tres puntos derecho y el respaldo, teniendo que evitar un cruce de las cintas derecha y central.

¡ATENCIÓN!

- **El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central sólo podrá cumplir fiablemente con su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 62.**

Nota

Vehículos de la categoría N1 no disponen en el asiento posterior de un tercer cinturón de seguridad. El vehículo sólo está autorizado para cuatro personas. ■

Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad delanteros de tres puntos de fijación.

En las colisiones frontales o laterales de un determinado grado de gravedad, los cinturones de tres puntos de fijación abrochados se tensan automáticamente en el lado de la colisión. Los pretensores de cinturón también se disparan en los cinturones de seguridad sin utilizar.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los tensores de los cinturones.

¡ATENCIÓN!

- **Todos los trabajos que se realicen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema por razón de otros trabajos de reparación, se deberán efectuar únicamente en servicios oficiales.**
- **La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los tensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.**
- **Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.**

Nota

- La activación de los tensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema de airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales, se reduce el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte del cuerpo hacia el lado afectado por el accidente gracias a los airbags laterales.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de:

- una unidad de control electrónica;
- los airbags frontales, para el conductor y acompañante ⇒ página 128;
- los airbags laterales ⇒ página 130;
- airbags de cabeza ⇒ página 132;
- un testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos ⇒ página 33;
- un conmutador del airbag del acompañante* ⇒ página 134;
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante* en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 134.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no se enciende el testigo de control del airbag;
- al cabo de unos 3 segundos después de conectar el encendido, no se apaga el testigo de control del airbag;
- tras conectar el encendido, el testigo de control del airbag se apaga y vuelve a encenderse;
- el testigo de control del airbag se enciende o parpadea durante la marcha;
- parpadea el testigo para airbag del acompañante desconectado* en la parte central del cuadro de instrumentos.

¡ATENCIÓN!

- **A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 118, "Posición de asiento correcta".**
- **Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad,se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.**
- **En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.**
- **Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.**
- **La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.**
- **El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.**
- **En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.**
- **En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los servicios oficiales.**
- **Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país.** ■

¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que en caso de **colisiones frontales graves** se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante*.

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral* del asiento delantero y el airbag de cortinilla* en el asiento delantero del lado en que sufre el choque.

En casos especiales de accidentes pueden activarse simultáneamente tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza*.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras, vuelco o volto del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado;
- hay una colisión frontal ligera;
- hay una colisión lateral ligera;
- hay una colisión trasera;
- volteo del vehículo.

Nota

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo o rojo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
  - se encienden las luces del habitáculo (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta);
  - se conectan los intermitentes simultáneos;
  - se desbloquean todas las puertas. ■

Airbags frontal

Descripción de los airbags frontales

¡El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!

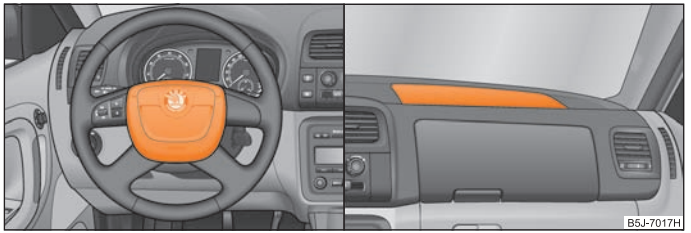


Fig. 114 Airbag del conductor en el volante / airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ fig. 114 - lado izquierdo. El airbag frontal para el acompañante* está alojado en el cuadro de instrumentos, encima del compartimento guardaobjetos ⇒ fig. 114 - lado derecho. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”, página 129.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta** ▶

que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 122, "¿Por qué cinturones de seguridad?".

¡Cuidado!

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 115 Airbags rellenos de gas

El sistema de airbag está concebido de tal modo que, en caso de colisiones frontales graves, se activen los airbags del conductor y del acompañante*.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse los airbags, los airbags se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante ⇒ fig. 115. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

El airbag está especialmente desarrollado (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y el tórax. Por tanto, tras un accidente se habrá vaciado el airbag hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal". ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

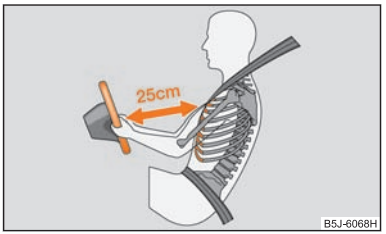


Fig. 116 Distancia de seguridad con respecto al volante

¡ATENCIÓN!

- **Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos ⇒ página 129, fig. 116. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle – ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**
- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 133, "Desconectar los airbags". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.**
- **No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p, ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.**
- **No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.**
- **No deje jamás ningún objeto sobre la superficie superior del cuadro de instrumentos en el lado del acompañante.** ■

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral aumenta la protección de los ocupantes en caso de una colisión lateral.

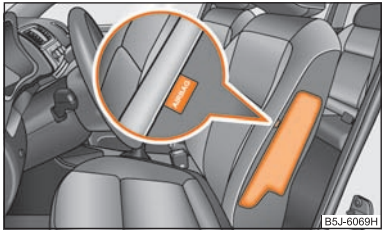


Fig. 117 Asiento del conductor: Lugar de montaje del airbags

Los airbags laterales están alojados en el acolchado del respaldo de los asientos delanteros y marcados en la zona mediana con la inscripción "AIRBAG" ⇒ fig. 117.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral", página 131.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 122, "¿Por qué cinturones de seguridad?". ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.



Fig. 118 Airbag lateral activado

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral del asiento delantero y el airbag de cortinilla en el asiento delantero del lado en que sufre el choque ⇒ fig. 118.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 133, "Desconectar los airbags". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen también que se desconecten los airbags laterales del acompañante. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 138, "Seguridad de los niños y airbag lateral*".**
- **Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 136, "¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!".**
- **Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se pueden montar accesorios como portalatas.**
- **Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.**
- **No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!**
- **No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.**
- **Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.**
- **Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.** ■

Airbags de cabeza*

Descripción de los airbags de cabeza

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

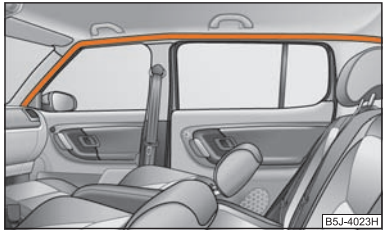


Fig. 119 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ fig. 119. Los lugares donde están instalados los airbags de cortinilla vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla", página 133.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 122.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en las puertas, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales. ■

Funcionamiento de los airbags de cabeza

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.

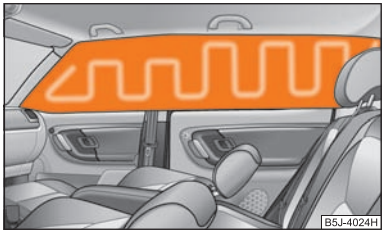


Fig. 120 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de una **colisión lateral** se activa el airbag de cortinilla junto con el respectivo airbag lateral en el lado del accidente ⇒ fig. 120.

Si se activa el sistema, los airbags se llenan de gas propelente y abarcan toda la zona de la luneta lateral, incluido el montante de puerta ⇒ fig. 120.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del choque como al que va sentado detrás. El golpe en ▶

la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 133. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **En el área de salida de los airbags de cortinilla no debe encontrarse ningún objeto para que los airbags puedan desplegarse sin obstáculos.**
- **Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.**
- **No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes..**
- **Si se montan accesorios no prescritos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ página 190.**
- **Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operaciones servicio oficial.** ■

Desconectar los airbags

Desactivar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral* o de cortinilla* (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, puede desconectar con este conmutador el airbag frontal del acompañante ⇒ página 134.

La desactivación del airbag está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- **excepcionalmente**, si es necesario, utilizar un asiento para niño en el asiento del acompañante en el que el niño se siente con la espalda en el sentido de la marcha ▶

⇒ página 136, “Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles”;

- ud. no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de ser correcta la posición del asiento del conductor;
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía;
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Después de conectar el encendido, el testigo del airbag luce durante 3 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante unos 12 segundos.

Se desactivo el airbag mediante el conmutador de airbag* por el lado del tablero de instrumentos:

- después de conectar el encendido, el testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos lucirá durante unos 3 segundos;
- la desconexión del airbag se señala iluminándose el testigo amarillo en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** en el centro del tablero de instrumentos ⇒ fig. 121 - lado derecho.

Nota

En los servicios oficiales podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para airbag frontal del acompañante*



Fig. 121 Conmutador para airbag frontal del acompañante / testigo para desconexión de airbag del acompañante

Con el conmutador se desconecta sólo el airbag frontal del acompañante.

Desconectar el airbag

– Desconecte el encendido.
– Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido de la flecha a la posición **OFF** ⇒ fig. 121 - lado izquierdo.
– Controlar que con el encendido conectado se encienda también el testigo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 121 - lado derecho.

Conectar el airbag

– Desconecte el encendido.
– Girar con la llave de encendido la ranura del conmutador del airbag en sentido contrario al de la flecha a la posición **ON** ⇒ fig. 121 - lado izquierdo.
– Controlar que con el encendido conectado no se encienda también el testigo de airbag en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 121 - lado derecho.

El airbag sólo se debe desconectar en casos excepcionales ⇒ página 133.

Testigo en el rótulo PASSENGER AIR BAG OFF (Airbag desconectado)

El testigo de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ página 134, fig. 121 - lado derecho.

Si el airbag está **conectado**, el testigo de control del airbag lucirá durante algunos segundos después de conectar el encendido.

Si el airbag frontal del acompañante está **desconectado**, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control del airbag durante algunos segundos, se apagará durante 1 segundo y, a continuación, volverá a encenderse.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **El conductor es responsable de que los airbags estén desconectados o conectados.**
- **Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.**
- **Si parpadea el testigo de control OFF (Airbag desactivado):**
  - **El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!**
  - **Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema.** ■

Transporte seguro de niños

¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.

Los niños que no sobrepasan 1,50 de estatura y 36 kg de peso deben sentarse en el asiento trasero en condiciones normales (tener presente las posibles prescripciones legales nacionales diferentes). Según la estatura y el peso hay que asegurarlos con un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 122, "El principio físico de un choque frontal". A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, que clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 138, "Clasificación de los asientos infantiles en grupos". Los sistemas de retención de niños, verificados según la norma ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de verificación no despegable (una E grande en un círculo, debajo el número de comprobación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la norma ECE-R 44.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Para el montaje y uso de asientos infantiles se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país y las instrucciones del respectivo fabricante de

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

los asientos infantiles ⇒ ⚠ en "Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles".

Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **¡Todos los ocupantes del vehículo – en especial, niños – deben llevar el cinturón de seguridad abrochado durante la marcha!**
- **Los niños que no sobrepasen la estatura de 1,50 m o un peso de 36 kg no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.**
- **En ningún caso se debe llevar niños – ¡tampoco bebés! – en el regazo.**
- **¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 138, "Asiento infantil"!**
- **En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.**
- **No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.**
- **En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.**
- **No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.**
- **Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.**
- **Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 124, "¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?". Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.**
- **Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.**
- **En caso de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, habrá que desconectar sin falta el airbag ⇒ página 133. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.** ■

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.

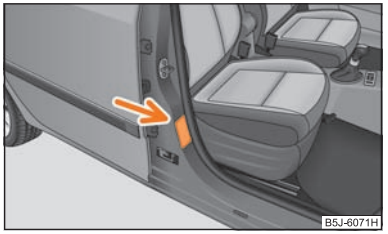


Fig. 122 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

¡ATENCIÓN!

- **Atención: ¡peligro extraordinario! No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.**
- **Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante ⇒ fig. 122. El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante.**
- **En caso de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, habrá que desconectar sin falta el airbag frontal del acompañante ⇒ página 133, "Desconectar los airbags". En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Si el airbag frontal del acompañante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral* o el airbag de cortinilla* y el cinturón de seguridad del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás y hacia arriba. Volver a poner el respaldo en posición vertical.**
- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar los airbags del acompañante.** ■

Seguridad de los niños y airbag lateral*

Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cabeza.



Fig. 123 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta – en peligro a causa del airbag lateral / el niño asegurado según las normas con un asiento para niños

Los airbags laterales* ofrecen mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 131, "Funcionamiento de los airbags laterales".

Al hacerlo, el airbag desarrolla una fuerza tan elevada que también puede lesionar a los ocupantes del vehículo que no estén sentados en posición correcta. También los objetos sueltos que se encuentren en la zona del airbag lateral pueden causar lesiones.

Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece así la mejor protección posible.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, habrá que desconectar sin falta el airbag ⇒ página 133. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.**
- **Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral – ¡Peligro de lesiones!**
- **No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral – ¡Peligro de lesiones!** ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.

Los asientos infantiles siguen la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Legislación de la Comisión Económica para Europa (Economic Commission for Europe - Regulation). ▶

Los asientos infantiles, verificados según la norma ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 - 10 kg	⇒ página 139
0+	hasta 13 kg	⇒ página 139
1	9 - 18 kg	⇒ página 140
2	15 - 25 kg	⇒ página 140
3	22 - 36 kg	⇒ página 141

Los niños que tengan una estatura y peso superior a 1,50 m y 36 kg de peso, pueden utilizar cinturones de seguridad normales sin banqueta supletoria. ■

Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asisentos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 44:

Asiento infantil del grupo	Asiento del acompañante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	U	U + T	U
0+	U	U + T	U
1	U	U + T	U
2 y 3	U	U	U

U Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.

\+ El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "**ISOFIX***".

T Los asientos posteriores divididos - El asiento dispone de serie del sistema de fijación "**Top Tether**". ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+

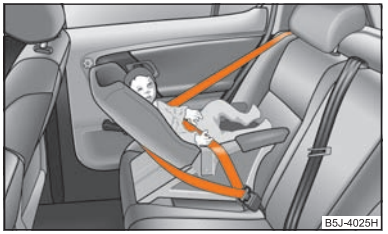


Fig. 124 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o niños de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles que se fijan en contra del sentido de marcha ⇒ fig. 124.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha ⇒ página 137, "Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante".

¡ATENCIÓN!

- **Si en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante en un servicio oficial o por medio del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 134.**
- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.**
- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.** ■

Asientos infantiles del grupo 1

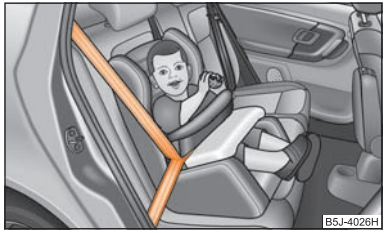


Fig. 125 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que que niño va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha ⇒ página 140, fig. 125.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha ⇒ página 137, “Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante”.

¡ATENCIÓN!

- **Si en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el que el niño vaya sentado de espalda al sentido de marcha será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante en un servicio oficial o por medio del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 134.**
- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.** ■

Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 126 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 126.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. De ser necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 134.**
- **La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.**
- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.** ■

Asientos infantiles del grupo 3



Fig. 127 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una estatura por debajo de 150 cm son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 127.

Los niños que tengan una estatura y peso superior a 1,50 m y 36 kg de peso, pueden utilizar cinturones de seguridad normales sin banqueta supletoria.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. De ser necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante* ⇒ página 134.**
- **La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.**
- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.** ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema “ISOFIX”*

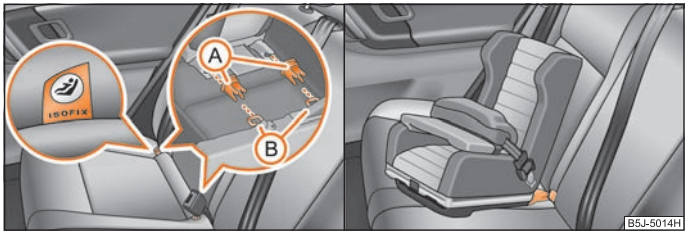


Fig. 128 Anillos de retención (sistema ISOFIX) / el asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento exterior trasero hay dos argollas de sujeción para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema “ISOFIX”.

- Introduzca los conos receptores (A) en las argollas de sujeción (B) entre el respaldo y la banqueta ⇒ fig. 128.
- Empuje los reposabrazos del asiento infantil en las argollas de sujeción hasta que encaje de forma audible ⇒ fig. 128.
- **Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.**

Los asientos infantiles con el sistema “ISOFIX” se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescidible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema “ISOFIX” si estos están autorizados para este modelo de vehículo según la norma ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema de fijación “ISOFIX” se pueden adquirir de los accesorios originales Škoda.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

¡ATENCIÓN!

- **Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema “ISOFIX”. Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención – ¡Peligro de muerte!**
- **Antes de utilizar un asiento infantil con sistema “ISOFIX” que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un servicio oficial si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.**
- **Algunos asientos infantiles con sistema “ISOFIX” los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.**

Nota

- Los asientos infantiles sistema “ISOFIX” se pueden adquirir actualmente para niños con un peso de aprox. 18 kg. Eso corresponde a una edad de hasta aprox. 4 años.
- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema “Top Tether” ⇒ página 142. ■

Sujeción de asiento infantil con el sistema “Top Tether”

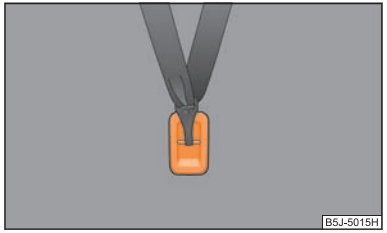


Fig. 129 Asiento posterior: Top Tether

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema “Top Tether” ⇒ fig. 129.

El montaje y desmontaje debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.

¡ATENCIÓN!

- **Fije los asientos infantiles con el sistema “Top Tether” solamente en los puntos prescritos ⇒ fig. 129.**
- **En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.**
- **Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles ⇒ página 136.**

Nota

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema “Top Tether” en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Programa electrónico de estabilización (ESP)*

Generalidades

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha, como p. ej. al tomar rápidamente una curva. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. El sistema trabaja con todas las velocidades.

En el sistema electrónico de estabilización están integrados los siguientes sistemas:

- Bloqueo electrónico de diferencial (EDS);
- Sistema de tracción antideslizante (ASR);
- Sistema antibloqueo (ABS);
- Asistente de frenado;
- Asistente de arranque en montaña.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

Si el ESP ayuda a estabilizar el vehículo en ese momento (p. ej. frena una rueda), el testigo de control parpadea .

El sistema ESP no puede desconectarse; pulsando la tecla ⇒ página 144, fig. 130 se desconecta sólo el sistema ASR. Si el sistema ASR está desconectado, se ilumina el testigo ⇒ página 31.

Si se presenta un fallo en el sistema ESP, el testigo de control se enciende permanentemente.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

¡ATENCIÓN!

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.

- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 190, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)*

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 130 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. El sistema trabaja con todas las velocidades.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 146, “Sistema antibloqueo (ABS)”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR ⇒ página 31.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ASR pulsando la tecla ⇒ fig. 130. Si el ASR está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo del ASR ⇒ página 31.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve;
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo;
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

¡ATENCIÓN!

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 190, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Diferencial autoblocante electrónico (EDS)*

El diferencial autoblocante electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ESP están equipados con un diferencial autoblocante electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

¡ATENCIÓN!

- **Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha – ¡Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!**

Nota

- Si se enciende el testigo de control del ABS, ASR o ESP, puede existir también un fallo en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 190, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Frenos

¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Habrá que secar los frenos lo más pronto posible realizando varios frenados.

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ ⚠.

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Dirígase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 32, “Sistema de frenos (0)”.

¡ATENCIÓN!

- **Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**
- **En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.**
- **Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.**

¡Cuidado!

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad y cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente.

Nota

En cado de un frenado de emergencia a partir de velocidades de más de 60 km/h con intervención del ABS durante más de 1,5 segundos, parpadea automáticamente la luz de freno. Después de reducir la velocidad a menos de 10 km/h o parar el vehículo, la luz de freno deja de parpadear y se conectan los intermitentes simultáneos. Después de acelerar o al arrancar nuevamente se desactivan automáticamente los intermitentes simultáneos de emergencia. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.** ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Al alcanzarse una velocidad de aprox. 20 km/h, tiene lugar un proceso de comprobación automático, en el cual Ud. puede oir un ruido de bombeo durante aprox.1 segundo.

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que ▶

el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

¡ATENCIÓN!

- **El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo – ¡Peligro de accidente!**
- **En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda inmediatamente a un servicio oficial y adapte su forma de conducir según los daños del ABS, ya que no conoce la envergadura del daño ni la limitación del efecto de los frenos.**

Nota

- Si se produce un error en el ABS, esto se indicará a través de un testigo ⇒ página 32.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 190, "Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas". ■

Asistente de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

El asistente de frenado forma parte del equipo de ESP. En caso de avería del ESP también falla el asistente de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 143.

¡ATENCIÓN!

- **La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.**
- **Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.**
- **La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo.** ■

Asistente de arranque en montaña*

El asistente de arranque en montaña facilita el arranque en cuestas. El sistema asiste el arranque, manteniendo la presión de freno, a causa de haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno. El conductor puede quitar el pie del pedal de freno y cambiar al pedal acelerador y arranque en la cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El asistente de arranque en montaña se activa a partir de una cuesta de 3%, si la puerta del conductor está cerrada. Sólo esta activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montaña abajo no está activado. ■

Servodirección electrohidráulica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza.

La característica de la dirección se puede modificar en un servicio oficial.

Si se gira completamente el volante estando parado el vehículo, se someterá el sistema de la servodirección a un gran esfuerzo. Ese tipo de giro completo se hace notar por unos ruidos característicos.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza.

En caso de que la batería esté descargada y haya que hacer arrancar el motor con un cable de ayuda para el arranque, puede ocurrir que la bomba hidráulica de la servodirección no funcione a causa de una tensión demasiado baja de la red de a bordo. En tal caso, esto se señalizaría encendiéndose el testigo de control.

La servodirección seguirá trabajando si la batería, mediante el funcionamiento del motor, está cargada a un valor determinado. También volverá a trabajar cuando se pueda hacer arrancar el motor con la batería propia del vehículo.

En caso de una perturbación de la servodirección se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ⇒ página 26.

¡Cuidado!

Estando el motor en marcha, no gire el volante por completo durante más de 15 segundos - ¡Peligro de dañar la servodirección!

Nota

Si el sistema no es hermético o está defectuoso acuda lo antes posible a un servicio oficial. ■

Control de la presión de neumáticos*



Fig. 131 Tecla para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

La revisión de la presión de neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. Si hay un cambio considerable en la presión de inflado de los neumáticos y con él en la circunferencia de rodadura de la rueda, se enciende el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 31. El control de la presión de los neumáticos opera con retardo o demasiado sensible si:

- la estructura del neumático está dañada,
- el vehículo está cargado de sólo un lado o o la lleva en el techo,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se utiliza el vehículo bajo condiciones desfavorables de invierno o sobre una calzada no asfaltada,
- se lleva cadenas para la nieve o una rueda de emergencia* montada,
- el conductor conduce de modo deportivo (con grande aceleración y alta velocidad en las curvas).

Ajuste básico del sistema

Después de cambiar la presión de los neumáticos o de cambiar una o varias ruedas habrá que efectuar el ajuste básico del sistema tal y como se describe a continuación.

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 184.
- Conectar el encendido.

- Pulse la tecla **SET** (!) ⇒ página 148, fig. 131 durante más de 2 segundos. Mientras se pulsa se encenderá el testigo (!) en la tecla. Al mismo tiempo se memorizan los valores básicos, lo que se confirma con una señal acústica y el apagado del testigo (!).
- Si el testigo (!) no se vuelve ha apagar después del ajuste básico, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

Descripción del funcionamiento

Tras el ajuste básico del sistema comienza el "aprendizaje" de las presiones de los neumáticos y, a continuación, el control de presión de neumáticos de cada uno de los neumáticos.

El testigo (!) se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo (!) ⇒ ⚠. Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 184, "Vida útil de los neumáticos" y efectuar a continuación del ajuste básico del sistema.

El testigo (!) parpadea

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo (!), reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**
- **El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.**
- **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo (!) puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.**
- **El de control presión de los neumáticos no exime al conductor de la responsabilidad de mantener una correcta presión de los neumáticos.**

Nota

Control de presión de neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua;
- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte. ■

Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)

En el filtro de partículas de diésel se reunen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.



Fig. 132 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG**, **7MB** o **7MG** en el portadatos del vehículo, véase ⇒ fig. 132. El portadatos del vehículo se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín del gases de escape. El hollín se reúne en el filtro de partículas de diésel y se quema aquí con regularidad. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia.

El testigo señaliza un filtro de partículas de diésel empapado o un fallo del mismo ⇒ página 34, "Filtro de partículas de diésel* (motor de diésel)". ▶

¡ATENCIÓN!

- **El filtro de partículas de diésel alcanza temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamable – ¡Peligro de incendio!**
- **No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, los blindajes térmicos o el filtro de partículas de diésel. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse – ¡Peligro de incendio!**

Nota

- El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 km y después

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque.

De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Los números de revoluciones **extremadamente** altos al acelerar (dar gas) se limitan automáticamente, pero el motor no está protegido contra números de revoluciones altos que se producen por cambiar a marchas inferiores de forma errónea, lo que pueda dar lugar a un aumento repentino del régimen del motor por encima del régimen máximo admisible y, con ello, causar daños en el motor.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.

¡Cuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.

Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento, protege el medio ambiente y beneficia la vida útil y la fiabilidad del motor. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que "pasar un rodaje", pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 168, "Tipos de gasolina".
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 174, "Repostar aceite de motor".
- No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 200, "Arranque por remolcado".

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.

¡ATENCIÓN!

- **Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo – ¡Peligro de incendio!**
- **No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias – ¡Peligro de incendio!**

¡Cuidado!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.
- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.

Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción;
- las condiciones individuales de uso;
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsora y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 - 15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

El vehículo está dotado de fábrica con premisas técnicas para un ahorro en el consumo y una conducción económica. Se ha concedido especial valor a minimizar ▶

en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo. ■

Conducción previsora

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

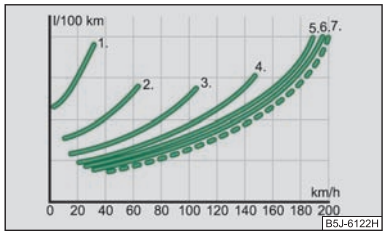


Fig. 133 Consumo de combustible

Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- A la siguiente marcha superior debe cambiar, cuando haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Cambio automático

- Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregás.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ fig. 133 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para las correspondientes marchas. El consumo máximo de combustible se produce en primera marcha. El consumo mínimo de combustible se produce en la marcha más alta.

Si cambia lo antes posible a una marcha superior y retrasa el cambio a una marcha inferior, el consumo de combustible se mantendrá a un nivel bajo.

Nota

Hay que regirse también por las informaciones del indicador multifunción* ⇒ página 19. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

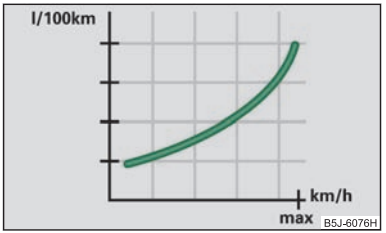


Fig. 134 Consumo de combustible en l /100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La ⇒ página 153, fig. 134 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralentí

El ralentí también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralentí se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.

Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

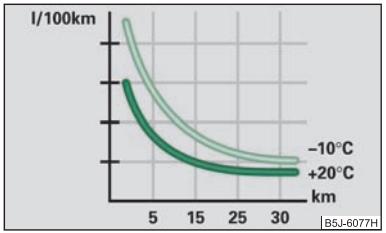


Fig. 135 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

– Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La ⇒ página 154, fig. 135 muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a +20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano. ■

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos. ■

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 1 l más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

– Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuantos más consumidores eléctricos están conectados en la red de a bordo, más combustible se requiere para el servicio del alternador. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos.

Medidas de diseño

- Diseño de las conexiones de fácil desmontaje.
- Desmontaje simplificado mediante estructura modular.
- Pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción.
- Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260.
- Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO_2 en los gases de escape.
- Minimación del escape de combustible en caso de accidente.
- disminución del nivel de ruido.

Selección de materiales

- Utilización en lo posible de material reciclable.
- Aire acondicionado con refrigerante libre de CFC.
- Sin cadmio.
- Sin amianto.

- reducción de la "evaporación" de plásticos.

Fabricación

- Conservación de huecos exenta de disolventes.
- Conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente.
- Utilización de adhesivos exentos de disolventes.
- Renuncia al uso de CFC en la fabricación.
- Ningún uso de mercurio.
- utilización de pintura soluble en agua.

Devolución y explotación de vehículos usados

Škoda Auto hace frente a las exigencias de cara a la marca y sus productos respecto a la protección medioambiental y de recursos. Todos los vehículos Škoda nuevos pueden reciclarse hasta a un 95% y se pueden devolver [11)]. En muchas países se están creando sistemas de devolución para su vehículo. Tras la entrega se le entregará un comprobante confirmando la explotación ecológica de su vehículo.

Vehículos con componentes adosados o constructivas especiales

superficie modificaciones cerrar. De este modo se garantiza la explotación ecológica. ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios Škoda sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

11) Siempre cumpliendo las disposiciones legales nacionales.

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 152. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones o automovilísticas. ■

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

Faros proyectores halógenos

El ajuste de faros (válido para vehículos que están construidos para la conducción a la izquierda y derecha) se realiza conmutando el paramento en un servicio oficial.

Faros halógenos

A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas de los faros halógenos.

Las tiras adhesivas para faros se pueden adquirir del surtido de piezas originales de Škoda.

Nota

Para más información sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos, diríjase al servicio oficial. ■

Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Vadeos en las calles

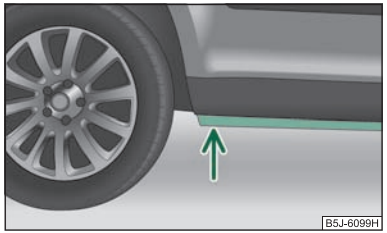


Fig. 136 Vadear

Para evitar daños en el vehículo en caso de vadeos p. ej. en calles inundadas, observe lo siguiente:

- Determinar la profundidad del agua antes de un vadeo. El agua puede alcanzar, como máximo, hasta el alma del larguero inferior del vehículo ⇒ fig. 136.
- Conduzca, como máximo, al paso. A una velocidad superior, se pueden formar una ola delante del vehículo que puede provocar que entre agua en el sistema de aspiración del motor o en otra pieza del vehículo.
- Nunca permanezca en el agua, nunca conduzca hacia atrás y no pare el motor.

¡ATENCIÓN!

- **Conducir por agua, fango, barro, etc. puede reducir la efectividad de frenado y prolongar la distancia de frenado – Peligro de accidente!**
- **No efectúe una maniobra de frenado repentina y fuerte inmediatamente después de un vadeo.**
- **Después de un vadeo debe limpiar y secar los frenos lo antes posible mediante frenados a intervalos. Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**

¡Cuidado!

- En caso de vadeo, se pueden dañar seriamente piezas del vehículo como el motor, el cambio, el catalizador, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.
- Los vehículos en sentido contrario originan olas que pueden superar el nivel de agua permitido para su vehículo.
- Debajo del agua puede haber baches, barro o piedras que pueden dificultar o impedir el vadeo.
- No conduzca por agua salada. La sal puede causar corrosión. Enjuagar inmediatamente todas las piezas del vehículo con agua dulce que entren en contacto con el agua salada.

Nota

Después de un vadeo remondamos que el vehículo sea comprobado en un servicio oficial. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Cuando su vehículo disponga de un dispositivo de remolque de los accesorios originales Škoda, éste cumple con todas las prescripciones técnicas y legales.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador [12)] de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los servicios oficiales se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre un posible refuerzo necesario del sistema de refrigeración.

¡ATENCIÓN!

Le recomendamos que haga montar el dispositivo de enganche para remolque de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente. ■

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1 000 m sobre el nivel del mar. En los motores de gasolina sin carga prevalece que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire y con ello disminuye la capacidad ascensional; por lo tanto, se debe reducir el peso remolcado en un 10% cada vez que aumente la altitud en 1 000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta. Los motores de gasolina con carga están equipados con una corrección de presión de aire de modo que su potencia no dependa de la altura por encima del nivel del mar.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.

Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos en su vehículo para "carga total" ⇒ página 184. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante. ▶

[12)] En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajústelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 52.

Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico puede retirarse en vehículos con dispositivo de remolque y se puede suministrar como accesorio original Škoda. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor.
- Mantenga limpio el mecanismo del cabezal esférico del dispositivo de remolque y cuídelo mediante un conservante adecuado. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.
- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad, no conduzca a más de 80 km/h. Esto es válido también para países en los que se permiten velocidades superiores.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso "volver a colocarlo recto" acelerando.

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 16.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 176, "Comprobar el nivel del líquido refrigerante".

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 29, "Kühlmitteltemperatur/Kühlmittelstand".

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de ▶

revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

¡ATENCIÓN!

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**

Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de productos de conservación no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso;
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.);
- la época del año;
- las condiciones meteorológicas;
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan su efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

¡ATENCIÓN!

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos – ¡Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende principalmente del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíqueselo al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado del vehículo en una instalación de lavado automático no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cierre de ventanas, fijación de la antena, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas. ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

¡ATENCIÓN!

- **Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido – ¡Peligro de accidente!**
- **Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas – Peligro de lesión por corte!**

¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.

Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las **llamadas fresadoras comesuciedad**.

¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso aplicándolos a una distancia relativamente grande y durante un tiempo muy breve, pueden ocasionar daños.

¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 162, “Conservación”.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán tratar inmediatamente, **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los servicios oficiales ofrecen **lápices de pintura** o **pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 213.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los servicios oficiales también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehiculo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

- Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal.
- Preste atención a no dañar la pintura del vehículo al quitar la nieve y hielo de los cristales y retrovisores. ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.

¡Cuidado!

No friege **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utlice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas y ventanillas se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Bombín de cierre

Para descongelar los bombines de cierre le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.

Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penentre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar cada dos semanas la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Cada tres meses se deberá aplicar una capa de cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado – ¡Peligro de accidente!

Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No bstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los servicios oficiales disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por este motivo recomendamos que los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales las efectúe un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse – ¡Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental – ¡Peligro de incendio! ■

Vano motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del período de esparcido de sal anticongelante, Vd. debería limpiar a fondo el vano motor y la caja colectora de agua y, a continuación, aplicar conservante a fin de que la sal no pueda ocasionar graves daños.

Los concesionarios oficiales disponen de los detergentes recomendados por la fábrica y están equipados con las necesarias instalaciones.

¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 172.**
- **Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.**

¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador.

Nota relativa al medio ambiente

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en talleres o gasolineras (si están debidamente equipados). ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

– Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

– Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).

– Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.

– Seque el cuero con un paño suave y seco.

Eliminar las manchas

– Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya resecas.

– Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.

– En caso de **manchas de grasa resecos** utilice un spray desengrasante.

– Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

– Trate el cuero cada seis meses con el producto para cuidar el cuero, que puede obtenerse en los servicios oficiales.

– Aplique muy poca cantidad de producto protector.

– Seque el cuero con un paño suave.

Si tiene alguna duda sobre la limpieza y el cuidado del cuero en su vehículo, le recomendamos que acuda a un concesionario Škoda.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.

Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luzy efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. A través del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas a consecuencia del uso de las fundas). ■

Cinturones de seguridad

– ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!

– Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.

– Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.

¡ATENCIÓN!

- **Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.**
- **Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).**
- **Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un servicio oficial.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos.** ■

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Su vehículo puede utilizarse con **gasolina sin plomo**, que corresponda a la norma **EN 228**. Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el octanaje (ROZ). La información de qué ROX precisa su motor se encuentra en el lado interior de la tapa del depósito ⇒ página 169.

Combustible prescrito – gasolina sin plomo 95/91 ROZ

Utilizar la gasolina sin plomo **95** ROZ. Se puede utilizar también gasolina sin plomo **91** ROZ, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

Si en caso de emergencia debe llenar el depósito con una gasolina de octanaje inferior al prescrito, continúe el viaje sólo a revoluciones medias y mínima carga del motor. El viaje a revoluciones más altas o con una carga de motor mayor puede dañar seriamente el motor. Reposar los antes posible gasolina con el octanaje prescrito.

Combustible prescrito – gasolina sin plomo mín. 95 ROZ

Utilizar la gasolina sin plomo **95** ROZ.

Si no hay gasolina de **95 ROZ**, en caso de emergencia se puede llenar con gasolina de **91 ROZ**. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. El viaje a revoluciones más altas o con una carga de motor mayor puede dañar seriamente el motor. Reposar los antes posible gasolina con el octanaje prescrito.

La gasolina con un octanaje inferior a **91** no puede utilizarse en caso de emergencia, de lo contrario puede dañarse seriamente el motor!

Para más información sobre el repostaje ⇒ página 169, “Repostar”.

Gasolina sin plomo con octanaje superior

Puede utilizar sin limitación gasolina sin plomo de un octanaje superior al prescrito.

En vehículos que utilizan la gasolina sin plomo prescrita de **95/91 ROZ**, el suo de gasolina con un octanaje superior a **95** no se produce un aumento notable de la potencia ni un consumo menor de combustible.

En vehículos que utilizan la gasolina sin plomo prescrita de **min. 95 ROZ** el uso de gasolina con un octanaje superior a **95** se puede producir un aumento de la potencia ni un consumo menor de combustible.

¡Cuidado!

- Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir gasolina sin plomo. Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador!
- Utilizar sólo gasolina sin plomo que corresponda a la norma **EN 228**.
- Si se utiliza gasolina con un octanaje inferior al prescrito, se puede dañar seriamente el motor!

Nota

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. ■

Diesel

Combustible diésel

Su vehículo sólo puede funcionar con **Combustible diésel** que se corresponda con la norma Norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**).

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 169, “Repostar”. ▶

¡Cuidado!

- Por consiguiente, utilizar sólo combustible diésel que corresponda a la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**). Ya un repostaje con comsbutible diésel que no se corresponda con la norma puede dañar las piezas del motor, del sistema de lubricación, del sistema de combustible y del sistema de escape.
- Si por error se utiliza un combustible diésel diferente del prescrito (p. ej. gasolina), en ningún caso arranque el motor ni conecte el encendido. Se puede dañar seriamente el motor. Póngase en contacto con un servicio técnico que lleve a cabo la limpieza del sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de combustible biológico (RME), por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de combustible biológico (RME) puede causar daños en el motor o en el sistema carburante. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza "gasóleo de verano" a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por lo tanto, mediante la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**) para las diferentes estaciones del año está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del año. El "gasóleo de invierno" presta buen servicio todavía a -20°C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios Škoda autorizados y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Precalentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de precalentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

¡Cuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar



Fig. 137 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito / tapa del depósito con el tapón desenroscado

Abrir el tapón del depósito

- Abrir la tapa del depósito de combustible con la mano ⇒ fig. 137 - lado izquierdo.
- Desbloquear la tapa del depósito de la boca de carga de combustible mediante la llave del vehículo hacia la izquierda.
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 137 - lado derecho.

Cerrar el tapón del depósito

- Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.
- Bloquee la tapa del depósito de la boca de carga de combustible girando la llave del vehículo a derecha y retirándola.

– Cierre la tapa del depósito.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito de combustible se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ página 168.

¡ATENCIÓN!

Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derramarse el combustible.

¡Cuidado!

- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del catalizador.
- Al introducir la pistola del surtidor en la boca de carga de prestar atención a no dañar la válvula en la boca de carga. De lo contrario se repostería involuntariamente el espacio de dilatación, que requiere el combustible al calentarse. Esto puede hacer rebosar el combustible o que se dañen partes del depósito de combustible.
- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado - si no se llenaría el volumen de dilatación.

Nota

La capacidad del depósito de combustible es de unos **45 Litros**, de los cuales **7 Litros** son reserva. ■

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó del vano motor

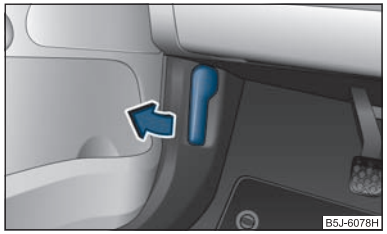


Fig. 138 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

– Tirar de la palanca de desbloqueo al lado izquierdo de bajos del tablero de instrumentos ⇒ fig. 138.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica. ■

Abrir y cerrar el capó

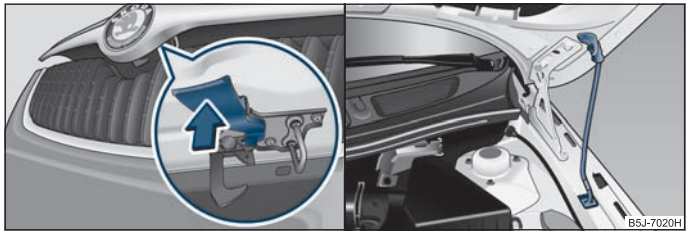


Fig. 139 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad / seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

– Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 138.

– Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.

– Tirar de la palanca de seguridad ⇒ fig. 139 - lado izquierdo, se desbloquea el capó del vano motor.

– Agarre el capó del vano motor y levántela.

– Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ fig. 139 - lado derecho.

Cerrar el capó

– Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.

– Deje caer el capó desde una altura de unos 30 cm en el enclavamiento - **¡No presione posteriormente el capó del vano motor!**

¡ATENCIÓN!

- **No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor – ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- **Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.**
- **Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó – ¡Peligro de accidente!**

¡Cuidado!

- Antes de abrir el capó, asegúrese de que los brazos limpiacristales no están apartados del parabrisas. De lo contrario podrían producirse daños en la pintura. ■

Trabajos en el vano motor

¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor – ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- **Pare el motor y extraiga la llave de contacto.**
- **Accione el freno de mano firmemente.**
- **En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.**
- **Deje que se enfríe el motor.**
- **Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.**
- **No toque ninguna pieza muy caliente del motor – ¡Peligro de quemaduras!**
- **No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido de lavado) pueden inflamarse!**
- **Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.**
- **Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!**
- **No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un paño grande.**
- **No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.**
- **Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alzacoches no basta para ello – ¡Peligro de lesiones!**
- **Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:**
  - **No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.**
  - **Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos – ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.**
- **Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:**
  - **desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.**
  - **No fume.**
  - **No trabaje nunca cerca de llamas.**
  - **Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.**

¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control.

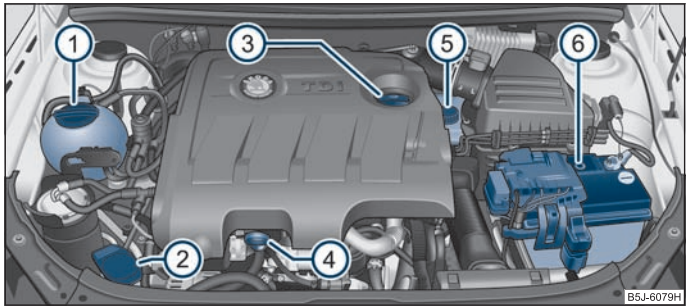


Fig. 140 Motor Diesel de 1,6 l / 77 kW

(1) Depósito de expansión de liquido refrigerante 176
(2) Depósito del sistema lavaparabrisas 182
(3) Boca de llenado para aceite de motor 174
(4) Varilla indicadora del nivel de aceite de motor 173
(5) Depósito de líquido de freno 177
(6) Batería (bajo una cubierta) 178

Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

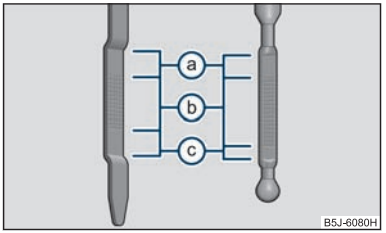


Fig. 141 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

- Cerciórese de que el vehículo está en una superficie horizontal.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ ⚠ en “Trabajos en el vano motor”, página 172.
- Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite ⇒ (!).
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona (a)

- **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona (b)

- **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona (a).

Nivel de aceite en la zona (c)

– Debe **rellenar** aceite. Es lo óptimo que el nivel de aceite se encuentre después en la zona (b).

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona (a) – **pero no por encima** –.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos* ⇒ página 30. En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".

¡Cuidado!

- Compruebe el nivel de aceite en vehículos con motor de 1,2 l/44 kW siempre estando frío el motor y en otros vehículos con motor caliente. De lo contrario, podría resultar una medición errónea y se podría rellenar aceite indebidamente – ¡Peligro de dañar el motor!
- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona (a). Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor. ■

Repostar aceite de motor

– Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 173.
– Desenrosque el tapón de la boca de llenado.
– Limpie el aceite existente en las superficies de estanqueización de la tapa y en la contrapieza con un paño limpio.
– Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 216.
– Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 173.
– Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

¡ATENCIÓN!

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor – ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".**

Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona (a) ⇒ página 173. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo. ■

Cambiar el aceite de motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 17.

¡ATENCIÓN!

- **¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".**
- **Deje enfriar el motor, póngase gafas de protección y guantes – peligros de quemaduras debido al aceite caliente.**

¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.

Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un concesionario Škoda autorizado.

Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

Sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25 °C, sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 G.

Para rellenar recomendamos utilizar el aditivo refrigerante G13 (color lila).

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee rellenar un líquido refrigerante diferente, le recomendamos que acuda a un concesionario Škoda.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un servicio oficial.

Cantidad de llenado de refrigerante

Motores de gasolina	Capacidad
1,2 l/44 kW - EU5	5,5
1,2 l/51 kW - EU5 / EU2 DDK	5,5
1,4 l/63 kW - EU5	5,5
1,6 l/77 kW - EU4 / EU2 DDK	5,5
1,4 l/132 kW TSI - EU5	6,6
1,2 l/63 kW TSI - EU5	7,7
1,2 l/77 kW TSI - EU5	7,7

Motores Diesel	Capacidad
1,2 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5	6,6
1,6 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5	8,4
1,6 l / 66 kW TDI CR DPF - EU5	8,4
1,6 l / 77 kW TDI CR DPF - EU5	8,4

¡Cuidado!

- **Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.**
- **Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor.** ■

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

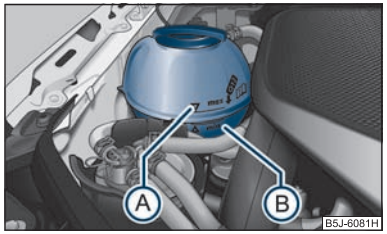


Fig. 142 Vano motor: Depósito de expansión de líquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

– Pare el motor.

– Abra el capó del vano motor ⇒ ⚠ en "Trabajos en el vano motor", página 172.

– Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ fig. 142. Con el motor frío, el nivel del líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas "MIN" (B) y "MAX" (A). Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también un poco la marca de "MÁX.".

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 29. Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".

¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor. ■

Repostar líquido refrigerante

– Pare el motor.

– Deje que se enfríe el motor.

– Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ fig. 142 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ ⚠.

– Rellene el nivel de líquido refrigerante.

– Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 175, "Líquido refrigerante". Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G12 PLUS – PLUS, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar. ▶

¡No llenar por encima de la marca de "MÁX"! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.

¡ATENCIÓN!

- **¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente – ¡Peligro de quemaduras!**
- **El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños – ¡Peligro de envenenamiento!**
- **En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.**
- **Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.**

¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador del líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador es accionado por un motor eléctrico y regulado mediante un termoconmutador en función de la temperatura del liquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

¡ATENCIÓN!

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para liquido refrigerante pueda conectarse de repente – ¡Peligro de lesiones! ■

Liquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

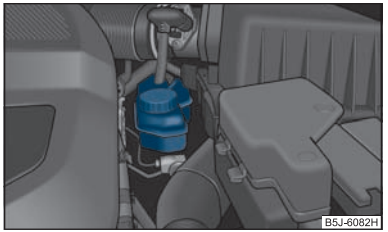


Fig. 143 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

– Pare el motor.
– Abra el capó del vano motor ⇒ ⚠ en "Trabajos en el vano motor", página 172.
– Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ página 177, fig. 143. El nivel debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX".

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de "MÍN.", puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalizará al encenderse el testigo (!) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 32. En tal caso, **ideténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recurra a una ayuda profesional.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".**
- **Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo – ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.** ■

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos.

Sólo se debe utilizar líquido de frenos nuevo autorizado por Škoda Auto. El líquido de frenos debe corresponder a una de las siguientes normas o especificaciones:

- VW 501 14,
- FMVSS 116 DOT4,
- DIN ISO 4925 CLASS 4.

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realice el servicio de inspección en un **concesionario Škoda autorizado**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.**
- **¡El líquido de frenos es venenoso! Por ello se debe guardar en recipientes originales cerrados en un lugar seguro fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.**

¡Cuidado!

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, le recomendamos que haga cambiar el líquido de frenos en un servicio oficial. ■

Batería

Trabajos en la batería

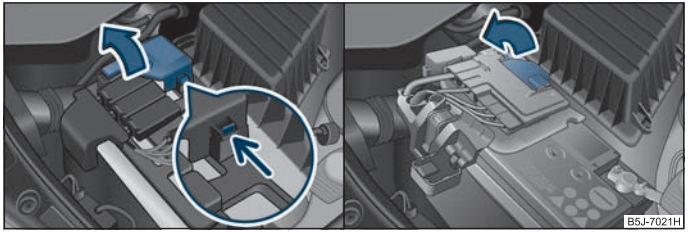


Fig. 144 Batería: Levantar la tapa (cambio automático) / (cambio manual)

La batería se encuentra en el vano motor, en una caja de plástico.

– Desbloqueo la fijación en el lado del polo positivo la batería ⇒ página 178, fig. 144 - lado izquierdo.

– Levante la tapa en la dirección de la flecha ⇒ página 178, fig. 144 lado izquierdo (cambio automático) o ⇒ página 178, fig. 144 lado derecho (cambio manual).

– El montaje de la cubierta de batería, por el lado del polo positivo, se realiza por orden inverso.

No se recomienda el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, pueden producirse graves daños en la batería y en la caja de fusibles. Dirígase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la bateria corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.**
- **No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.**
- **Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jaboosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.**
- **Mantenga a los niños alejados de la batería.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.**
- **Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.**
- **Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (–) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.**
- **No cargue nunca una batería congelada o deshelada – ¡Peligro de explosión y cauticación! Cambie una batería congelada.**
- **No utilice nunca una batería dañada – ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.**

! ¡Cuidado!

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.

Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, recomendamos que acuda a un concesionario Škoda.

Nota

- Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería ⇒ página 182, “Desembornar y embornar la batería”. ■

Batería con indicador bicolor

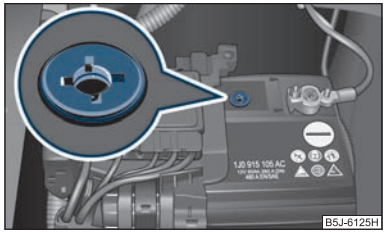


Fig. 145 Batería: Indicador

En la parte superior de la batería se encuentra un indicador para el nivel electrolítico que se denomina ojo mágico ⇒ fig. 145. Este indicador varía de color en función del estado del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir en el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro - el nivel de electrolitos es correcto.
- Incoloro o amarillo claro - el nivel de electrolitos es demasiado bajo; la batería se debe cambiar.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería en un servicio oficial.

¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 178 al efectuar trabajos en la batería.

Nota

- La baterías con indicador bicolor montado de fábrica están señalizadas con un código que siempre empieza con **5K0**. La identificación exacta puede ser p. ej. **5K0 915 105 D**.
- Las baterías de repuesto con indicador bicolor que se adquieren dentro de los accesorios originales Škoda, están identificadas con el código **000 915 105 Dx** en el que la “x” representa una variable. La identificación exacta puede ser p. ej. **000 915 105 DB**. ■

Batería con indicador tricolor

En la parte superior de la batería se encuentra un indicador para el nivel electrolítico y el nivel de carga que se denomina ojo mágico ⇒ fig. 145. Este indicador varía de color en función del nivel de carga y del nivel de electrolitos en la batería.

Las burbujas de aire pueden influir en el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Coloración verde - la batería está suficientemente cargada.
- Coloración oscura - se debe cargar la batería.
- Incoloro o amarillo - el nivel de electrolitos es demasiado bajo; la batería se debe cambiar.

Las baterías que tengan más de 5 años se deberían sustituir. Recomendamos comprobar o cambiar la batería en un servicio oficial.

¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ ⚠ en "Trabajos en la batería", página 178 al efectuar trabajos en la batería.

Nota

- La baterías con indicador tricolor montado de fábrica están señalizadas con un código que siempre empieza con **1J0**, **7N0** o **3B0**. La identificación exacta puede ser p. ej. **1J0 915 105 AC**.
- Las baterías de repuesto con indicador tricolor que se adquieren dentro de los accesorios originales Škoda, están identificadas con el código **000 915 105 Ax** en el que la "x" representa una variable. La identificación exacta puede ser p. ej. **000 915 105 AB**. ■

Comprobar el nivel de electrolitos

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de electrolitos de vez en cuando a un servicio oficial. Tras cada proceso de carga ⇒ página 181 también se debe revisar el nivel electrolítico.

El nivel de electrolitos de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época fría del año en un servicio oficial. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

- Lea las indicaciones de advertencia ⇒ ⚠ en "Trabajos en la batería", página 178 y ⇒ ⚠.
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de "carga rápida": desemborne ambos cables de conexión (primero el polo "negativo", después el "positivo") .
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = "positivo", negro = "negativo").
- Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo "positivo", después el "negativo") a la batería .

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada "**carga rápida**" se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La "carga rápida" de una batería es **peligrosa** ⇒ ⚠ en "Trabajos en la batería", página 178. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspondientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un servicio oficial.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada – ¡Peligro de explosión y cauticación! Cambie una batería congelada.

¡Cuidado!

En vehículos con el sistema de "ARRANQUE-PARADA" no se puede conectar la pinza de polo del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor ⇒ página 198, fig. 158. ■

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 46
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 18
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 19

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un servicio oficial a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamaño. Los servicios oficiales disponen de modelos de batería adecuados.

Por razón del especial desecho de la batería usada, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un servicio oficial.

Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica! ■

Sistema lavacristales

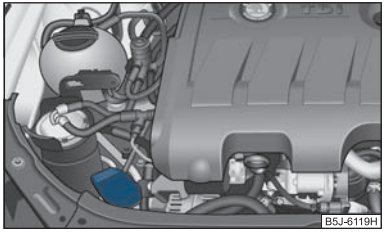


Fig. 146 Vano motor: Depósito del sistema lavaparabrisas

El depósito de agua del lavacristales contiene el líquido detergente para el parabrisas o la luneta posterior y el sistema limpiafaros*. El depósito se encuentra en el vano motor delantero en el lado derecho del vehículo ⇒ fig. 146. En algunos vehículos, el depósito se encuentra en el lado izquierdo del vehículo, al lado de la batería.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3,5 litros; en vehiculos con sistema limpiafaros, de aprox. 5,4 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza. ▶

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas calefaccionables*, debería añadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5°C.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 172, "Trabajos en el vano motor".

¡Cuidado!

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un servicio oficial, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar.

Nota

Al rellenar líquido, no saque el tamiz del depósito de agua de lavado, pues de lo contrario se podría ensuciar el sistema de tuberías de líquido, con las consiguientes perturbaciones de funcionamiento del sistema lavacristales. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Generalidades

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redunda también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede varias (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a daños (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- A menudo, los daños en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **¡Si Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvula que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de marcha viene indicado por las flechas sobre el flanco del neumático. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, rozamiento y aquaplaning.

Otras indicaciones referentes a la utilización de neumáticos dependientes del sentido de marcha ⇒ página 189.

¡ATENCIÓN!

- **Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución – ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con neumáticos dañados – ¡Peligro de accidente!**

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

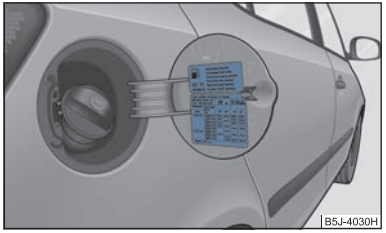


Fig. 147 Tapa del depósito de combustible abierta con una tabal de tamaño de neumático y valores de presión de llenado

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores: ▶

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto*.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 184, fig. 147. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ página 188.

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Presión de inflado de los neumáticos – medida de neumáticos 185/55 R15

Para neumáticos con la medida 185/55 R15, que están concebidos para el uso de cadenas de nieve, se aplican los mismos valores de presión de inflado que para los neumático con medida 195/55 R15; ver el lado interior de la tapa del depósito.

Para los vehículos Fabia Combi Scout se aplican los siguientes valores de presión de llenado expresados en kPa para neumáticos con medida 185/55 R15 que para el uso de cadenas para nieve.

Motor	Carga parcial	Carga total
1,2/63 kW TSI	220/230	220/230
1,4/63 kW		220/290
1,2/77 kW TSI		230/300
1,6/77 kW		230/300
1,2/55 kW TDI CR		230/300
1,6/66 kW TDI CR		220/290
1,6/77 kW TDI CR		220/290

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de una presión de inflado demasiado baja, los neumáticos tienen que superar una resistencia a la rodadura mayor. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**

Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicador de desgaste

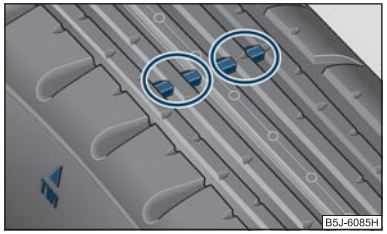


Fig. 148 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático ⇒ fig. 148. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser validos otros valores).

¡ATENCIÓN!

- **A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.**
- **Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un "aquaplaning" (movimiento incontrolado del vehículo – "patinaje" sobre calzada mojada).** ■

Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas "en diagonal" (sólo en neumáticos no dependientes del sentido de marcha). En los servicios oficiales se conocen los detalles.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ ⚠.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los servicios oficiales disponen de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **servicio oficial**. Este dispone de las herramientas especiales y las piezas de repuesto requeridas, tiene los conocimientos especializados necesarios y está prepa- ▶

rado para eliminar los neumáticos usados. Muchos servicios oficiales disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

185 / 65 R 14 86 T

Significa :

185	Anchura del neumático en mm
65	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - **R**adial
14	Diámetro de la llanta en pulgadas
86	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (eventualmente sólo en el lado interior de la rueda).

DOT ... 13 10...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 13 del año 2010.

Si la **rueda de repuesto*** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto* sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

¡ATENCIÓN!

- **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que Škoda Auto haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial – ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.**
- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.**
- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.**
- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**

Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.

Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los servicios oficiales están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda – ¡Peligro de accidente!**
- **Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.**
- **Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas – ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformacion permanente de las superficies de apoyo en las llantas.**

¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H, V o W sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ página 184.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 186, ⇒ ⚠.

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 184.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados “neumáticos todotiempo”.

En caso de alguna duda, dirígase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

¡ATENCIÓN!

Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno – Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto* no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tenga en cuenta las otras indicaciones ⇒ página 192, “Rueda de repuesto*”.

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos. ■

Cadenas para la nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos.

tamaño de llanta	profundidad de calado (ET)	tamaño de neumático
5J x 14	35 mm	165/70
6J x 14	37 mm	185/60
6J x 15	43 mm	185/55

Utilice únicamente cadenas para la nieve cuyos eslabones y cerraduras no sean superior a **12 mm**.

Antes de montar las cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Tenga en cuenta las distintas disposiciones legales nacionales respecto a la utilización de cadenas para la nieve y la velocidad de marcha máxima con cadenas para la nieve.

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

¡Cuidado!

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.

Nota

- Utilice sólo cadenas para nieve de los accesorios originales Škoda.
- Si se conduce con cadenas para la nieve es necesario desactivar la regulación antipatinaje en aceleración (ASR). ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un servicio oficial ⇒ ⚠.
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Los accesorios originales Škoda autorizados y las piezas originales Škoda podrán adquirirse en los servicios oficiales, que también realizan profesionalmente el montaje de componentes comprados.
- Todos los accesorios originales Škoda que figuran en el catálogo de accesorios originales como, p. ej., spoiler, sistemas de transporte, asientos infantiles, etc., están homologados.
- Las radios, antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente por servicios oficiales.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la sociedad Škoda Auto.
- De este modo se conseguirá que no se originen daños en el vehículo, se mangenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los servicios oficiales también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan otro servicio oficial apropiado para su realización.

Los daños que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto estarán excluidos de la garantía.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.

- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente).** ■

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión para el hecho de que la sociedad Škoda Auto no pueda conceder ninguna garantía en caso de daños a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello recomendamos realizar todos los trabajos exclusivamente en servicios oficiales, que utilizan piezas originales Škoda.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento – Peligro de accidente. ■

Vehículos de la categoría N1

El vehículo de la categoría N1 es un vehículo que se construyó y fabricó para el transporte de cargas con un peso máximo de 3,5 toneladas. ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia*

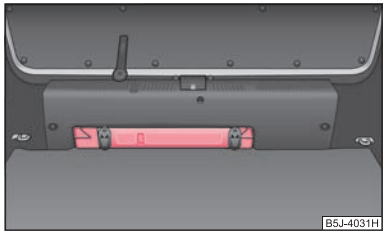


Fig. 149 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia

Hay que guardar el botiquín de tal manera, que en cualquier momento esté a mano.

Puede depositar un triángulo reflectante de advertencia con la cota máxima de 39 x 68 x 450 mm en el revestimiento de la pared posterior fijándolo con gomas ⇒ fig. 149.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia, acudir a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

Ahí que guardar el botiquín de tal manera, que, en caso de un frenazo emergencia o un choque del vehículo, no produzca daños a los ocupantes.

Nota

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Extintor de incendios*

El extintor de incendios está sujeto con correas debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios lo deberá revisar una vez al año una persona autorizada para ello (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país).

¡ATENCIÓN!

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría "salir despedido" a través del habitáculo y causar lesiones.

Nota

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el exintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

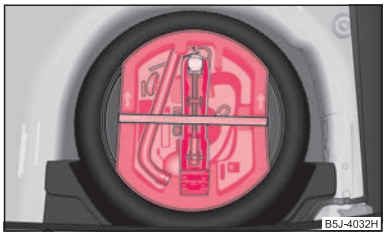


Fig. 150 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

La herramienta de a bordo y el gato* se encuentran en una caja de plástico en la rueda de repuesto* ⇒ página 191, fig. 150 o en el espacio para la rueda de repuesto. Allí hay también sitio para el cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- llave de rueda*;
- estribo de alambre para retirar los tapacubos integrales;
- argolla de remolque;
- adaptador para los tornillos de rueda de seguridad*;
- pinzas de extracción de caperuzas de tornillos de rueda;
- juego de bombillas de repuesto;
- destornillador*.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.

¡ATENCIÓN!

- **El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas – ¡Peligro de lesiones!**
- **Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.** ■

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequeños defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar un taller. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo. **Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.**

El juego de reparación de neumáticos va montado en un sección de espuma debajo del revestimiento del maletero en la parte derecho del maletero. ■

Rueda de repuesto*

La rueda de repuesto se encuentra en la cavidad destinada a tal efecto, situada en el maletero bajo el revestimiento del piso.



Fig. 151 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada mediante un tornillo especial con una caja para las herramientas de a bordo ⇒ fig. 151.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 169) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

En caso de utilizar estos neumáticos en el vehículo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para un vehiculo con neumáticos dependientes del sentido de marcha se utiliza una rueda de repuesto diferente con otras medidas. En la rueda hay un adhesivo de advertencia.
- Después del montaje de la rueda, el rótulo de advertencia no puede quedar cubierto.
- Conduzca con esta rueda a una velocidad no superior a 80 km/h y ponga atención durante el viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar.

- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Haga **bajar** a todos los acompañantes. Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (p. ej., detrás de la valla protectora).
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Acople la **1a marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Si hay un remolque acoplado, desengancharlo.
- Saque la **herramienta de a bordo** y la **rueda de repuesto*** del maletero ⇒ página 191.

¡ATENCIÓN!

- **Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia – al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.**
- **Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor – Peligro de lesiones.**

¡Cuidado!

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.

Nota

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral* ⇒ página 194 o las caperuzas coberteras ⇒ página 195.
- Afloje los tornillos de rueda ⇒ página 195.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 195.
- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto* y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.
- Apretar firmemente con la llave de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos ⇒ página 195.
- Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras.

Nota

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 184. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- Guarde la rueda cambiada en el maletero.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.
- Cambie el neumático dañado o infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.

¡ATENCIÓN!

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 186, "Sustitución de neumáticos o ruedas".

Nota

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

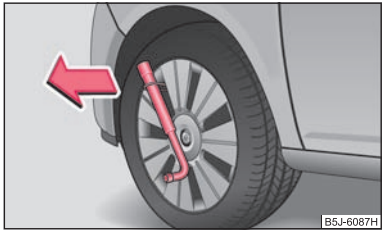


Fig. 152 Desmontar el tapacubos integral

Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introducir la llave de rueda a través del estribo, apoyar la llave de rueda en el neumático y retirar el tapacubos ⇒ fig. 152.

Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.

¡Cuidado!

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de seguridad, cerciórese de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 196, "Seguro antirrobo de las ruedas*". ■

Tornillos de rueda con capuchones*

Los capuchones sirven para proteger los tornillos de rueda.

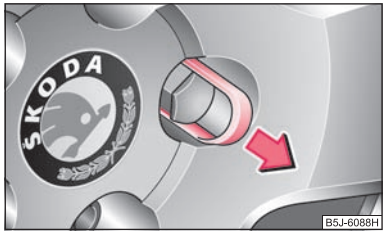


Fig. 153 Cambio de rueda: Retirar la caperuza cobertera del tornillo de rueda

Retirar

- Cale la **grapa de plástico** (en la herramienta de a bordo) sobre la caperuza cobertera hasta que las muescas interiores de la grapa queden aplicadas al collar de la caperuza cobertera.
- Retire el capuchón con la **grapa de plástico** ⇒ fig. 153.

Montar

- Coloque las caperuzas sobre los tornillos. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.

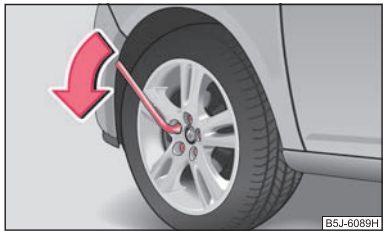


Fig. 154 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda [13)].
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 154.

Apretar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda [13)].
- Asir la llave por el extremo y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.

¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoches – ¡peligro de accidente!

Nota

- Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato.

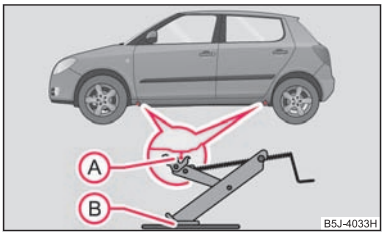


Fig. 155 Cambio de rueda: Puntos de apoyo del gato

[13)] Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 196.

- Para apoyar el gato, elija el punto de alojamiento del estampado en el largero inferior que se encuentre más cerca de la rueda defectuosa ⇒ página 195, fig. 155.
- Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.
- Colocar el gato de tal modo, que su garra abarque el alma vertical del estampado del larguero inferior (A) y la superficie de apoyo inferior del gato (B) se encuentre en toda su superficie sobre el suelo firme.
- Seguir levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).

¡ATENCIÓN!

- **Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas – ¡peligro de lesiones.**
- **Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato – ¡peligro de lesiones!**
- **Coloque el gato alzacoches sólo sobre un suelo firme y llano.**
- **Si no se aplica el gato a los puntos previstos, se podrán originar daños en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse – ¡peligro de lesiones!**
- **No ponga nunca en marcha el motor cuando esté levantado el vehículo – Peligro de accidente.**
- **No se tienda nunca debajo del vehículo si éste se encuentra levantado sólo con el gato alzacoches de a bordo.**
- **En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados – ¡peligro de lesiones!** ■

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

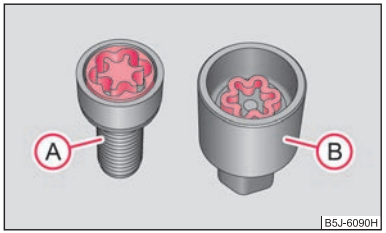


Fig. 156 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.
- Introduzca el adaptador (B) con el lado dentado en el dentado interior de la cabeza del tornillo de seguridad de la rueda (A).
- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).
- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 195.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. A través de este podrá, de ser necesario, obtener en un servicio oficial un adaptador de recambio. ▶

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

¡Cuidado!

- Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.
- Con llantas de acero, el tornillo de rueda con efecto inhibidor antirrobo ha de estar siempre montado en el orificio más cercano a la válvula. De lo contrario, no se podrá montar el tapacubos integral y éste podrá quedar dañado durante el montaje.

Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un servicio oficial. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la bateria de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo – color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo – color distintivo negro en la mayoría de casos.

¡ATENCIÓN!

- Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque

¡ATENCIÓN! (continuación)

- ¡Peligro de explosión! También después de descongelarla la batería existe peligro de causticación a causa de derramarse ácido. Cambie una batería congelada.

- Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 172.

Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.
- Desconecte el teléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo en este caso.
- Le recomendamos adquirir el cable de ayuda de arranque en la tienda especializada del fabricante de baterías. ■

Hacer arrancar el motor

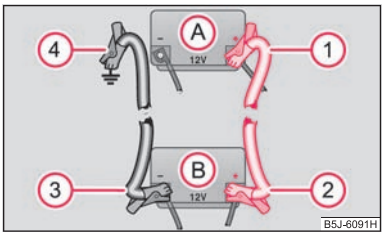


Fig. 157 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A – batería descargada del vehículo, B – batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

– Conecte un extremo (1) al polo positivo ⇒ fig. 157 de la batería descargada (A).

– Conecte el otro extremo (2) al polo positivo de la batería auxiliar (B).

Unir el polo negativo y el bloque motor

– Conecte un extremo (3) al polo negativo de la batería auxiliar (B).

– Sujetar el otro extremo (4) a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo ⇒ ⚠.

Hacer arrancar el motor

– Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.

– A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.

– En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.

– Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad – ¡peligro de cortocircuito!**
- **No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.**
- **No conecte el extremo del cable (4) a piezas de los sistema de combustible y frenos.**
- **Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.**
- **No inclinarse sobre la batería – ¡peligro de cauticación!**
- **Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.**
- **Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) – ¡peligro de explosión!**
- **Nunca utilice la ayuda de arranque en caso de baterías con bajo nivel electrolítico – peligro de explosión y cauticación.** ■

Ayuda de arranque en vehículos con el sistema de "ARRANQUE-PARADA"

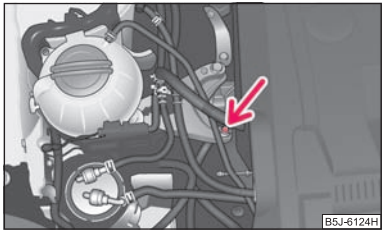


Fig. 158 Ayuda de arranque – sistema de ARRANQUE-PARADA

En vehículos con el sistema de "ARRANQUE-PARADA" no se puede conectar la palanca de ayuda de arranque directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor ⇒ fig. 158. ■

Arranque por remolque y remolque

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Conductor del vehículo tractor

– Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.

– Al arrancar debe embragar cuidadosamente.

Conductor del vehículo remolcado

– Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.

– Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.

– Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.

– Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no dañar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Fije el cable o la barra de remolque sólo a las **argollas de remolque** previstas para ello ⇒ página 199, "Argolla de remolque delantera" o ⇒ página 200, "Argolla de remolque trasera".

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.

¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.

Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales nacionales, sobre todo, con respecto a las instalaciones de señales a conectar.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.



Fig. 159 Paragolpes delantero: Cubierta / montaje de la argolla de remolque

– Presionar la mitad izquierda de la cubierta en la posición de la flecha ⇒ fig. 159 - lado izquierdo.

– Retire la cubierta del paragolpes delantero.

– Atornille manualmente la argolla de remolque hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 159 - lado derecho, y tire de ella lo más firmemente posible. Para fijar el vehículo recomendamos, p. ej. utilizar la llave de rueda*, la argolla de sujeción de otro vehículo o un objeto parecido que se pueda meter a través de la argolla.

– Para montar la cubierta después de quitar la argolla de remolque, coloque esta en los alojamientos, a continuación coloque a presión sobre el lado derecho de la cubierta. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

¡Cuidado!

La argolla de remolque debe ser atornillada hasta el tope y estar bien fijadas, de lo contrario la argolla puede romperse en la operación de remolcado o arranque por remolcado. ■

Argolla de remolque trasera



Fig. 160 Argolla de remolque trasera

La argolla de remolque trasera se encuentra a la derecha, debajo del paragolpes trasero ⇒ fig. 160. ■

Arranque por remolcado

Si el motor no arranca, **recomendamos no** hacerlo arrancar por remolcado. Se debería intentar hacer arrancar el motor con un cable de ayuda de arranque ⇒ página 197 o recurrir a los servicios del SERVICE móvil.

En caso de que, a pesar de ello, sea preciso hacer arrancar el vehículo por remolcado:

- Estando parado el vehículo, acoplar la 2a o la 3a marcha.
- Pisar el pedal de embrague y mantenerlo pisado a fondo.
- Conectar el encendido.
- Al ponerse en movimiento ambos vehículos, ir soltando lentamente el pedal de embrague.
- Tan pronto se ponga en marcha el motor, pisar a fondo el pedal de embrague y sacar la marcha.

¡ATENCIÓN!

En el arranque por remolcado existe gran riesgo, p. ej., de chocar contra el vehículo tractor.

¡Cuidado!

En los vehículos con catalizador no se deberá hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia superior a 50 m. De lo contrario, podría llegar combustible sin quemar al catalizador y dañarlo. ■

Remolcado con cambio manual

Tenga en cuenta las otras indicaciones ⇒ página 198.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Remolcado con cambio automático

Tenga en cuenta las otras indicaciones ⇒ página 198.

El vehículo puede ser remolcado con una barra o un cable de remolque. Al hacerlo, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Coloque la **la palanca selectora en la posición N**.
- La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.
- La distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**. Con el motor parado no funciona la bomba de aceite de la caja de cambios, por lo que no recibirá suficiente lubricación si el vehículo va a velocidades elevadas y recorre mayores distancias.

¡Cuidado!

Si el vehículo se remolca con un vehículo remolcador, deberá ir únicamente con las ruedas delanteras alzadas. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático!

Nota

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles en el tablero de instrumentos

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.



Fig. 161 Lado inferior del tablero de instrumentos: tapa de seguridad

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del cuadro de instrumentos, detrás de una cubierta.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Gire con cuidado la tapa en sentido de la flecha y retirela ⇒ fig. 161.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 202, “Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos”.
- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Ponga la tapa de los fusibles de tal modo en el tablero de instrumentos que las lengüetas guías entre en los orificios del tablero de instrumentos y encastre estas haciendo presión.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo fusibles de repuesto. Los fusibles de repuesto pueden adquirirse dentro del surtidos de piezas originales Škoda en un servicio oficial [14)].

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30

¡Cuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

Nota

Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial. ■

14) En algunos países, la caja de fusibles de repuesto forma parte del equipamiento básico.

Distribución de fusibles en el tablero de instrumentos

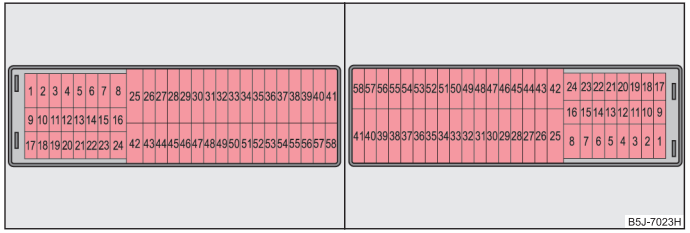


Fig. 162 Representación esquemática de la caja de fusibles para vehículos con dirección a la izquierda / vehículos con dirección a la derecha

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Sin ocupar	
2	ARRANQUE - PARADA	5
3	Cuadro de instrumentos, regulación del alcance de los faros	7,5
4	Unidad de control para ABS	5
5	Motor de gasolina: Regulador de velocidad	5
6	Faros de marcha atrás (cambio manual)	10
7	Encendido	15
	Unidad de control del motor, cambio automático	7,5
8	Conmutador del pedal del pedal de freno, ventilador del líquido refrigerante	5
9	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, unidad de control de la luz de conducción de curvas, ventilador del refrigerante	5
10	Sistema de aire acondicionado [a)]	7,5
11	Ajuste de los retrovisores	5
12	Unidad de control p. identificación remolque	5
13	Unidad de control del cambio automático	5
14	Motor para faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curvas	10
15	Navegación PDA	5
16	Servodirección electrohidráulica	5
17	ARRANQUE - PARADA - Radio	10
	Luz de marcha diurna	7,5
18	Calefacción de retrovisores	5
19	Contacto S	5
20	Unidad de control del motor	5
	Unidad de control del motor	7,5
	Relé bomba de combustible	15
	Unidad de control de bomba de combustible	15
21	Faro de marcha atrás, faros antiniebla con la función "CORNER"	10
22	Mando para la calefacción, unidad de control del aire acondicionado, aparcamiento asistido, teléfono, cuadro de instrumentos, transmisor del ángulo de giro, ESP, unidad de control de a bordo, volante multifunción	7,5
23	Iluminación del habitáculo, portaobjetos y maletero, luz de posición	15
24	Unidad de control central del vehículo	5
25	Calefacción de asientos	20
26	Limpialunetas	10

Núm.	Consumidor	Amperios
27	Sin ocupar	
28	Motor de gasolina: Válvula AKF, motor de gasolina: Chapaleta reguladora	10
29	Inyección, bomba de agua	10
30	Bomba de combustible	15
	Encendido	20
	Sistema de regulación de velocidad, mando de relé para PTC	5
31	Sonda Lambda	10
32	Bomba de alta presión, válvula de presión	15
33	Unidad de control del motor	30/15
34	Unidad de control del motor	15
	Bomba de vacío	20
35	Alimentación de corriente de la cerradura de encendido	5
36	Luz de carretera	15
37	Luz posterior antiniebla	7,5
38	Faros antiniebla	10
39	Ventilador	30
40	Eyectores de lavado calefactables / parabrisas, limpiacristales	15
41	Sin ocupar	
42	Calefacción de la luneta térmica	25
43	Bocina	20
44	Limpiaparabrisas	20
45	Unidad de control central p. sistema de confort	25/10
46	Sistema de alarma antirrobo	15
47	Encendedor, caja de enchufe en el maletero [b]	15
48	ABS, ARRANQUE - PARADA - Convertidor CC/CC ESP	15
49	Intermitentes, luces de freno	15
50	ARRANQUE - PARADA - Convertidor CC/CC Infotainment	30
	Radio	10
51	Elevalunas eléctricos (delante y detrás) - lado izquierdo	25
52	Elevalunas eléctricos (delante y detrás) - lado derecho	25
53	Luz de aparcamiento - lado izquierdo	5
	Techo corredizo/elevable eléctrico	25
54	ARRANQUE - PARADA - Cuadro de instrumentos	5
	Sistema de alarma antirrobo	15
55	Unidad de control del cambio automático DSG	30
56	Limpiafaros	25
	Luz de aparcamiento - lado derecho	5
57	Luz de cruce izquierda, regulación del alcance luminoso de los faros	15
58	Luz de cruce derecha	15

a) Sólo válido para algunos países.

b) Un consumidor eléctrico que esté conectado puede causar, estando el motor apagado, la descarga de la batería.

Cambiar los fusibles en la batería (cambio manual, cambio automático DSG)

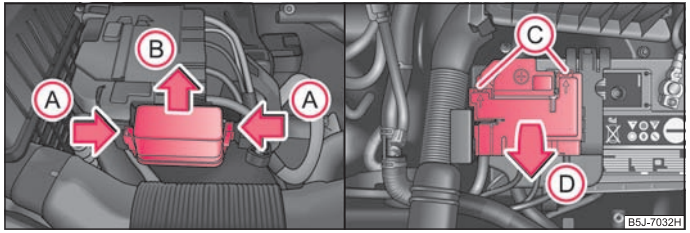


Fig. 163 Batería: tapa de seguridad

- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos de la caja de fusibles en la dirección de la flecha Ⓐ ⇒ fig. 163, retire la cubierta sentido de la flecha Ⓑ.
- Desbloquear con un destornillador plano las sujeciones en los orificios Ⓒ y doblar la cubierta hacia arriba en la dirección de la flecha Ⓓ.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

¡Cuidado!

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

Nota

Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial. ■

Distribución de fusibles en la batería (cambio manual, cambio automático DSG)

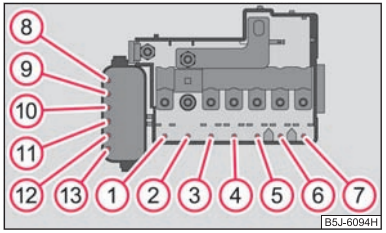


Fig. 164 Representación esquemática de la distribución de fusibles en la batería

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Alternador	175
2	Sin ocupar	
3	Habitáculo	80
4	Calefacción adicional eléctrica	60
5	Habitáculo	40
6	Bujías de incandescencia, ventilador del líquido refrigerante	50
7	Servodirección electrohidráulica	50
8	ABS o ASR o ESP	25
9	Ventilador del líquido refrigerante	30
10	Ventilador del líquido refrigerante	5

Núm.	Consumidor	Amperios
11	ABS o ASR o ESP	40
12	Unidad de control central	5
13	Cambio automático calefacción adicional eléctrica	5 40

¡Cuidado!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ ⓘ en "Cambiar los fusibles en la batería (cambio manual, cambio automático DSG)".

Nota

Los fusibles 1 -7 se cambian en un servicio oficial. ■

Cambiar los fusibles en la batería (cambio automática)

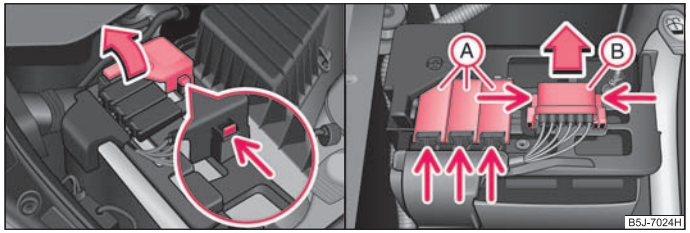


Fig. 165 Batería: Abrir la cubierta del polo positivo / tapa de fusibles

- Levante la cubierta del polo positivo (+) ⇒ fig. 165 - lado izquierdo.
- Presione las fijaciones de la cubiertas de fusibles Ⓐ ⇒ fig. 165 lado derecho, y abata las cubiertas.
- Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales de la caja de fusibles Ⓑ retire la cubierta sentido de la flecha.
- Determine qué fusible corresponde al consumidor que ha fallado ⇒ página 205, "Distribución de los fusibles en la batería (cambio automático)".
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

¡Cuidado!

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial.

Nota

- Le recomendamos que haga cambiar estos fusibles por un servicio oficial.
- Algunos vehículos sólo disponen de la cubierta Ⓑ ⇒ fig. 165. ■

Distribución de los fusibles en la batería (cambio automático)

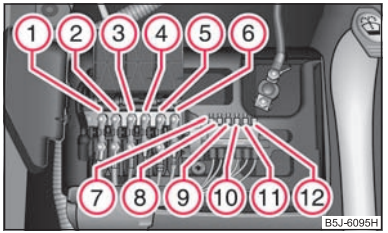


Fig. 166 Representación esquemática de la distribución de fusibles en la batería

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

Núm.	Consumidor	Amperios
1	Alternador	175
2	Habitáculo	80
3	Calefacción adicional eléctrica	60
4	ESP	40
5	Servodirección electrohidráulica	50
6	Bujías de incandescencia	50
7	ESP	25
8	Ventilador del líquido refrigerante	30
9	Aire acondicionado	5
10	ABS	40
11	Unidad de control central	5
12	Cambio automático calefacción adicional eléctrica	5 40

¡Cuidado!

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ ⓘ en “Cambiar los fusibles en la batería (cambio automática)”. ■

Bombillas

Cambiar bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un servicio oficial, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 172, “Trabajos en el vano motor”.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de bombillas de repuesto. Las bombillas de repuesto pueden adquirirse dentro de los accesorios originales Škoda en un servicio oficial [15)].

Para las bombillas hay un área de almacenamiento en la caja en la rueda de respuesto.

Sinopsis de bombillas

Faros delanteros	Faros halógenos	Faros proyectores halógenos
Luz de cruce	H4	H7
Luz de carretera	H4	H7
Luz de posición	W5W, LED[a)]	
Intermitentes	PY21W	
Faros antiniebla*	H8/HB4[a)]	
Luz de marcha diurna*	P21W, LED[b)]	

a) Válido para vehículos Scout.
b) Válido para vehículos RS con luces separadas* para luz de marcha diurna.

15) En algunos países, la caja de bombillas de repuesto forma parte del equipamiento básico.

Unidad de luces traseras	Bombilla
Faros de marcha atrás	P21W
Intermitentes	PY21W
Luces de freno	P21W
Luz posterior antiniebla	P21W
Luz de posición	2x W5W

Otras	Bombilla
Luces intermitentes laterales	WY5W
Iluminación placa matrícula	C5W / T4W (5W)
3. Luz de freno	Diodo luminoso
Luz interior delante / detrás	C10W
Lamparitas de lectura	W5W
Luz de maletero	W5W
Luz en el portaobjetos	W5W

¡ATENCIÓN!

- **Las bombillas H7 y H4 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas – ¡Peligro de lesiones!**
- **Recomendamos usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.**

Nota

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Faros delanteros

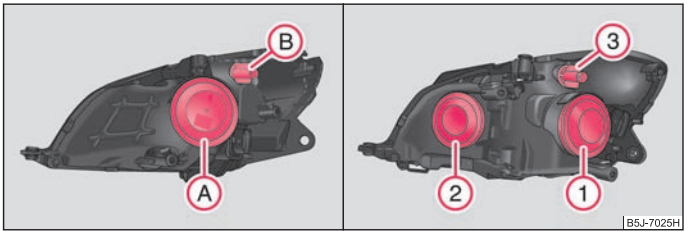


Fig. 167 Posición de montaje de las bombillas: Faros halógenos / faros proyectores halógenos

Posiciones para las bombillas en los faros halógenos ⇒ fig. 167 lado izquierdo y en los faros proyectores halógenos ⇒ fig. 167 lado derecho.

Ⓐ – Luz de cruce, de carretera y de posición

Ⓑ – Intermitente delantero

① – Luz de cruce

② – Luz de carretera y de posición

③ – Intermitentes delanteros ■

Luz de cruce y de carretera (faros halógenos)

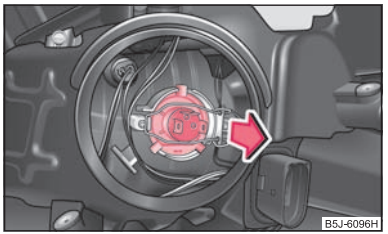


Fig. 168 Desmontaje de la bombilla para la luz de cruce y de carretera

– Abra el capó.

- Quitar la caperuza protectora (A) ⇒ página 207, fig. 167.
- Retirar el conector de lámpara, desbloquear el alambre elástico y sacar la bombilla hacia atrás ⇒ página 207, fig. 168.
- Cambiar la bombilla H4, meterla en el orificio del reflector (con las lengüetas de fijación en los rebajes), bloquear mediante el alambre elástico, enchufar el conector y poner la caperuza protectora.
- Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Luz de cruce (faros proyectores halógenos)

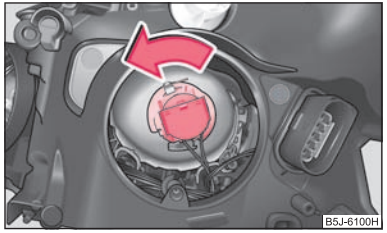


Fig. 169 Desmontaje de la bombilla para luz de cruce

- Abra el capó.
- Quitar la caperuza protectora (1) ⇒ página 207, fig. 167 lado derecho.
- Girar el conector junto con la bombilla hacia la izquierda, hasta la tope, y retirarlo ⇒ fig. 169.
- Cambiar la bombilla de halógeno H7, introducir el conector con la nueva bombilla de halógeno y girar a la derecha hasta el tope.
- Montar la caperuza protectora.
- Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Luz de carretera (Faros proyectores halógenos)

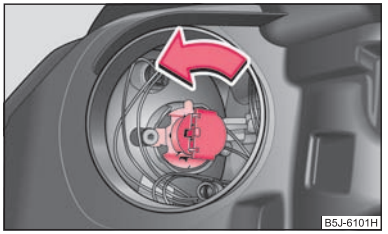


Fig. 170 Desmontaje de la bombilla para luz de carretera

- Abra el capó.
- Quitar la caperuza protectora (2) ⇒ página 207, fig. 167 lado derecho.
- Girar el conector junto con la bombilla hacia la izquierda, hasta la tope, y retirarlo ⇒ fig. 170.
- Cambiar la bombilla de halógeno H7, introducir el conector con la nueva bombilla de halógeno y girar a la derecha hasta el tope.
- Montar la caperuza protectora.
- Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda. ■

Intermitente delantero

- Abra el capó.
- Girar el portalámparas (B) (faros halógenos) ⇒ página 207, fig. 167 o el portalámparas (3) (faros proyectores halógenos) hacia la izquierda y retirar estos junto con la bombilla del intermitente.
- Cambiar la bombilla defectuosa.
- Monte en el faro el portalámparas con la bombilla nueva. Asegure el portalámparas girándolo hacia la derecha hasta que encastre. ■

Luz de posición delantera

- Abra el capó.
- Retirar la caperuza protectora (A) (faros halógenos) o bien (2) (faros proyectores halógenos) ⇒ página 207, fig. 167.
- Agarrar el portabombillas y sacarlo del faro.
- Sustituir la bombilla del portabombillas y volver a montarlo en el faro. ■

Luz de marcha diurna y Faros antiniebla

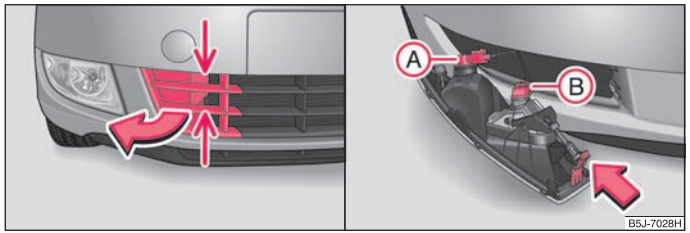


Fig. 171 Paragolpes delantero: Rejilla protectora / desmontaje del faro antiniebla

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Coger la rejilla por los puntos indicados por unas flechas ⇒ fig. 171 - lado izquierdo y sacarla.
- Meter la mano en la apertura, en la que se encuentra la rejilla y hacer presión contra la trampilla elástica ⇒ fig. 171 - lado derecho.
- Sacar el faro antiniebla.
- Girar el conector (A) con la bombilla de la luz de marcha diurna o el conector (B) con la bombilla del faro antiniebla hasta el tope hacia la izquierda y retirarlo.
- Cambiar la bombilla, introducir el conector con la nueva bombilla y girar a la derecha hasta el tope.
- Para montar todo, colocar el faro antiniebla primero con el encastre por aquel lado que más lejos de la matrícula del vehículo queda.
- Presione el faro por el lado que indica a la matrícula.
- Ponga la rejilla primero con el seguro por el lado contrario al distintivo.
- Presione la rejilla protectora por el lado que da al distintivo.

Tapa del faro antiniebla del Fabia Scout, Fabia RS

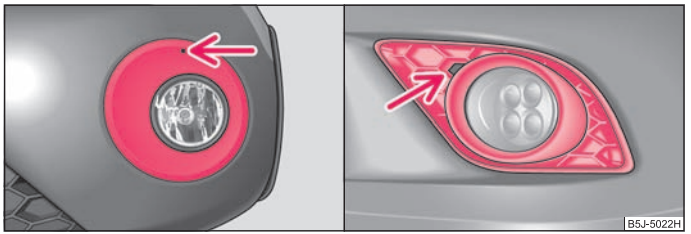


Fig. 172 Paragolpes delantero: Fabia Scout / Fabia RS

Desmontaje de la tapa - Fabia Scout

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- En la abertura por encima del faro antiniebla ⇒ fig. 172 del lado izquierdo introduzca el estribo de alambre de las herramientas de abordo y quite la tapa.

Desmontaje de la tapa - Fabia RS

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Introduzca un dedo en la abertura junto al faro antiniebla ⇒ fig. 172 del lado derecho y retire la tapa.
- A fin de volver a montar la cubierta, colocar primero una parte de la cubierta, empezando por el lado contrario al indicado por la matrícula. A continuación cierre la cubierta presionándola por el lado que indica a la matrícula. ■

Faros antiniebla Fabia Scout, Fabia RS

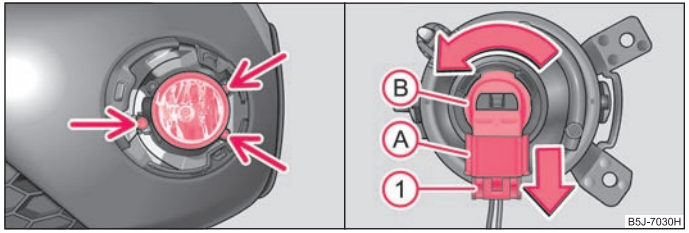


Fig. 173 Paragolpes delantero: Faro antiniebla / cambio de bombilla

Desmontar los faros antiniebla

- Quite los tornillos con ayuda del destornillador*, parte integrante de la herramienta de a bordo[16] ⇒ fig. 173 - lado izquierdo.
- Sacar el faro antiniebla.

Cambio de bombilla y montaje del faro antiniebla

- Gire el fusible (1) ⇒ fig. 173 del conector (A) y quite el conector del portalámparas (B).
- Gire el portalámparas (B) con la bombilla hacia la izquierda, hasta al tope, y retírelo.
- Cambie la bombilla, vuelva a colocar el portalámparas junto con la bombilla y gírelo hacia la derecha hasta el tope.
- Conecte el conector (A) en el portalámparas (B).
- Enrosque los tornillos nuevamente y coloque la tapa. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

[16] Válido para Fabia Scout y Fabia RS.

Iluminación placa matrícula

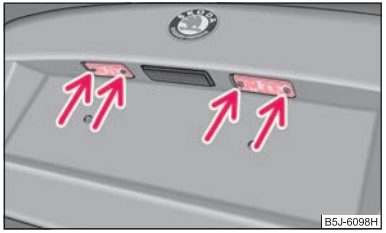


Fig. 174 Desmontar la luz de la matrícula

- Abrir la tapa del maletero y destornillar el cristal de las lámparas ⇒ fig. 174.
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.
- Vuelva a colocar el cristal de la lámpara y presiónelo hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la goma obturadora.
- Apretar el cristal de la lámpara levemente. ■

Unidad de luces traseras

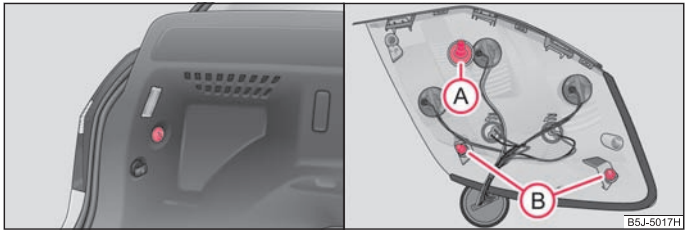


Fig. 175 Desmontar la unidad de luces posteriores / montar la unidad de luces posteriores

- Abra la tapa del maletero.
- Sujetar con una mano la unidad de luces posteriores y desenroscar con la otra mano la tuerca de plástico ⇒ fig. 175 - lado izquierdo.

– Coger la unidad de luces posteriores y retirarla con cuidado hacia atrás haciendo movimientos de vaivén. No sacar la boquilla con los cables de la carrocería.

– Cambiar la bombilla defectuosa ⇒ página 211.

– Para el montaje, colocar primero la unidad de luces posteriores con el tornillo (A) en el orificio de la carrocería ⇒ página 210, fig. 175.

– Introducir con cuidado la unidad de luces posteriores de tal manera en la carrocería que los pernos (B) encajen en los alojamientos de la carrocería.

– Sujetar con una mano la unidad de luces posteriores y enroscar con la otra mano la tuerca y apretarla ⇒ página 210, fig. 175.

¡Cuidado!

Al desmontar y montar la unidad de luces posteriores, prestar atención a no dañar la pintura del vehículo ni la unidad de luces posteriores.

Nota

Para soltar y apretar la tuerca de plástico se puede utilizar una moneda. ■

Cambiar las bombillas de la unidad de luces posteriores

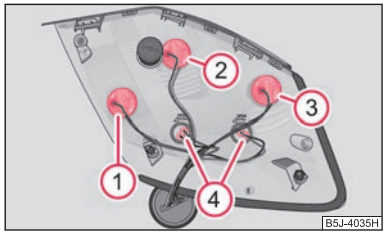


Fig. 176 Unidad de luces posteriores: Posición de montaje de las bombillas

– Para cambiar una bombilla de la luz de población, girar el conector de lámparas de la bombilla hasta el tope hacia la izquierda (en dirección de las flechas de la caja) y sacarlo de la caja.

– Cambiar la bombilla, meter el conector de lámparas en la caja y girarlo hasta el tope hacia la derecha (en contra de las flechas en la caja).

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores ⇒ fig. 176.

(1) – Luz posterior antiniebla / faros de marcha atrás

(2) – Intermitentes

(3) – Luz de freno

(4) – Luz de posición ■

Luz de maletero



Fig. 177 Desmontar la luz del maletero

– Abra la tapa del maletero.

– Introduzca un destornillador en la ranura de bajo de la lámpara ⇒ fig. 177. Sacar la lámpara, apalancándola con cuidado.

– Quitar los conectores.

– Cambiar la bombilla defectuosa.

– Restablecer la unión del conector.

– Coloque primero la lámpara al lado del conector y presiónela por el otro lado hasta el tope. ■

Datos técnicos

Datos técnicos

Generalidades

Los datos en los papeles del vehículo oficiales tienen siempre prioridad sobre los datos del manual de instrucciones presente. Los papeles del vehículo oficiales o bien su servicio oficial le informan sobre el motor del que su vehículo dispone. ■

Abreviaturas utilizados

Abreviatura	Significado
kW	kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor
1/min	giro de motor por minuto
Nm	Newton-metro, unidad de medida para el par motor
g/km	cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido
TSI	Motor de gasolina con turbocompresor y un sistema para inyección directa de combustible
TDI CR	Motor diésel con turbocargador y sistema de inyección Common-Rail
M5	Cambio manual de 5 marchas
AQ6	Cambio automático de 6 marchas
DQ7	cambio automático DSG de 7 marchas
DPF	Filtro de partículas de diésel

■

Prestaciones de marcha

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado. ■

Pesos

La carga útil disminuye en función del volumen de los equipos especiales. El peso en vacío contiene un depósito de combustible lleno a un 90%. En el valor especificado y en el valor de la carga útil se consideran también los 75 kg de peso del vehículo. ■

Datos de identificación



Fig. 178 Portadatos del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 178 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

1. Número de identificación del vehículo (VIN)
2. Modelo de vehículo

③ Letra distintiva del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letra distintiva del motor
④ Descripción parcial del vehículo
⑤ Vehículos 7GG, 7MB, 7MG con DPF ⇒ página 149

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN).

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de modelo o de características se encuentra en la parte delantera del vano motor, en la cazoleta de amortiguación izquierda.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

El adhesivo se encuentra en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Contiene los siguientes datos:

- clase de combustible prescrita;
- tamaño de neumático;
- valores de presión de inflado de neumáticos. ■

Consumo de combustible según las disposiciones ECE y las directrices EU

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana.

Nota

Tenga en cuenta que los datos que constan en la **documentación oficial** siempre tienen preferencia. ■

Dimensiones

Dimensiones (en mm)

	FABIA	FABIA SCOUT	FABIA RS	COMBI	COMBI GreenLine	COMBI SCOUT	COMBI RS
Longitud	4000	4032	4029	4247	4247	4275	4276
Anchura	1642	1658	1642	1642	1642	1658	1642
Ancho inclusive los retrovisores exteriores	1886	1886	1886	1886	1886	1886	1886
Altura	1498/1513[a]/1484[b]	1498/1513[a]/1484[b]	1492	1498/1513[a]/1484[b]	1484	1498/1513[a]/1484[b]	1494
Altura libre	134/149[a]/119[b]	134	129	135/149[a]/119[b]	119	135	129
Distancia entre ejes	2465	2465	2464	2465	2465	2465	2464
Valor de convergencia delante/detrás	1433/1426	1433/1426	1423/1415	1433/1426	1417/1410	1433/1426	1423/1415

a) El valor corresponde a la versión con con equipo para carreteras en mal estado.
b) El valor corresponde a la versión con tren de rodaje deportivo.

Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los servicios oficiales reciben de la sociedad Škoda Auto información sobre modificaciones actuales. Recomendamos encargar el cambio de aceite a un servicio oficial.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

Motores de gasolina	Especificación	Capacidad[a)]
1,2 l/44 kW - EU5	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,2 l/51 kW - EU5 / EU2 DDK	VW 503 00, VW 504 00	2,8
1,4 l/63 kW - EU5	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1,4 l/132 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6
1,2 l/63 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6
1,2 l/77 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 173, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Motores Diesel	Especificación	Capacidad[a)]
1,2 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l / 66 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l / 77 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG2)

Motores de gasolina	Especificación	Capacidad[a)]
1,2 l/44 kW - EU5	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,2 l/51 kW - EU5 / EU2 DDK	VW 501 01, VW 502 00	2,8
1,4 l/63 kW - EU5	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1,6 l / 77 kW - EU4/EU2 DDK	VW 501 01, VW 502 00	3,6
1,4 l/132 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6
1,2 l/63 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6
1,2 l/77 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6

a) Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas ⇒ página 173, "Comprobar el nivel de aceite de motor".

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA A2 ó ACEA A3.

Motores Diesel	Especificación	Capacidad[a)]
1,2 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l / 66 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3
1,6 l / 77 kW TDI CR DPF - EU5	VW 507 00	4,3

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA B3 ó ACEA B4.

¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!

Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

1,2 l / 44 kW - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	44/5200
Par máximo	Nm a 1/min	108/3000
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		3/1198

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI
Velocidad máxima	km/h	155	156
Aceleración 0 - 100 km/h	s	16,5	16,7

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	COMBI
Urbano	7,5	7,5
Interurbano	4,7	4,7
Combinación	5,7	5,7
Emisión de CO_2 combinada	132	132

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI
Peso total admisible	1545 1515[a)]	1565 1520[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1090	1110
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[a)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 435[b)]
Carga de eje delantero admisible	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(800/500)[c)] (900/500)[d)]	(800/450)[c)] (900/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,2 l/51 kW - EU 5/EU 2 DDK

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	51/5400
Par máximo	Nm a 1/min	112/3000
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		3/1198

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI
Velocidad máxima	km/h	163	164
Aceleración 0 - 100 km/h	s	14,9	15,0

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	COMBI
Urbano	7,3	7,3
Interurbano	4,5	4,5
Combinación	5,5	5,5
Emisión de CO_2 combinada	128	128

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI
Peso total admisible	1550 1520[a)]	1570 1525[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1095	1115
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[a)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) ⇒ tabla, página 221	480 450[a)]	480 435[a)]
Carga de eje delantero admisible	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(800/500)[c)] (900/500)[d)]	(800/450)[c)] (900/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,2 l/63 kW TSI - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	63/4800
Par máximo	Nm a 1/min	160/1500 - 3500
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1197

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI
Velocidad máxima	km/h	177	178
Aceleración 0 - 100 km/h	s	11,7	11,8

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	COMBI
Urbano	6,6	6,6
Interurbano	4,4	4,4
Combinación	5,2	5,2
Emisión de CO_2 combinada	121	121

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI
Peso total admisible	1571 1541[a)]	1591 1546[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1116	1136
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[a)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 [a)]450	480 435[b)]
Carga de eje delantero admisible	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,2 l/77 kW TSI - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	77/5000
Par máximo	Nm a 1/min	175/1550 - 4100
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1197

Prestaciones de marcha

		FABIA		COMBI	
		M5	DQ7	M5	DQ7
Velocidad máxima	km/h	191	189	193	190
Aceleración 0 - 100 km/h	s	10,1	10,2	10,2	10,3

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA M5	FABIA DQ7	COMBI M5	COMBI DQ7
Urbano	6,8	7,0	6,8	7,0
Interurbano	4,5	4,4	4,5	4,4
Combinación	5,3	5,3	5,3	5,3
Emisión de CO_2 combinada	124	124	124	124

Peso (en kg)

	FABIA		COMBI	
	M5	**DQ7**	**M5**	**DQ7**
Peso total admisible	1585 1555[a)]	1619 1589[a)]	1605 1560[a)]	1639 1594[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1130	1164	1150	1184
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 500[a)]	530 485[a)]	530 485[a)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 450[a)]	480 435[a)]	480 435[a)]
Carga de eje delantero admisible	960	960	960	960
Carga de eje posterior admisible	840	840	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,4 l / 63 kW - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	63/5000
Par máximo	Nm a 1/min	132/3800
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1390

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI
Velocidad máxima	km/h	175	176
Aceleración 0 - 100 km/h	s	12,2	12,3

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	COMBI
Urbano	8,0	8,0
Interurbano	4,7	4,7
Combinación	5,9	5,9
Emisión de CO_2 combinada	139	139

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI
Peso total admisible	1559 1529[a)]	1579 1534[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1104	1124
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[b)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 435[b)]
Carga de eje delantero admisible	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,6 l/77 kW – EU 4, EU 2 DDK

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	77/5600
Par máximo	Nm a 1/min	153/3800
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1598

Prestaciones de marcha

		FABIA		COMBI	
		M5	**AQ6**	**M5**	**AQ6**
Velocidad máxima	km/h	190	185	192	186
Aceleración 0 – 100 km/h	s	10,4	11,5	10,5	11,6

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA M5	**FABIA AQ6**	**COMBI M5**	**COMBI AQ6**
Urbano	9,1	10,2	9,1	10,2
Interurbano	5,6	6,0	5,6	6,0
Combinación	6,9	7,5	6,9	7,5
Emisión de CO_2 combinada	165	180	165	180

Peso (en kg)

	FABIA		COMBI	
	M5	**AQ6**	**M5**	**AQ6**
Peso total admisible	1569 1539[a)]	1614 1584[a)]	1589 1544[a)]	1634 1589[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1114	1159	1134	1179
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 500[a)]	530 485[a)]	530 485[a)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 450[a)]	480 435[a)]	480 435[a)]
Carga de eje delantero admisible	920	920	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,4 l/132 kW TSI - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	132/6200
Par máximo	Nm a 1/min	250/2000 - 4500
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1390

Prestaciones de marcha

		FABIA RS	COMBI RS
Velocidad máxima	km/h	224	226
Aceleración 0 - 100 km/h	s	7,3	7,3

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA RS	COMBI RS
Urbano	7,7	7,7
Interurbano	5,2	5,2
Combinación	6,2	6,2
Emisión de CO_2 combinada	148	148

Peso (en kg)

	FABIA RS	COMBI RS
Peso total admisible	1718	1713
Peso en un vacío en orden de marcha	1318	1313
Carga útil [a)]	475	475
Carga de eje delantero admisible	960	960
Carga de eje posterior admisible	840	840

a) Según el equipo extra.

1,2 l / 55 kW TDI CR DPF - EU5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	55/4200
Par máximo	Nm a 1/min	180/2000
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		3/1199

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI	COMBI GreenLine
Velocidad máxima	km/h	166	167	172
Aceleración 0 - 100 km/h	s	14,2	14,3	14,3

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	COMBI	COMBI GreenLine
Urbano	4,8[a)]/4,9[b)]	4,8[a)]/4,9[b)]	4,1
Interurbano	3,3[a)]/3,4[b)]	3,3[a)]/3,4[b)]	3,0
Combinación	3,8[a)]/3,9[b)]	3,8[a)]/3,9[b)]	3,4
Emisión de CO_2 combinada	99[a)]/102[b)]	99[a)]/102[b)]	89

a) En caso de peso en vacío con equipamiento especial de hasta 1.280 kg.
b) En caso de peso en vacío con equipamiento especial superior a 1.280 kg.

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI	COMBI GreenLine
Peso total admisible	1644 1614[a)]	1664 1619[a)]	1674 1629[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1189	1209	1219
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[a)]	530 485[a)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 435[a)]	480 435[a)]
Carga de eje delantero admisible	920	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,6 l/55 kW TDI CR - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	55/4000
Par máximo	Nm a 1/min	195/1500 - 2000
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1598

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI
Velocidad máxima	km/h	166	167
Aceleración 0 - 100 km/h	s	14,1	14,2

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	Combi
Urbano	5,1	5,1
Interurbano	3,6	3,6
Combinación	4,2	4,2
Emisión de CO_2 combinada	109	109

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI
Peso total admisible	1659 1629[a)]	1679 1634[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1204	1224
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[b)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 435[a)]
Carga de eje delantero admisible	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1000/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1000/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,6 l/66 kW TDI CR - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	66/4200
Par máximo	Nm a 1/min	230/1500 - 2500
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1598

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI
Velocidad máxima	km/h	176	177
Aceleración 0 - 100 km/h	s	12,6	12,7

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	Combi
Urbano	5,1	5,1
Interurbano	3,6	3,6
Combinación	4,2	4,2
Emisión de CO_2 combinada	109	109

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI
Peso total admisible	1659 1629[a)]	1679 1634[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1204	1224
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[b)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 435[a)]
Carga de eje delantero admisible	920	920
Carga de eje posterior admisible	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1200/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1200/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

1,6 l/77 kW TDI CR - EU 5

Motor

Rendimiento	kW a 1/min	77/4400
Par máximo	Nm a 1/min	250/1500-2500
Número de cilindros/cilindrada (cm^3)		4/1598

Prestaciones de marcha

		FABIA	COMBI
Velocidad máxima	km/h	188	190
Aceleración 0 - 100 km/h	s	10,9	11,0

Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO_2 (en g/km)

	FABIA	COMBI
Urbano	5,1	5,1
Interurbano	3,6	3,6
Combinación	4,2	4,2
Emisión de CO_2 combinada	109	109

Peso (en kg)

	FABIA	COMBI
Peso total admisible	1674 1644[a)]	1694 1649[a)]
Peso en un vacío en orden de marcha	1219	1239
Carga útil [b)]	530 500[a)]	530 485[a)]
Carga útil al utilizar el AHK (enganche para remolque) [b)]	480 450[a)]	480 435[a)]
Carga de eje delantero admisible	960	960
Carga de eje posterior admisible	840	840
Carga de remolque admisible, remolque con/sin freno	(1200/500)[c)] (1200/500)[d)]	(1200/450)[c)] (1200/450)[d)]

a) Vehículos de la categoría N1.
b) Según el equipo extra.
c) Subidas de hasta un 12 %.
d) Subidas de hasta un 8%.

Índice alfabético

A

Abrillantado ... 163
ABS ... 146
  Testigo ... 32
Accesorios ... 190
Aceite ... 173
  Cambio ... 174
  Testigo ... 30
Aceite de motor ... 173
  cambiar ... 174
  comprobar ... 173
  repostar ... 174
Aceite del motor
  Testigo ... 30
Aclaraciones ... 6
Adaptar / cubrir los faros ... 156
Aflojar y apretar los
  tornillos de rueda ... 195
Ahorrar energía eléctrica ... 152
Airbag ... 127
  Activación ... 128
  Airbag de cortinilla ... 132
  Airbag frontal ... 128
  Airbag lateral ... 130
  Testigo ... 33
Airbag de cortinilla ... 132
Airbag frontal ... 128
Airbag lateral ... 130
Aire acondicionado ... 84
Ajustar asientos ... 60, 118
Ajustar el volante ... 91
Ajustar la temperatura
  Aire acondicionado ... 85
  Calefacción ... 82
Ajuste de la altura del cinturón ... 125
Ajuste manual de la hora ... 18
Alarma ... 42
Alojamientos del gato ... 195
Alternador
  Testigo ... 28
Antena de techo ... 161
Antes de emprender la marcha ... 118
Aparcamiento ... 95
Aparcamiento asistido ... 95
Apertura de la puerta
  Testigo ... 30
Apertura individual de las puertas ... 37
Apoyabrazos delantero ... 78
Argolla de remolque
  delante ... 199
  posterior ... 200
Argollas de amarre ... 65
Arrancar el motor
  Motores de gasolina ... 93
Arrancar por medios externos ... 197
Arranque del motor ... 92
  Motores de diésel ... 93
Arranque por remolcado ... 198
Arranque por remolque y remolque
  Cambio automático ... 107
Arranque-Parada ... 98
Asiento infantil ... 138
  Clasificación en grupos ... 138
  en el asiento del acompañante ... 137
  Indicaciones de seguridad ... 136
  Sistema ISOFIX ... 141
Asientos ... 60
  Calefaccionado ... 62
Asientos posteriores ... 62
Asistencia de la fuerza direccional ... 148
Asistente de arranque en montaña ... 147
ASR ... 144
  Testigo ... 31
Automatismo limpia/lavaparabrisas ... 56
Autonomía ... 21
AUX-IN ... 115
Ayuda de arranque ... 197

B

Baca portaequipajes ... 73
Batería ... 28, 178
  cambiar ... 182
  Carga ... 181
  Comprobar el nivel de electrolitos ... 181
  Servicio de invierno ... 181
Bloquear
  Cierre centralizado ... 39
  Mando a distancia ... 41

bloquear
Cierre centralizado ... 38
Bloquear y desbloquear desde el interior ... 39
Bloqueo ... 36, 37
Bloqueo de emergencia de la puerta ... 40
Bloqueo de la puerta
en caso de emergencia ... 40
Bloqueo electrónico de diferencial
Testigo ... 32
Bocina ... 9
Bombillas ... 206
Testigo ... 28
Botiquín ... 191

C

Cadenas para la nieve ... 189
Caja de enchufe ... 76
Calefacción ... 82
Calefacción de la luneta posterior térmica ... 55
Calefaccionado de los asientos delanteros ... 62
Calefaccionado de retrovisores exteriores ... 59
Cambiar bombillas ... 206
Cambiar los fusibles ... 201
Cambio ... 94
mecánico ... 94
Cambio automático ... 101
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora 106
Kick-down ... 104
Programa de emergencia ... 106
Tiptronic ... 105
Cambio de aceite ... 174
Cambio de las escobillas ... 58
Cambio de ruedas ... 193
Cambio manual ... 94
Cambio manual de marcha ... 94
Cantidad de líquido refrigerante
Testigo ... 29
Capó del vano motor ... 13, 171
Cargar ... 64
Cargar la batería ... 181
Testigo ... 28
Catalizador ... 152
Cenicero ... 75
Cerradura de encendido ... 91
Cierre centralizado ... 37
bloquear ... 39
desbloquear ... 38
Cinturones ... 122
Cinturones de seguridad ... 122
Ajuste vertical ... 125
colocación ... 124
desabrochar ... 125
Indicaciones de seguridad ... 123
Limpieza ... 167
Testigo ... 34
Climatronic
Ajustar la temperatura ... 89
Deshelar los cristales ... 89
Climatronic (aire acondicionado automático) ... 87
Combustible ... 168
Combustible diésel ... 168
Gasolina ... 168
Indicador del nivel de combustible ... 16
Testigo ... 29
Compartimentos ... 76
Compartimentos guardaobjetos ... 76
Compartimiento guardaobjetos
Iluminación ... 54
Compatibilidad medioambiental ... 152, 155
Comprobar el nivel de aceite de motor ... 173
Conducción con remolque ... 158
Conducción económica ... 152
Conservación ... 162
Consumo de combustible ... 21, 152
Ahorrar energía ... 152
Contador de kilometraje recorrido ... 17
Control de Auto-Chequeo ... 24
Control de gases de escape
Testigo ... 31
Control de la presión de neumáticos ... 148
Control de la protección contra remolcado ... 43
Cristales
deshelar ... 163
Cromados ... 163
Cuadro de instrumentos ... 15
Cuadro de instrumentos combinado ... 15
Cubierta de maletero ... 66
Cubierta del maletero ... 67
Cubierta del maletero enrollable ... 67
Cuentarrevoluciones ... 15
Cuidado del cuero ... 166
Cuidado del vehículo ... 161

D

Daños en la pintura ... 163

de los primeros 1 500 km 151
Depósito de agua del lavacristales 182
Testigo 31
Desbloquear
Mando a distancia 41
Desbloqueo 36, 37
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora 106
Desconectar el airbag 133
Descongelar la luneta 55
Deshielo de los cristales 163
Diésel 168
Diferencial autoblocante electrónico 144
Diferencial autoblocante electrónico (EDS) 144
Duración del viaje 21

E

EDS 144
Electrónica del motor
Testigo 28
Elementos de sujeción 65
Elevalunas 44
Elevalunas eléctricos 44
Averías en el funcionamiento 46
Cierre centralizado 45
Encendedor 75
Encender y apagar la luz 49
Encendido 91
Equipos de radiocomunicación 109
Escobillas
Cambiar las escobillas 58
ESP 143
testigo 32
Espejos interiores 56
Estado del vehículo 24
Evitar daños en el vehículo 156
Extranjero 156
Eyectores 56
Eyectores valefactables 56

F

Faros
Faros antiniebla 51
Sistema limpiafaros 57
Faros antiniebla 51, 209
Testigo 28
Faros antiniebla con la función CORNER 51
Faros delanteros 207
Faros proyectores halógenos con función de luz de conducción de curva 50
Filtro de partículas de diésel 149
Testigo 34
Freno
Freno de mano 94
Freno de mano 94
Frenos 145
Fusible
Dotación 202
Fusibles 201

G

Gancho para ropa 80
Gases de escape
Testigo 31
Gasolina 168
Gato 191
GSM 109

H

Herramienta 191
Herramienta de a bordo 191

I

Iluminación del habitáculo del vehículo
delantero 54
detrás 55
Iluminación interior
delantera 54
trasera 55
Indicaciones 15
Indicaciones de seguridad
Vano motor 172
Indicador de intervalos de mantenimiento 17
Indicador de la temperatura del líquido refrigerante 16
Indicador de mantenimiento 17
Indicador del nivel de combustible 16
Indicador multifunción 19
Indicadores del sentido de marcha 53
Testigo 27
Inmovilizador 36
Inmovilizador electrónico 36
Intercambio de ruedas 186
Intermitente 53, 208

Intermitentes ... 53
Testigo ... 27
Intermitentes simultáneos de emergencia ... 53
ISOFIX ... 141

J

Juego de reparación de neumáticos ... 192

K

Kilometraje recorrido ... 17

L

Lavado ... 161
con aparatos de alta presión ... 162
Lavado del vehículo ... 161
Lavado manual ... 162
Levantar el vehículo ... 195
Limitación de fuerza de los elevalunas ... 45
Limpiacristales ... 56
Limpieza ... 161
Limpieza a intervalos ... 56
Liquido de frenos ... 177
Líquido en el depósito para el sistema lavaparabrisas
Testigo ... 31
Líquido refrigerante ... 175
repostar ... 176
Testigo ... 29
Luces
adaptar / cubrir ... 156
Luz
Encender y apagar ... 49
Regulación del alcance luminoso ... 52
Testigos ... 26
Luz de aparcamiento ... 54
Luz de carretera ... 49, 53, 207
Testigo ... 27
Luz de conducción de curvas ... 50
Luz de cruce ... 49, 207, 208
Testigo ... 27
Luz de marcha diurna ... 50, 209
Luz de población ... 49
Luz de ráfagas ... 54
Luz interior
Maletero ... 55
Luz posterior antiniebla ... 52
Testigo ... 28
Luz turística ... 51

Ll

Llantas ... 184
Llave ... 35

M

Maletero ... 64
Argollas de amarre ... 65
Gancho plegable ... 66
Maletero - piso de carga variable ... 68
Mando a distancia ... 41
Proceso de sincronización ... 42
Manejo de confort ... 45
MDI ... 115
Medio ambiente ... 152
Memorizar para el ordendador de a bordo ... 19
Motor
arrancar ... 92
parar ... 93
Motores de diésel
Arrancar el motor ... 93
Motores de gasolina
Arrancar el motor ... 93

N

Neumáticos ... 184
Neumáticos de invierno ... 188
Neumáticos de invierno ... 188
Neumáticos dependientes del sentido de marcha 189
Neumáticos nuevos ... 151
Niños y seguridad ... 136
Nivel del líquido refrigerante
Testigo ... 29

O

Ordenador ... 19
Ordenador de a bordo ... 19
Ordenador del vehículo ... 19

P

Palanca selectora ... 103
Pantalla ... 22
Pantalla informativa ... 22

Parada del motor ... 93
Paramentos ... 56
Pedales ... 64
Pintura ... 163
Portabicicletas ... 71
Portaequipajes ... 73
Portaetiquetas de aparcamiento ... 75
Portaobjetos ... 76
Portavasos
delante ... 74
detrás ... 74
Posición de asiento correcta ... 118
Posiciones de la palanca selectora ... 103
Presión de inflado de los neumáticos
Testigo ... 31
Pretensor de cinturón ... 126
Profundidad de perfil ... 186
Programa electrónico de estabilización (ESP) ... 143
Testigo ... 32
Protección de bajos ... 165
Puerta
Seguro para niños ... 36
Testigo ... 30
Puesto de conducción
Sinopsis ... 9

R

Recargar la batería ... 181
Recomendación para cambio de marcha ... 19
Red de retención ... 65
Regulación del alcance luminoso de los faros ... 52
Reloj ... 18
Reloj digital ... 18
Remolcar ... 198
Remolque ... 158
Indicaciones de servicio ... 158
Reposacabezas ... 61
Repostar ... 169
Reserva de combustible
Testigo ... 29
Retrovisor ... 59
Retrovisores ajustables eléctricamente ... 59
Retrovisores exteriores ... 59
Rodaje ... 151
Rueda
Cambio ... 193
Rueda de repuesto ... 192
Rueda de repuesto ... 192
Ruedas ... 184

S

Seguridad ... 117
Seguridad de los niños ... 136
Airbag lateral ... 138
Seguridad pasiva ... 117
Seguro para niños ... 36
Seguro Safe ... 38
Servicio de aire circulante ... 81
Servicio de invierno
Batería ... 181
Cadenas para la nieve ... 189
Deshelar los cristales ... 163
Gasóleo biológico ... 169
Servodirección ... 148
Testigo ... 28
Servofreno ... 146
Símbolos de advertencia ... 26
Sinopsis
Puesto de conducción ... 9
Sistema airbag
Testigo ... 33
Sistema antibloqueo ... 146
Sistema antibloqueo (ABS)
Testigo ... 32
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad 124
Sistema de airbag ... 127
Sistema de alarma antirrobo ... 42
Sistema de frenos
Testigo ... 32
Sistema de precalentamiento ... 93
Testigo ... 29
Sistema de testigos de advertencia ... 53
Testigo ... 27
Sistema de tracción antideslizante (ASR) ... 144
Testigo ... 31
Sistema ISOFIX ... 141
Sistema lavacristales ... 182
Testigo ... 31
Sistema limpiafaros ... 57
Sistema regulador de velocidad ... 96
Testigo ... 33
Sistemas
Arranque-Parada ... 98
Sistemas asistentes
Arranque-Parada ... 98

T

Tacómetro ... 16
Tapa de maletero ... 40
  Alumbrado ... 55
  Testigo ... 30
Tapacubos ... 194
Tapacubos integral ... 194
Tecla en la puerta del conductor
  Cierre centralizado ... 39
  Elevalunas eléctricos ... 44
Techo corredizo/elevable eléctrico ... 46
Techo de cristal ... 46
Techo deflector ... 46
Teléfono ... 109
Teléfono móvil ... 109
  Conexión del teléfono móvil con el dispositivo manos libres ... 110
Temperatura
  exterior ... 21
Temperatura exterior ... 21
Temperatura/nivel del líquido refrigerante
  Testigo ... 29
Tensor de cinturón ... 126
Testigos ... 26
Tiptronic ... 101
Tornillos de rueda ... 188
  Seguridad ... 196
Tornillos de seguridad para ruedas ... 196
Transporte de niños ... 136
Tren de lavado automático ... 161
Triángulo reflectante de advertencia ... 191

V

Vano motor
  Indicaciones de seguridad ... 172
Varilla de medición de aceite ... 173
Velocímetro ... 16
Ventanillas ... 44
  deshelar ... 163
Ventilador del líquido refrigerante ... 177
Viajes al extranjero ... 156
  Faros ... 156
Vigilancia del habitáculo ... 43
Viseras parasoles ... 56
Visión general del vano motor ... 173
Volante multifunción ... 108

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (obtendrá información en su concesionario autorizado Škoda local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010


ŠkodaService
ŠkodaRecambios Originale
ŠkodaAccesorios Originales

Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda – y con ello el volumen de emisión de gases de escape – depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible – ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.

Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo .

Colabore con nosotros – por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Fabia španělsky 05.10
S55.5610.06.60
5J6 012 003 GQ